

# RugGear<sup>®</sup>

## RG530



## Short guide

Model : M53A01

## KEYS AND SPECIAL FEATURES



Version: 2022-11-14

(c) 2022 RugGear

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.

4th Floor, A Section, Languang Science&technology Building,

No.7 Xixi RD, Hi-Tech Industrial Park North, Nanshan District,

ShenZhen, P.R.C

[www.RugGear.com](http://www.RugGear.com)

## » CONTENTS

English .....	4
Deutsch .....	8
Česky .....	13
Dansk .....	18
Español .....	23
Suomi .....	28
Français .....	32
Magyar .....	38
Italiano .....	43
Nederlands .....	48
Norsk .....	53
Polski .....	57
Português .....	62
Русский .....	67
Svenska .....	73
Korean .....	77
Chinese .....	82
Arabic .....	86

## ENGLISH

### › INTRODUCTION

This document contains information and safety regulations which are to be observed without fail for safe operation of the device **RG530 (Model M53A01)** under the described conditions. Non-observance of this information and instructions can have serious consequences and / or may violate regulations.

Please read the manual and these safety instructions before using the device. In case of any doubt, the German version shall apply.

### › RESERVATION

The content of this document is presented as it currently exists. **RugGear** does not provide any explicit or tacit guarantee for the accuracy or completeness of the content of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. **RugGear** reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice. Changes, errors and misprints may not be used as a basis for any claim for damages. All rights reserved.

**RugGear** cannot be held responsible for any data or other loss and direct or indirect damages caused by any improper use of this device.

### › EU-DECLARATION OF CONFORMITY

The EU-declaration of conformity can be found at the end of this manual.



### › FAULTS AND DAMAGES

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use immediately. Measures must be taken to prevent any accidental restarting of the device. The safety of the device may be compromised, if, for example:

- » Malfunctions occur.
- » The housing of the device shows damage.
- » The device has been subjected to excessive loads.
- » The device has been stored improperly.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **RugGear** to be checked.

### › SAFETY ADVISES

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood manual and safety instructions. The following safety regulations must also be complied with:

- » To ensure the IP-protection, it has to be ensured that all gaskets are present and functional. There must be no large gap between the two halves of the housing.
- » The device may only be charged at ambient temperatures between +5°C ... +35°C.
- » The device may not be exposed to any aggressive acids or alkalis.
- » Only accessories approved by **RugGear** may be used.
- » Do not touch the screen of the device with sharp objects. Dust particles and nails may scratch

the screen. Please maintain the screen clean. Remove dust on the screen with a soft cloth gently, and do not scratch the screen.

- » Do not put the device in environments with excessive temperatures, as this could lead to heating of the battery, resulting in fire or explosion.
- » Do not charge the device near any flammable or explosive substances.
- » Charge the device under indoor conditions only.
- » Do not charge the device in environments with much dust or humidity.
- » Do not use the device in areas where regulations or legislatives prohibit the use.
- » Do not expose the device or charger to strong magnetic fields, such as are emitted from induction ovens or microwaves.
- » Do not attempt to open or repair the device. Improper repair or opening can lead to the destruction of the device, fire or explosion. Only authorized personnel are allowed to repair the device.
- » Power off the device in hospitals or other places where the use of mobile phones is prohibited. This device may affect proper work of medical equipment, such as pacemakers. Always keep a distance of at least 15 cm between the device and these devices.
- » Observe all corresponding laws that are in force in the respective countries regarding the use of devices while operating a vehicle.
- » Please power off the device and disconnect the charging cable before cleaning the device.
- » Do not use any chemical cleaning agents to clean the device or the charger. Use a damp and anti-static soft cloth for cleaning.
- » Do not discard old and abandoned lithium batteries into the trash, send them to designated waste disposal locations.
- » The user alone is responsible for any and all damages and liabilities caused by malware downloaded when using the network or other data-exchange functions of the device. **RugGear** cannot be held responsible for any of those claims.

#### **WARNING**

**RugGear** will not assume any liability for damages caused by disregarding any of these advices or by any inappropriate use of the device.

### » MAINTENANCE/REPAIR

Please note any legal requirements for periodic inspection.

The device itself has no user-serviceable parts. It is recommended to perform inspections according to the safety regulations and advices. If there is a problem with the device, please contact your vendor or consult the service center. If your device is in need of repair, you can either contact the service center or your vendor.

### » BATTERY

The device may only be charged at ambient temperatures in a range from +5°C ... +35°C.

Caution: risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose used batteries according to the instructions.

### » INSTALLATION OF THE MICRO SIM CARD

The device features two micro SIM card slots. These are located in the battery compartment

under the battery.

If you have installed two micro SIM cards, you can choose your primary card in <Settings> → <SIM cards>.

#### **WARNING**

Do only change the SIM card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the SIM cards when any external power supply is connected.

### **› INSTALLATION OF THE microSD CARD**

The device features a microSD card slot (up to 128 GB). This is located in the battery compartment under the battery.

If you want to remove the microSD card, please make sure that the card is not in use by the device. To remove the microSD card follow the instructions given in <Settings> → <Storage>.

#### **WARNING**

Do only change the microSD card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the microSD card when any external power supply is connected, otherwise the microSD card may be damaged.

### **› KEYS AND SPECIAL FEATURES**

(see illustration on page 2)

- 1) CONTROL LED:** Control LEDs for charging and notification.
- 2) SOS BUTTON:** Long press automatically selects an emergency number stored by you. This function can only be used in conjunction with an optionally available LWP app.
- 3) POWER KEY:** Long press to power ON/OFF the device. Short press to power ON/OFF the standby mode.
- 4) CAMERA:** Front camera.
- 5) ISM INTERFACE:** For approved accessories, see [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com)
- 6) MAGNETIC CHARGER PORT:** To charge the device with the delivered magnetic USB cable.
- 7) SIDE KEY RIGHT:** Optional key used by different apps, e.g. camera.
- 8) HOME KEY:** To go back to the homescreen.
- 9) CURRENT APPLICATION:** Close all applications.
- 10) BACK KEY:** Back to previous screen mask.
- 11) MICRO USB TYP C:** To charge and to connect the device with the delivered USB cable. Connection of headphone via USB possible.
- 12) LOUDNESS CONTROL:** Volume up/Volume down.
- 13) SIDE KEY LEFT:** Optional key used by different apps, e.g. PTT.

### **› IMPORTANT INFORMATION!**

#### **FACTORY RESET/ACTIVATE OEM MODE**

If you have set up a Google™ Account, it is important to proceed with the following steps before you make a factory reset. This ensures that all private data will be deleted on the device: <Settings> → <About phone> → tip seven times on <Build number> (to activate the developer mode) → back to <Settings> → <Developer options> → enable <OEM unlocking> → enable back to <Settings> → <Backup & reset> → <Factory data reset>.

If you do not enable the OEM unlocking, the device will always ask you to sign in with the previously synced Google Account after the restart. In that case the device is unusable for other user.

## » RECYCLING

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies in the European Union. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Always return your used electronic products, batteries, and packaging materials to dedicated collection points. This way you help prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of materials. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organisations, or your local **RugGear** representative.



## » INFORMATION CONCERNING SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

Maximum SAR values for this model and the conditions under which these were determined:

SAR (head)	0.81 W/kg
SAR (body - worn)	1.54 W/kg

This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 5 mm from the body. The device complies with RF specifications when the device used at 5 mm from your body.

- » The product shall only be connected to a USB interface of version USB2.0.
- » Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

## » TRADEMARKS

- » **RugGear** and the **RugGear** logo are registered trademarks of the **RugGear GmbH**.
- » EEA version: Comes with the Google™ app and Google Chrome™. Google and Google Play are trademarks of Google LLC.
- » All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.

## » NB WARNING

### CAUTION

- » Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- » CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.
- » Operation temperature: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).



» The device shall only be connected via accessory authorised by **RugGear**.

» **AC Adapter:**

Approved external adapter model ICP12-050-2000B (Input: AC100-240V 50/60Hz 0.3A; Output: 5VDC, 2A) or other approved external AC/DC adapter which complies with the requirements of LPS (Limited Power Source) and has output rated 5VDC/2A.

› Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

› The plug is considered independent of the adapter.

» The device complies with RF specifications when the device used at 0.5 cm from your body.

The **RugGear** hereby declares that this smart phone is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. This information has to be presented in such a way that the user can readily understand it. Typically, this will necessitate translation into every local language (required by national consumer laws) of the markets where the equipment is intended to be sold. Illustrations, pictograms and using international abbreviations for country names may help reduce the need for translation.

## DEUTSCH

### › EINFÜHRUNG

Dieses Dokument enthält Informationen und Sicherheitsvorschriften die für einen sicheren Betrieb des Geräts **RG530 (Modell M53A01)** unter den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Nichtbeachtung dieser Informationen und Anweisungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und diese Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen! Im Falle widersprüchlicher Informationen gelten die deutschen Anweisungen in diesen Sicherheitshinweisen.

### › VORBEHALT



Der Inhalt dieses Dokuments basiert auf der aktuellen Funktion des Gerätes. Die **RugGear** übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf die stillschweigende Garantie der Marktauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor. Die **RugGear** behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten. Für Datenverluste oder andere Schäden gleich welcher Art, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind, übernimmt die **RugGear** keine Haftung.

## » EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung befindet sich am Ende dieser Anleitung.



## » FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen werden. Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden. Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z. B.:

- » Fehlfunktionen auftreten.
- » Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
- » Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
- » Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt, oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **RugGear** zurückzusenden.

## » SICHERHEITSHINWEISE

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen. Folgende Sicherheitsvorschriften müssen zusätzlich beachtet werden:

- » Um den IP-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Zwischen den beiden Gerätehälften darf kein größerer Spalt erkennbar sein.
- » Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +5°C ... +35°C geladen werden.
- » Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.
- » Nur von **RugGear** freigegebenes Zubehör darf verwendet werden.
- » Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen. Staub, Schmutz oder Ihre Fingernägel können die Displayscheibe zerkratzen. Bitte halten Sie die Displayscheibe sauber, indem Sie diese regelmäßig mit einem weichen Stoff Tuch reinigen.
- » Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da dadurch der Akku überhitzen kann, was zu Feuer oder im schlimmsten Fall zu einer Explosion führen kann.
- » Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen.
- » Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- » Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.

- » Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo das Benutzen verboten ist.
- » Setzen Sie das Gerät oder das Ladegerät keinen starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- » Öffnen Sie das Gerät nicht selbst und führen Sie auch keine Reparaturen selbst durch. Unsachgemäße Reparaturen können zur Zerstörung des Geräts, zu Feuer oder zu einer Explosion führen. Das Gerät darf nur von autorisierten Fachleuten repariert werden.
- » Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus. Dieses Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher ein.
- » Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeuges auf die entsprechenden Landesgesetze.
- » Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Ladekabel, bevor Sie das Gerät reinigen.
- » Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen des Geräts oder des Ladegeräts. Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.
- » Akkus gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie dazu verpflichtet alte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- » Für Schäden durch Computerviren, die beim Gebrauch der Internetfunktionen heruntergeladen werden, ist der Benutzer selbst verantwortlich. Ein Regressanspruch gegenüber der **RugGear** besteht nicht.

#### **WARNUNG**

Die **RugGear** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

### **» WARTUNG/REPARATUR**

Beachten Sie eventuell gültige gesetzliche Richtlinien zu wiederkehrenden Prüfungen, wie z. B. die Betriebssicherheitsverordnung!

Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile. Es wird empfohlen, eine Überprüfung anhand der Kriterien in den Sicherheitsvorschriften und Sicherheitshinweisen durchzuführen. Bedarf ihr Gerät einer Reparatur, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service Center oder Ihren Verkäufer. Reparaturen dürfen nur durch **RugGear** oder autorisierte Service Center durchgeführt werden, da ansonsten die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet ist.

### **» BATTERIE**

Die Batterie des Gerätes darf nur innerhalb des Umgebungstemperaturbereiches von +5°C ... +35°C geladen werden. Vorsicht: Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.

### **» INSTALLATION DER MICRO SIM KARTE**

Das Gerät verfügt über Steckplätze für zwei micro SIM Karten. Diese befinden sich im Batteriefach unter der Batterie. Wenn zwei micro SIM Karten installiert sind, können Sie die primäre SIM Karte unter **<Einstellungen>** → **<SIM Karten>** festlegen.

#### **WARNUNG**

Tauschen Sie die SIM Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Entfernen oder setzen Sie eine SIM Karte nur ein, wenn kein Ladegerät angeschlossen ist.

## ›INSTALLATION DER microSD KARTE

Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine microSD Karte (bis zu 128 GB). Dieser befindet sich im Batteriefach unter der Batterie.

Wenn Sie die microSD Karte entfernen möchten, stellen Sie bitte sicher, dass die Karte nicht vom Gerät verwendet wird.

Um die microSD Karte zu entfernen, folgen Sie der Anleitung unter **<Einstellungen>** → **<Speicher>**.

### **WARNUNG**

Tauschen Sie die microSD Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Bauen Sie keine microSD Karte ein oder entfernen Sie eine, wenn ein Ladegerät angeschlossen ist. Ansonsten kann die microSD Karte beschädigt werden.

## ›TASTENBELEGUNG UND BESONDERHEITEN

(siehe Abbildung Seite 2)

- 1) KONTROLLAMPEN:** Kontrolllampe für Ladeanzeige, Notifikation.
- 2) SOS-TASTE:** Durch langes Drücken der SOS-Taste wird an eine vorabgespeicherte Notfallnummer ein Notruf abgesetzt. Diese Funktion kann nur genutzt werden wenn eine entsprechende LWP-App heruntergeladen ist.
- 3) AN-/AUSTASTE:** Langer Druck zum An-/Ausschalten. Kurzer Druck zum An-/Ausschalten des Standby-Modus.
- 4) KAMERA:** Frontkamera.
- 5) ISM INTERFACE:** Für zugelassenes Zubehör, siehe Internetseite [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com)
- 6) MAGNETLADEANSCHLUSS:** Um das Telefon mit dem mitgelieferten Magnet-Ladekabel aufzuladen.
- 7) SEITENTASTE RECHTS:** Optionale Taste von verschiedenen Apps verwendbar, z.B. Kamera
- 8) HOME-TASTE:** Zurück zum Hauptbildschirm.
- 9) AKTUELLE ANWENDUNGEN:** Alle Programme im Hintergrund werden geschlossen.
- 10) ZURÜCK-TASTE:** Zurück zum vorherigen Bildschirm.
- 11) MICRO USB TYP C:** Um das Telefon zu laden und um es mit dem mitgelieferten USB-Kabel mit anderen Geräten zu verbinden. Anschluss von Kopfhörern über USB möglich.
- 12) LAUTSTÄRKEREGELUNG:** Lauter/Leiser.
- 13) SEITENTASTE LINKS:** Optionale Taste von verschiedenen Apps verwendbar.

## ›WICHTIGE INFORMATIONEN!

### WERKSRÜCKSTELLUNG/AKTIVIEREN DES OEM MODUS

Wenn Sie einen Google™ Account eingerichtet haben, ist es wichtig, vor einem Werksreset

folgende Schritte durchzuführen um zu gewährleisten, dass alle privaten Daten vom Gerät gelöscht werden:

Wählen Sie <Einstellungen> → <über das Telefon> → tippen Sie sieben mal auf <Build number> (so aktivieren Sie den Entwicklermodus) → zurück zu <Einstellungen> → <Entwickleroption> → <OEM-Entsperrung> → einschalten → <aktivieren> → zurück zu <Einstellungen> → <sichern & zurücksetzen> → <auf Werkzustand zurücksetzen>

Wenn Sie die OEM-Entsperrung nicht einschalten, verlangt das Gerät beim Neustart immer nach dem zuvor eingerichteten Google Account. Das Gerät ist somit für andere Nutzer unbrauchbar.

## WIEDERVERWERTUNG



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte, Batterien und Akkus am Ende

ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen. Diese Vorschriften gelten in der Europäischen Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie gebrauchte elektronische Produkte, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Weitere Informationen erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden für die Einhaltung der erweiterten Herstellerhaftung oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen **RugGear** Vertreter.

## INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

SAR-Höchstwerte für dieses Model und die Bedingungen, unter denen diese Werte ermittelt wurden:

SAR (Kopf) 0,81 W/kg

SAR (am Körper getragen) 1,54 W/kg

Dieses Gerät wurde für typische am Körper getragene Operationen getestet, wobei die Rückseite des Hörers 5 mm vom Körper entfernt gehalten wurde. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn das Gerät 5 mm von Ihrem Körper entfernt verwendet wird.

- » Das Produkt darf nur an eine USB-Schnittstelle der Version USB 2.0 angeschlossen werden.
- » Der Adapter muss in der Nähe des Geräts installiert werden und leicht zugänglich sein.

## MARKEN

- » **RugGear** und das **RugGear** Logo sind eingetragene Marken der **RugGear GmbH**.
- » EEA Version: Inklusive Google™ App und Google Chrome™  
Google und Google Play sind Marken von Google LLC.
- » Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

## NB WARNUNG

## VORSICHT



- » Kopfhörer vorsichtig benutzen. Eine übermäßige Lautstärke vor Headsets und Kopfhörern kann zu Hörverlust führen.
- » VORSICHT: EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSORGEN SIE VERBRAUCHTE BATTERIEN GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN.
- » Arbeitstemperaturbereich: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Verbinden Sie das Gerät nur mit von der **RugGear** freigegebenem Zubehör.
- » **AC Adapter:**
  - › Zugelassener externer Adapter Modell ICP12-050-2000B (Eingang: AC100-240V 50/60Hz 0,3A; Ausgang: 5VDC, 2A) oder ein anderer zugelassener externer AC/DC-Adapter, der die Anforderungen von LPS (Limited Power Source) erfüllt und eine Ausgangsleistung von 5VDC/2A hat.
  - › Der Adapter muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
  - › Der Stecker wird als Trennvorrichtung des Adapters betrachtet.
- » Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 0,5 cm von Ihrem Körper getragen wird.

Die **RugGear** erklärt hiermit, dass dieses Gerät mit den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Diese Informationen müssen so dargestellt werden, dass sie für den Benutzer leicht verständlich sind. Normalerweise erfordert dies eine Übersetzung in jede lokale Sprache (die von den nationalen Verbrauchergesetzen verlangt wird) der Märkte, in denen das Gerät verkauft werden soll. Illustrationen, Piktogramme und die Verwendung internationaler Abkürzungen für Ländernamen können dazu beitragen, den Übersetzungsbedarf zu verringern.

## ČESKY

### ÚVOD

Tento dokument obsahuje informace a bezpečnostní předpisy pro bezpečný provoz zařízení **RG530 (Modelu M53A01)** za popsanych podmínek, které musí být bezpodmínečně dodržovány. Nedodržování těchto upozornění a pokynů může mít za následek nebezpečné situace nebo protiprávní jednání. Než začnete zařízení používat, přečtěte si návod k obsluze a tato bezpečnostní upozornění! V případě rozporupných informací jsou u těchto bezpečnostních upozornění směrodatné verze v německém jazyce.

### REZERVACE

Obsah tohoto dokumentu vychází z aktuální funkce zařízení. Společnost **RugGear** neposkytuje

výslovně ani implicitně jakoukoli záruku správnosti nebo úplnosti obsahu tohoto dokumentu, zejména ale ne jenom je pak vyloučena tichá záruka tržní způsobilosti a vhodnosti pro určitý konkrétní účel vyjmá případů, kdy platné zákony nebo jurisdikce takové ručení povinně předepisují. Společnost **RugGear** si vyhrazuje právo kdykoli bez předchozího oznámení provádět změny v tomto dokumentu nebo tento dokument stáhnout. měny, omyly a tiskové chyby nezakládají jakýkoli nárok na náhradu škody. Všechna práva vyhrazena.

Za ztráty dat nebo jiné škody jakéhokolli druhu vzniklé nevhodným používáním zařízení společnost **RugGear** neručí.

## » EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU prohlášení o shodě se nachází na konci tohoto návodu.



## » ZÁVADY A POŠKOZENÍ

Jakmile se musí obávat, že bezpečnost zařízení byla narušena, musí být zařízení vyřazeno z provozu. Je třeba zabránit neúmyslnému restartu. Bezpečnost zařízení může být narušena například v těchto případech:

- » V případě závady.
- » Vykazuje-li kryt zařízení známky poškození.
- » Bylo-li zařízení vystaveno nadměrnému zatížení.
- » Bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo.

Doporučujeme zařízení, které vykazuje chybu, nebo u kterého je podezření na chyby, zaslat ke kontrole společnosti **RugGear**.

## » BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Používání tohoto zařízení předpokládá, že jeho uživatel bude dodržovat běžné bezpečnostní předpisy a přečetl si a seznámil se s příručkou, bezpečnostními pokyny a certifikátem o shodě. Je nutné také dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

- » Aby byl zaručen stupeň krytí IP, je nutné zajistit, aby na zařízení byla přítomna všechna těsnění. Mezi oběma polovinami zařízení nesmí být viditelná žádná spára.
- » Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí +5°C ... +35°C I.
- » Zařízení se nesmí vystavovat působení žádných agresivních kyselin nebo hydroxidů.
- » Smí se používat pouze příslušenství schválené společností **RugGear**.
- » Nedotýkejte se displeje zařízení ostrými předměty. Může dojít k poškrábání displeje prachovými částicemi a nehty. Udržujte displej čistý. Prach z displeje odstraňujte opatrně pomocí měkké utěrky a dbejte, abyste displej nepoškrábali.
- » Nevystavujte zařízení prostředí s nadměrnými teplotami. Mohlo by dojít k přehřátí baterie a následnému požáru nebo výbuchu.
- » Nenabíjejte zařízení v blízkosti hořlavých nebo výbušných látek.
- » Nabíjejte zařízení pouze v suchých vnitřních prostorách.
- » Nenabíjejte zařízení ve vlhkém nebo prašném prostředí.
- » Nepoužívejte zařízení na místech, ve kterých je jeho užívání zakázáno.
- » Nevystavujte zařízení nebo nabíječku působení silných elektromagnetických polí, která např. vydávají indukční sporáky nebo mikrovlnné trouby.
- » Zařízení sami neotevírejte a ani na něm sami neprovádějte žádné opravy. Neodborné opravy mohou vést ke zničení zařízení, ke vznícení nebo výbuchu. Zařízení smí opravovat pouze

autorizovaní odborníci.

- » Na klinikách nebo v jiných zdravotnických zařízeních zařízení vypněte. Zařízení může ovlivňovat funkci zdravotnických pomůcek, jako je kardiostimulátor nebo pomůcky pro neslyšící. Mezi zařízením a kardiostimulátorem udržujte bezpečnostní vzdálenost minimálně 15 cm.
- » Při používání zařízení během řízení vozidel dodržujte příslušné zákony platné v dané zemi.
- » Než budete zařízení čistit, vypněte jej a odpojte nabíjecí kabel.
- » K čištění zařízení nebo nabíječky nepoužívejte žádné chemické prostředky. Čistěte zařízení měkkým, navlhčeným antistatickým látkovým hadříkem.
- » Baterie nejsou v domovním odpadem. Jakožto spotřebitel jste dále povinni staré baterie správným způsobem zlikvidovat.
- » Za jakékoli škody a povinnosti způsobené a vyplývající ze stažení škodlivého softwaru při používání síťových nebo jiných funkcí zařízení určených pro výměnu dat zodpovídá výhradně uživatel. Společnost **RugGear** nenesе žádnou odpovědnost za žádné z těchto nároků.

## VAROVÁNÍ

Společnost **RugGear** nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené ignorováním kteréhokoli z těchto doporučení nebo nesprávným použitím zařízení.

## » ÚDRŽBA A OPRAVY

Dodržujte případné platné právní předpisy k opakovaným zkouškám, jako např. předpisy k bezpečnosti práce!

Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl opravit svépomocí. Doporučuje se provádět kontroly v souladu s bezpečnostními předpisy a pokyny. Pokud se u zařízení vyskytl problém, obraťte se na prodejce nebo se poraďte se servisním střediskem. Vyžaduje-li vaše zařízení opravu, můžete se obrátit na servisní středisko nebo na prodejce.

## » BATERIE

Baterie zařízení se smí nabíjet pouze v rozsahu okolních teplot od +5°C ... +35°C! Upozornění: Nebezpečí výbuchu, pokud je baterie nahrazena nesprávným typem. Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.

## » VLOŽENÍ MICRO SIM KARTY

Zařízení disponuje dvěma zásuvnými pozicemi pro kartu micro SIM. Ta se nachází v prostoru baterie pod baterií.

Pokud jste vložili dvě micro SIM karty, můžete zvolit primární kartu v nabídce <Nastavení> → <Správa SIM>.

## VAROVÁNÍ

SIM kartu vyměňujte zásadně jen při vypnutém zařízení. Kartu SIM odeberte a vkládejte pouze tehdy, když není připojena nabíječka.

## » VLOŽENÍ microSD KARTY

Zařízení disponuje zásuvnou pozicí pro kartu microSD (až do 128 GB). Ta se nachází v prostoru baterie pod baterií.

Pokud chcete odstranit kartu microSD, zajistěte prosím, aby v danou chvíli karta nebyla zařízením používána.

Pro odstranění karty microSD postupujte podle návodu v bodech <Nastavení> → <Paměť>.

## **VAROVÁNÍ**

La tarjeta microSD solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. No inserte ni extraiga la tarjeta microSD cuando el dispositivo esté conectado a una toma de corriente para evitar danos en la tarjeta microSD.

## **TOBSAZENÍ TLAČÍTEK** (viz obrázek na straně 2)

- 1) KONTROLKY:** Kontrolka pro nabíjení, oznámení.
- 2) TLAČÍTKO SOS:** Dlouhým stiskem tlačítka SOS se zahájí nouzové volání na předem uložené telefonní číslo pro případ nouze. Tuto funkci lze použít pouze tehdy, když je stažena odpovídající aplikace LWP.
- 3) VYPÍNAČ:** Dlouhým stiskem zapnete/vypnete. Krátkým stiskem zapnete/vypnete pohotovostní režim.
- 4) FOTOAPARÁT:** Přední fotoaparát.
- 5) ROZHRANÍ ISM:** Schválené příslušenství viz webová stránka [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com)
- 6) MAGNETICKÁ NABÍJECÍ PŘÍPOJKA:** Pro nabíjení telefonu pomocí přiloženého magnetického nabíjecího kabelu.
- 7) BOČNÍ TLAČÍTKO DOPRAVA:** Volitelné tlačítko, které může být využíváno aplikacemi.
- 8) TLAČÍTKO HLAVNÍ OBRAZOVKY:** Zpět na hlavní obrazovku.
- 9) AKTUÁLNÍ APLIKACE:** Všechny programy na pozadí budou zavřeny.
- 10) TLAČÍTKO ZPĚT:** Zpět na předchozí obrazovku.
- 11) MICRO USB TYP C:** Pro nabíjení telefonu přes USB a pro jeho spojení s jinými přístroji pomocí USB kabelu. Možnost připojení sluchátek přes USB.
- 12) REGULACE HLASITOSTI:** Zvýšení hlasitosti/ Snížení hlasitosti.
- 13) BOČNÍ TLAČÍTKO LEVÝ:** Volitelné tlačítko, které může být využíváno aplikacemi.

## **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!**

### **OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ / AKTIVACE REŽIMU OEM**

Pokud jste si založily účet na Google™, je důležité, před resetem na tovární nastavení provést následující kroky, abyste zaručili, že byla ze zařízení vymazána veškerá vaše osobní data:

**Nastavení → Na telefonu → sedmkrát klepněte na číslo verze (tak aktivujete vývojářský režim) → zpět na nastavení → Možnosti vývoje → zapněte odblokování OEM → Aktivovat → zpět na nastavení → Zálohovat a resetovat → Reset na tovární nastavení**

Pokud nezapnete odblokování OEM, bude se zařízení při restartu vždy dožadovat předním založeného účtu na Google. Zařízení je tak pro jiné uživatele nepoužitelné.

## **RECYKLACE**





Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na zařízení, baterii, příručce nebo obalu připomíná, že všechny elektrické produkty, baterie a akumulátory je nutné na konci životnosti likvidovat jako tříděný odpad. Toto nařízení platí v Evropské unii. Nevyhazujte tyto produkty do smíšeného komunálního odpadu. Elektronické produkty, baterie a obalový materiál vždy odevzdávejte na vyhrazených odběrných místech.

Pomůžete tím zabránit nekontrolované likvidaci odpadů a podpoříte recyklaci materiálů.

Podrobnější informace jsou k dispozici u maloobchodního prodejce produktů, místních orgánů zabývajících se odpady, národních organizací pro odpovědnost výrobců nebo u místního zástupce společnosti **RugGear**.

## › INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Nejvyšší hodnoty specifické míry absorpce pro tento model a podmínky, při kterých byly tyto hodnoty stanoveny:

Specifická míra absorpce (u hlavy) 0,81 W/kg

Specifická míra absorpce (nošeno na těle) 1,54 W/kg

Toto zařízení bylo testováno na typické chirurgické zákroky na těle se zadní částí telefonu umístěné 5 mm od těla. Přístroj vyhovuje specifikacím RF, pokud je zařízení používáno 5 mm od těla.

› Produkt smí být připojen pouze k rozhraní USB verze USB 2.0.

› Adaptér musí být nainstalován v blízkosti zařízení a snadno přístupný.

## › OCHRANNÉ ZNÁMKY

› Název **RugGear** a logo **RugGear** jsou ochranné známky společnosti **RugGear GmbH**.

› Verze EEA: Obsahuje aplikace Google™ a Google Chrome™  
Google a Google Play jsou ochranné známky společnosti Google LLC.

› Všechny ostatní ochranné známky a práva k duševnímu vlastnictví jsou majetkem příslušného držitele.

## › VAROVÁNÍ NB

### VAROVÁNÍ

› Sluchátka použijte opatrně. Nadměrná hlasitost před náhlavní soupravou a sluchátky může vést ke ztrátě sluchu.

› VUPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ VÝBUCHU, POKUD JE BATERIE NAHRAZENA NESPRÁVNÝM TYPEM. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE PODLE POKYŇŮ.

› Rozsah pracovních teplot: -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0) / -10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1).

› Zařízení připojujte pouze s příslušenstvím schváleným společností **RugGear**.

› **AC adaptér:**

› Schválený externí adaptér typu ICP12-050-2000B (vstup: AC100-240V 50/60 Hz 0,3A; výstup: 5VDC, 2A) nebo jiný schválený externí adaptér AC / DC, který splňuje požadavky LPS (omezený výkon) Zdroj) a má výstupní výkon 5VDC / 2A.

› Adaptér musí být nainstalován v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupný.

› Zástrčka se považuje za odpojovací zařízení adaptéru.



» Při nošení ve vzdálenosti 0,5 cm od těla zařízení vyhovuje specifikacím vysokofrekvenčního záření.

**RugGear** tímto prohlašuje, že tento smartphone splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 2014/53 / EU. Tyto informace musí být prezentovány takovým způsobem, aby je pro uživatele snadno srozumitelné. Obvykle to vyžaduje překlad trhů, na kterých se má zařízení prodávat, do jakéhokoli místního jazyka (vyžadovaného vnitrostátními spotřebitelskými právy). Ilustrace, piktogramy a použití mezinárodních zkratk pro názvy zemí mohou pomoci snížit potřebu překladu.

## DANSK

### »INTRODUKTION

Dette dokument indeholder information og sikkerhedsregler, som absolut skal følges for en sikker drift med enhed **RG530 (Model M53A01)** under de beskrevne etingelser. Manglende overholdelse af disse informationer og anvisninger kan have farlige følger eller være en overtrædelse af regler. Læs brugsvejledningen og disse sikkerhedsoplysninger, før enheden bruges. I tilfælde af modstridende informationer gælder de tyske instruktioner i disse sikkerhedsoplysninger.

### »FORBEHOLD

Indholdet i dette dokument er baseret på enhedens aktuelle funktion. **RugGear** påtager sig hverken eksplicit eller implicit noget som helst ansvar for rigtigheden eller fuldstændigheden af indholdet i dette dokument, herunder, men ikke begrænset til, stiltiende garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål, medmindre gældende lovgivning eller jurisdiktioner foreskriver en obligatorisk forpligtelse. **RugGear** forbeholder sig til enhver tid ret til uden forudgående varsel at foretage ændringer i dette dokument eller trække dokumentet tilbage. Ændringer, fejl eller trykfejl begrunder ikke ret til erstatning. Alle rettigheder forbeholdes.

**RugGear** påtager sig intet ansvar for databas eller andre skader ligegyldigt hvilken type, der er en følge af en usagkyndig brug af enheden.

### »EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU-overensstemmelseserklæringen befinder sig i slutningen af denne vejledning.



## » FEJL OG IKKE-TILLADTE BELASTNINGER

Så snart der er frygt for, at sikkerheden ved enheden er blevet forringet, skal enheden tages ud af drift. En utilsigtet genstart skal forhindres. Sikkerheden ved enheden kunne blive forringet, hvis f.eks.:

- » Der optræder fejlfunktioner.
- » Der er tydelige skader på enhedens hus.
- » Enheden har været udsat for alt for store belastninger.
- » Enheden er blevet opbevaret usagkyndigt.

Vi anbefaler, at en enhed, der opviser fejl, eller formodes at være behæftet med fejl, sendes tilbage til en kontrol hos **RugGear**.

## » SIKKERHEDSBESTEMMELSER

Brug af enheden forudsætter, at brugeren overholder de normale sikkerhedsbestemmelser og læser brugsanvisningen, sikkerhedsplysningerne for at forhindre forkert betjening af enheden. Følgende sikkerhedsbestemmelser skal derudover overholdes:

- » For at sikre IP-beskyttelsen, skal det tilsikres, at alle enhedens pakninger er tilstede i god orden. Der må ikke kunne ses nogen større spalte mellem enhedens to halvdele.
- » Enheden må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem +5°C ... +35°C.
- » Enheden må ikke udsættes for aggressive syrer eller baser.
- » Der må kun bruges **RugGear**-godkendt tilbehør.
- » Berør ikke displayet med skarpkantede genstande. Støv og snavs eller dine fingernegle kan ridse displayruden. Hold displayruden ren ved regelmæssigt at rengøre den med en blød tekstilklud.
- » Enheden må ikke udsættes for høje temperaturer, da batteriet kan blive overophedet herigennem, hvilket kan resultere i brand eller i værste fald en eksplosion.
- » Oplad ikke enheden i nærheden af brændbare eller eksplosive stoffer.
- » Oplad kun enheden i tørre, indendørs rum.
- » Oplad ikke enheden i en omgivelse, der er fugtig eller støvet.
- » Brug ikke enheden på steder, hvor brug er forbudt.
- » Udsæt ikke enheden eller opladeren for stærke elektriske magnetfelter, såsom de f.eks. dannes fra induktionskomfurer eller mikrobølgeovne.
- » Åbn ikke enheden selv og udfør heller ikke selv reparationer. Usagkyndige reparationer kan føre til ødelæggelse af enheden, brand eller en eksplosion. Enheden må kun repareres af autoriserede fagfolk.
- » Sluk enheden på hospitaler eller andre medicinske faciliteter. Denne enhed kan påvirke funktionen ved medicinsk udstyr såsom pacemakere og høreapparater. Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem enheden og en pacemaker.
- » Overhold relevante, nationale love, når enheden bruges, mens der køres i et køretøj.
- » Sluk for enheden og kobl ladekablet fra, før enheden rengøres.
- » Brug ikke kemiske midler til at rengøre enheden eller opladeren. Rengør udstyret med en blød, fugtet antistatisk klud.
- » Batterier hører IKKE til i husholdningsaffald. Som forbruger er man forpligtet til at indlevere gamle batterier til korrekt bortskaffelse.

» Brugeren er selv ansvarlig for skader forårsaget af computervirus, der downloades i forbindelse med brug af internetfunktionerne. Der er ingen regreskrav over for **RugGear**.

#### **ADVARSEL**

**RugGear** påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af disse anvisninger eller forkert brug af enheden

### » VEDLIGEHOLDELSE / REPARATION

Overhold eventuelt gyldige juridiske retningslinjer til periodiske eftersyn, som for eksempel bekendtgørelsen om industriel sikkerhed!

Selve enheden har ingen dele, der skal vedligeholdes. Det anbefales at gennemføre en kontrol baseret på kriterierne i sikkerhedsbestemmelserne og sikkerhedsoplysningerne. Er der behov for at få enheden repareret, skal man kontakte et autoriseret servicecenter eller en forhandler. Reparationer må kun udføres af **RugGear** eller et autoriseret servicecenter, da sikkerheden ved enheden ellers ikke længere kan garanteres.

### » BATTERI

Enhedens batteri skal oplades inden for et omgivende temperaturområde på +5°C ... +35°C! Forsigtig: Fare for eksplosion, hvis batteriet er udskiftet med en forkert type. Bortskaf brugte batterier i henhold til vejledningen.

### » INSTALLATION AF MICRO SIM KORTET

Enheden har to indstikspadser til et Micro-SIM-kort. Disse befinder sig under batteriet i batterirummet.

Når der er installeret to Micro-SIM-kort, kan det primære SIM-kort indstilles under **<Indstillinger>** → **<SIM kort>**.

#### **ADVARSEL**

Udskift kun SIM-kortet, når enheden er slukket. Fjern eller indsæt kun et SIM-kort, hvis der ikke er tilsluttet en oplader.

### » INSTALLATION AF microSD KORTET

Enheden har en indstikspads til et microSD-kort (op til 128 GB). Denne befinder sig under batteriet i batterirummet.

Hvis microSD-kortet skal fjernes, sørg for, at kortet ikke anvendes af enheden.

For at fjerne microSD-kortet, følg instruktionerne under **<Indstillinger>** → **<Hukommelse>**.

#### **ADVARSEL**

Udveksl kun microSD-kortet, når enheden er slukket. Undlad at indsætte et microSD-kort eller fjerne en, hvis en oplader er tilsluttet. Ellers kan microSD-kortet blive beskadiget.

### » TASTATURBELÆGNING

(se afbildning side 2)

**1) KONTROLLAMPER:** Kontrollampe til opladning, underretning.

**2) SOS-TAST:** Ved at trykke på tasten SOS sendes der et nødopkald til et forud lagret alarmnummer. Denne funktion kan kun bruges, hvis der er hentet en tilsvarende LWP-app.

- 3) **TÆND/SLUK-TAST:** Langt tryk for at tænde/slukke. Kort tryk for at tænde/slukke for standby-tilstanden.
- 4) **KAMERA:** Frontkamera.
- 5) **ISM INTERFACE:** For godkendte tilbehør, se hjemmesiden [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com)
- 6) **MAGNETISK LADETILSLUTNING:** For at oplade telefonen med det medfølgende magnetiske ladekabel.
- 7) **SIDETAST VENSTRE:** Valgfri knap, der kan bruges af apps, f.eks. Kamera.
- 8) **HOME-TAST:** Tilbage til startskærm.
- 9) **AKTUELLE ANVENDELSER:** Alle programmer i baggrunden lukkes.
- 10) **TILBAGETAST:** Tilbage til forrige skærm.
- 11) **MICRO-USB, TYPE C:** Til at oplade telefonen via USB og tilslutte den med andre enheder via det medfølgende USB-kabel. Tilslutning af hovedtelefoner via USB mulig.
- 12) **LYDSTYRKEREGULERING:** Højere / Lavere.
- 13) **SIDETAST HØJRE:** Valgfri knap, der kan bruges af apps f.eks. PTT.

## › VIGTIG INFORMATION!

### FABRIKSTILSTAND ETABLERES/OEM-TILSTAND AKTIVERES

Hvis du har oprettet en Google™-konto, er det vigtigt at gennemføre følgende trin før en nulstilling til fabriksindstillinger for at sikre, at alle private data slettes fra enheden:

Indstillinger → Om telefonen → berør build-nummeret 7 gange (sådan aktiveres udviklertilstand) → tilbage til indstillinger → Udviklermuligheder → OEM-oplåsning aktiveres → Aktivér → tilbage til indstillinger → Sikr & nulstil → Nulstil til fabriksindstillinger

Hvis du ikke aktiverer OEM-oplåsningen, kræver enheden ved genstart altid dentidligere etablerede Google-konto. Enheden er dermed ubrugelig for andre brugere.

## › GENANVENDELSE



Symbolet for den overstregede affaldsspand på hjul, som kan findes på produktet, på batteriet, i dokumentationen eller emballagen, betyder, at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og batterier skal indleveres til en separat affaldsindsamling i slutningen af produktets levetid. Disse forskrifter gælder inden for Den Europæiske Union. Bortskaf ikke disse produkter sammen med usorteret husholdningsaffald. Bortskaf altid brugte elektroniske produkter, batterier samt emballagemateriale på dertil beregnede indsamlingssteder. På den måde forebygges ukontrolleret bortskaffelse af affald og genbrug af materielle ressourcer fremmes. Yderligere informationer kan fås hos den forhandler, hvor produktet blev købt, hos lokale affaldsvirksomheder, statslige myndigheder, når det drejer sig om overholdelse af producentansvaret, eller hos den **RugGear**-repræsentant, der er ansvarlig for det pågældende land eller område.

## › INFORMATIONER OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

De maksimale SAR-værdier for denne model og de betingelser, hvorunder de blev bestemt:

SAR (hoved) 0,81 W/kg

SAR (båret på kroppen) 1,54 W/kg

Denne enhed er blevet testet for typiske kropsbrevne operationer med bagsiden af telefonen holdt 5 mm fra kroppen. Enheden overholder RF-specifikationerne, når enheden bruges 5 mm væk fra din krop.

- » Produktet må kun sluttes til en USB-grænseflade i USB 2.0-versionen.
- » Adapteren skal installeres i nærheden af enheden og være let tilgængelig.

## » VAREMÆRKER

- » **RugGear** og **RugGear** -logoet er varemærker tilhørende **RugGear GmbH**.
- » EEA-version: Leveres med Google™-appen og Google Chrome™ installeret. Google og Google Play er varemærker tilhørende Google LLC.
- » Alle andre varemærker og copyrights tilhører disses respektive ejere.

## » NB ADVARSEL

### ADVARSEL

- » Brug hovedtelefoner omhyggeligt. For høj lydstyrke foran headset og hovedtelefoner kan føre til høretab.
- » FORSIGTIG: FARE FOR EKSPLOSION, HVIS BATTERIET ER UDSKIFTET MED EN FORKERT TYPE. BORTSKAF BRUGTE BATTERIER I HENHOLD TIL VEJLEDNINGEN.
- » Arbejdstemperaturområde: -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Tilslut kun enheden fra tilbehør, der er godkendt af **RugGear**.
- » **AC adapter:**
  - › Godkendt ekstern adapter model ICP12-050-2000B (input: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; output: 5VDC, 2A) eller en anden godkendt ekstern AC / DC adapter, der opfylder kravene i LPS (Begrænset strøm) Kilde) og har en udgangseffekt på 5VDC / 2A.
  - › Adapteren skal installeres i nærheden af enheden og være let tilgængelig.
  - › Stikket betragtes som adapterens frakoblingsenhed.
- » Enheden overholder HF-specifikationerne, når den bæres i en afstand af 0,5 cm fra kroppen.



**RugGear** erklærer hermed, at denne enheden opfylder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU. Disse oplysninger skal præsenteres på en sådan måde, at det er let for brugeren at forstå. Dette kræver typisk oversættelse til ethvert lokalt sprog (krævet i national forbrugerlov) på de markeder, hvor enheden skal sælges. Illustrationer, piktogrammer og brugen af internationale forkortelser til landnavne kan hjælpe med at reducere behovet for oversættelse.

## ESPAÑOL

### » INTRODUCCIÓN

Este documento contiene informaciones y prescripciones de seguridad que deben tenerse en cuenta sin falta para un funcionamiento seguro del dispositivo **RG530 (Modelo M53A01)** en las condiciones descritas. El incumplimiento de estas informaciones e instrucciones puede tener consecuencias peligrosas o infringir la normativa. Lea las instrucciones de uso y estas indicaciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo! En caso de información contradictoria, tendrán prioridad las instrucciones alemanas de estas indicaciones de seguridad.

### » RESERVA

El contenido de este documento se basa en el funcionamiento actual del dispositivo. **RugGear GmbH** no acepta ninguna garantía, ya sea expresa o implícita por la exactitud o integridad de los contenidos de este documento, incluyendo, pero sin limitarse, las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un fin determinado, a menos que las leyes aplicables o la jurisprudencia prescriban obligatoriamente una responsabilidad. **RugGear** se reserva el derecho a realizar en todo momento, sin información previa, modificaciones en este documento o a retirar dicho documento. Los cambios, errores o erratas no suponen ningún derecho a indemnización. Todos los derechos reservados.

**RugGear** no asumirá ninguna responsabilidad por las pérdidas de datos u otros daños de cualquier tipo que se originen como consecuencia de un uso inadecuado del dispositivo.

### » DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU

La declaración de conformidad UE se encuentra al final de estas instrucciones.



### » AVERÍAS Y DAÑOS

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso inmediatamente. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente.

La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

- » El dispositivo no funciona correctamente.
- » Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
- » El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
- » El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **RugGear** para su comprobación.

### » INDICACIONES DE SEGURIDAD

El uso de este dispositivo implica que el usuario respete las normas convencionales de seguridad y lea y comprenda la guía y las instrucciones de seguridad. Así mismo, deberán cumplirse las siguientes normas de seguridad:

- » Para garantizar la protección IP debe asegurarse de que todas las juntas del dispositivo estén dispuestas correctamente. Entre las dos mitades del dispositivo no debe quedar ninguna rendija reconocible.
- » El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.

- » El dispositivo no debe exponerse a bases ni ácidos corrosivos.
- » Solo deben utilizarse accesorios autorizados por **RugGear**.
- » No toque la pantalla del dispositivo con objetos punzantes. Las partículas de polvo y los clavos pueden rayar la pantalla. Mantenga limpia la pantalla. Utilice un paño suave con cuidado para retirar el polvo de la pantalla y no raye la superficie.
- » No introduzca el dispositivo en entornos con temperaturas extremas porque la batería podría recalentarse e incendiarse o explotar.
- » No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- » Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
- » No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.
- » No utilice el dispositivo en lugares en los que esté prohibido su uso.
- » No exponga el dispositivo o el cargador a ningún campo magnético intenso, p. ej. los provenientes de hornos de inducción u hornos microondas.
- » No abra el dispositivo por sí solo ni tampoco realice reparaciones por sí mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños irreparables en el dispositivo, un incendio o incluso una explosión. El dispositivo solo debe ser reparado por expertos autorizados.
- » Desconecte el dispositivo en hospitales u otros centros médicos. Este dispositivo puede influir en el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos o audífonos. Mantenga siempre una distancia de seguridad de mínimo 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos.
- » En caso de que use el dispositivo mientras conduce un vehículo, respete la legislación vigente que corresponda.
- » Desconecte el dispositivo y retire el cable de carga antes de limpiar el dispositivo.
- » No utilice productos químicos para la limpieza del dispositivo ni del cargador. Limpie el dispositivo con un paño suave y antiestático humedecido.
- » Las baterías no están en la basura doméstica. Como consumidor, usted está obligado a devolver las pilas usadas para su correcta eliminación.
- » El usuario será el único responsable de los daños y otras obligaciones que pudieran surgir de la descarga de malware al utilizar la red u otras funciones de intercambio de datos del dispositivo. **RugGear** no se hace responsable de las reclamaciones que pudieran derivarse de ello.

#### **ADVERTENCIA**

**RugGear** no se hará responsable de las reclamaciones por daños causados por hacer caso omiso a estas advertencias o por el uso indebido del dispositivo.

#### **» MANTENIMIENTO / REPARACIÓN**

Tenga en cuenta las directivas legales vigentes sobre inspecciones periódicas, p. ej., la Ordenanza de Seguridad Industrial alemana.

El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario. Se recomienda llevar a cabo inspecciones de acuerdo con las normas de seguridad y las recomendaciones. Si surge algún problema con el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor o consulte al centro de servicio. Si necesita reparar el dispositivo, póngase en contacto con el centro de servicio o con su proveedor.



## » BATERÍA

La batería del dispositivo solo debe cargarse en una gama de temperatura de +5°C ... +35°C. Precaución: Peligro de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

## » INSTALACIÓN DE LA TARJETA MICRO SIM

El dispositivo dispone de dos ranuras para una tarjeta micro SIM. Estas se encuentran bajo la batería en el compartimento de la batería. Si tiene dos tarjetas micro SIM instaladas, puede elegir la tarjeta principal en <Configuración> → <Gestión de SIM>.

### ADVERTENCIA

La tarjeta SIM solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. La tarjeta SIM solo debe retirarse o insertarse cuando no haya ningún cargador conectado.

## » INSTALACIÓN DE LA TARJETA microSD

El dispositivo dispone de una ranura para una tarjeta microSD (hasta 128 Gb). Se encuentra bajo la batería en el compartimento de la batería.

Cuando desee retirar la tarjeta microSD, asegúrese de que la tarjeta no esté siendo utilizada por el dispositivo.

Para retirar la tarjeta microSD, siga las instrucciones de <Ajustes> → <Memoria>.

### ADVERTENCIA

Ne changer la carte microSD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte microSD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

## » OCUPACIÓN DE TECLAS

(véase la ilustración de la página 2)

- 1) TESTIGOS DE CONTROL:** Testigo de control para cargar, notificación.
- 2) TECLA SOS:** Mediante una pulsación prolongada de la tecla SOS, se activa una llamada de emergencia a través de un número de emergencia prememorizado. Esta función solo puede utilizarse cuando se ha descargado la aplicación LWP correspondiente.
- 3) TECLA ENCENDIDO/APAGADO:** Pulsación larga para conectar/desconectar. Pulsación breve para conexión/desconexión del modo standby.
- 4) CÁMARA:** Cámara frontal.
- 5) INTERFAZ ISM:** Para accesorios aprobados, ver sitio web [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com)
- 6) CONEXIÓN DE CARGA MAGNÉTICA:** Para cargar el teléfono con el cable de carga magnético suministrado.
- 7) TECLA LATERAL DERECHO:** Tecla opcional que puede ser utilizada por aplicaciones, p.ej. cámaras
- 8) TECLA INICIO:** Para volver a la pantalla principal.
- 9) APLICACIONES ACTUALES:** Se cierran todos los programas en segundo plano

- 10) TECLA ATRÁS:** Vuelve a la pantalla anterior.
- 11) MICRO USB TIPO C:** Para cargar el teléfono a través de USB y para conectarlo a otros dispositivos mediante el cable USB suministrado. Posibilidad de conexión de auriculares vía USB.
- 12) REGULACIÓN DEL VOLUMEN:** Más alto / Más bajo.
- 13) TECLA LATERAL IZQUIERDA:** Tecla opcional que puede ser utilizada por aplicaciones, p.ej. PTT

## » INFORMACIÓN IMPORTANTE!

### ESTABLECER EL ESTADO DE FÁBRICA/ACTIVAR EL MODO OEM

Si ha configurado una Cuenta Google™, antes de efectuar un restablecimiento de fábrica es importante realizar los siguientes pasos para garantizar el borrado de todos los datos privados del dispositivo:

**Ajustes** → **Mediante el teléfono** → pulse 7 veces sobre el **número de compilación** (así activará el modo de programador) → volver a **ajustes** → **Opciones del programador** → Conectar el **desbloqueo de OEM** → **Activar** → volver a **ajustes** → **Guardar y restablecer** → **Restablecer al estado de fábrica**

Si no conecta el desbloqueo de OEM, el dispositivo solicitará el Google Account anteriormente configurado cada vez que se reinicie. El dispositivo no podrá ser utilizado por tanto por otros usuarios.

## » RECICLAJE



El contenedor de basura tachado que aparece en el producto, en la batería, en la documentación o en el embalaje indica que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores deben llevarse a los puntos de recogida selectiva al final de su vida útil. Este requisito se aplica en la Unión Europea. No deseche estos productos como residuos urbanos no seleccionados. Devuelva siempre los productos electrónicos, las pilas y el material de embalaje usados a los puntos específicos de recogida. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales. Puede obtener más información a través del distribuidor minorista del producto, las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos, las organizaciones nacionales competentes en materia de responsabilidad de los productores o el representante local de **RugGear**.

## » INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

Valores máximos SAR para este modelo y las condiciones bajo las cuales se han calculado:

SAR (en la cabeza)	0,81W/kg
SAR (soportada en el cuerpo)	1,54 W/kg

Este dispositivo ha sido probado para cirugías típicas llevadas en el cuerpo con la parte posterior del teléfono a 5 mm del cuerpo. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando el dispositivo se utiliza a 5 mm de distancia de su cuerpo.

- » El producto solo se puede conectar a una interfaz USB de la versión USB 2.0.
- » El adaptador debe instalarse cerca del dispositivo y ser de fácil acceso.

## » MARCAS COMERCIALES

- » **RugGear** e **RugGear** Logo son marcas de **RugGear GmbH**.
- » Versión EEA: Incluye la aplicación de Google™ y la aplicación Google Chrome™. Google y Google Play son marcas de Google LLC.
- » Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

## » NB ADVERTENCIA

### ADVERTENCIA

- » Use los auriculares con cuidado. El volumen excesivo frente a los auriculares y audífonos puede provocar pérdida de audición.
- » PRECAUCIÓN: PELIGRO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.
- » Rango de temperatura de trabajo: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Conecte el dispositivo solo con accesorios aprobados por **RugGear**.

### » Adaptador de CA:

- › Adaptador externo aprobado modelo ICP12-050-2000B (entrada: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; salida: 5VDC, 2A) u otro adaptador de CA / CC externo aprobado que cumpla con los requisitos de LPS (energía limitada Fuente) y tiene una potencia de salida de 5VDC / 2A.
  - › El adaptador debe instalarse cerca del dispositivo y ser de fácil acceso.
  - › El enchufe se considera el dispositivo de desconexión del adaptador.
- » El dispositivo cumple con las especificaciones de HF cuando se usa a una distancia de 0.5 cm de su cuerpo.

**RugGear** declara que este teléfono inteligente cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53 / UE. Esta información debe presentarse de tal manera que sea fácil de entender para el usuario. Por lo general, esto requiere la traducción a cualquier idioma local (requerido por la ley nacional del consumidor) de los mercados en los que se venderá el dispositivo. Las ilustraciones, los pictogramas y el uso de abreviaturas internacionales para nombres de países pueden ayudar a reducir la necesidad de traducción.



## SUOMI

### JOHDANTO

Tämä asiakirja sisältää tietoja ja turvallisuusohjeita, jotka ovat **RG530 (Malli M53A01)** -puhelimien käytön ja moitteettoman toiminnan edellytys. Tietojen ja ohjeiden noudattamatta jättämisellä voi olla vakavia seurauksia, ja se voi olla määräysten vastaista. Lue käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet ennen puhelimen käyttämistä! Jos tiedoissa esiintyy ristiriitaisuuksia, turvallisuusohjeiden saksankielinen versio on ensisijaisesti pätevä.

### VARAUS

Tämän asiakirjan sisältö perustuu laitteen toimintaan asiakirjan laatimishetkellä. **RugGear** ei vastaa nimenomaisesti eikä muulla tavoin asiakirjan sisällön paikkansapitävyydestä tai täydellisyydestä mukaan lukien laitteen markkinakelpoisuus ja soveltuvuus tiettyyn käyttötarkoitukseen, ellei pakottavasta lainsäädännöstä tai oikeuskäytännöstä muuta johdu. **RugGear** pidättää oikeuden muuttaa asiakirjaa tai vetää se takaisin milloin tahansa ilman ennakkovaroitusta. Muutokset, virheet ja painovirheet eivät oikeuta vahingonkorvauksiin. Kaikki oikeudet pidätetään.

**RugGear** ei vastaa tietojen häviämisestä tai mistään muistakaan vahingoista, joiden syynä on laitteen epäasianmukainen käyttö.

### EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on tämän ohjeen lopussa.



### VIAT JA VAHINGOITTUMINEN

Jos on syytä epäillä, että laitteen turvallisuus on vaarannettu, se on sammutettava välittömästi, jotta laite ei vahingossa käynnisty uudelleen. Laitteen turvallisuus voi olla vaarantunut, jos esimerkiksi:

- » Tapahtuu toimintahäiriöitä.
- » Laitteen kotelo näyttää vahingoittuneelta.
- » Laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta.
- » Laite on varastoitu väärin.

Suosittelemme, että laite, joka on vaurioitunut tai jossa on vikoja, palautetaan **RugGear**:lle tarkastusta varten.

### TURVALLISUUSOHJEITA

Tämän laitteen käyttö edellyttää, että käyttäjä noudattaa tavanomaisia turvasäännöksiä ja hän on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen ja turvaohjeet. Seuraavia turvaohjeita täytyy myös noudattaa:

- » IP-kotelointiluokan säilyttämiseksi on varmistettava, että kaikki laitteen tiivisteet ovat paikallaan. Laitteen puoliskojen välissä ei saa näkyä havaittavaa rakoa.
- » Laitteen saa ladata ainoastaan +5°C ... +35 °C:n ympäristön lämpötilassa.
- » Laitetta ei saa altistaa syövyttävälle hapoilta tai emäksille.
- » Vain **RugGear**:n hyväksymiä tarvikkeita saa käyttää.
- » Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä. Pölypartikkelit ja kynnet saattavat naarmuttaa näyttöä. Pidä näyttö puhtaana. Poista pöly näytöltä pehmeällä kankaalla varovaisesti, äläkä naarmuta näyttöä."

- » Älä vie laitetta ympäristöihin, joiden lämpötila on äärimmäisen korkea tai alhainen, koska tämä voi johtaa akun kuumenemiseen, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.”
- » Älä lataa laitetta helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden lähellä.
- » Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- » Älä laita laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.
- » Älä käytä laitetta paikoissa, joissa sen käyttö on kielletty.
- » Älä altista laitetta tai laturia voimakkailla sähkömagneettisille kentille, jollaisia esim. induktioliedet ja mikroaaltouunit synnyttävät.
- » Älä avaa tai korjaa laitetta itse. Epäasianmukaiset korjaukset voivat tuhoata laitteen sekä aiheuttaa tulipaloja ja räjähdyksiä. Laitetta saavat korjata vain valtuutetut ammattilaiset.
- » Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa lääkinällisissä laitoksissa. Laite voi vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan. Säilytä laitteen ja sydämentahdistimen välillä aina vähintään 15 cm:n turvaetäisyys.
- » Noudata paikallista lainsäädäntöä, joka koskee laitteen käyttämistä ajoneuvolla ajettaessa.
- » Kytke laite pois päältä ja irrota latauskaapeli ennen laitteen puhdistamista.
- » Älä käytä laitteen tai laturin puhdistamiseen kemikaaleja. Puhdista laite pehmeällä, kostealla antistaattisella kangasliinalla.
- » Älä hävitä vanhoja ja käytöstä poistettuja litiumparistoja talousjätteiden mukana. Käyttäjänä sinun velvollisuutesi on toimittaa vanhat akut valtuutettuun hävityspaikkaan.
- » Käyttäjä on yksin vastuussa kaikista haittaohjelman lataamisesta aiheutumista vaurioista ja vastuista käytettäessä laitteen verkkoa tai muuta tiedonsiirtotoimintaa. **RugGear** ei ole vastuussa mistään näistä vaateista.

## **VAROITUS**

**RugGear** ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai laitteen asiaankuulumattomasta käytöstä.

## **» YLLÄPITO / KORJAUS**

Noudata mahdollista voimassa olevaa määräaikaistarkastuksia koskevaa lainsäädäntöä, kuten käyttöturvallisuusasetusta!

Itse laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Suosittelemme tarkastusten suorittamista turvasäännösten ja -neuvojen mukaan. Jos laitteen kanssa on ongelma, ota yhteyttä myyjään tai huoltokeskukseen. Jos laite tarvitsee korjata, voit ottaa yhteyttä joko huoltokeskukseen tai myyjään.

## **» AKKU**

Laitteen akkua saa ladata ainoastaan ympäristön lämpötilan ollessa +5°C ... +35°C! Varoitus: Räjähdysvaara, jos akku on korvattu väärällä tyypillä. Hävitä käytetyt paristot ohjeiden mukaan.

## **» MIKRO-SIM-KORTIN ASENNUS**

Laitteessa on kaksi mikro-SIM-korttipaikkaa. Ne sijaitsevat laitteen takapuolella.

Jos olet asentanut kaksi mikro-SIM-korttia, voit valita ensisijaisen kortin kohdassa

<Asetukset> → <SIM korttien hallinta >.

## **VAROITUS**

Vaihda SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. SIM-kortin saa laittaa paikalleen ja poistaa vain, kun puhelin ei ole latauksessa.

## **» MIKRO-SD-KORTIN ASENNUS**

Puhelimessa on mikroSD-muistikorttipaikka (enint. 128 Gt) Akkukotelossa akun alla. Varmista ennen mikro-SD-kortin poistamista, ettei laite käytä korttia parhaillaan. Poista microSD-kortti valikon **<Asetukset>** → **<Muisti>** ohjeiden mukaisesti.

## **VAROITUS**

Vaihda mikro-SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. Älä yritä laittaa tai poistaa Mikro-SD-korttia, kun ulkoinen virtalähde on yhdistetty. Muussa tapauksessa Mikro-SD-kortti voi vahingoittua.

## **» PAINIKKEIDEN TOIMINNOT**

(Ks. kuva sivulla 2)

- 1» MERKKIVALOT:** Merkkivalon lataus, ilmoitus.
- 2» SOS-PAINIKE:** Kun SOS-painiketta painetaan pitkään, laite soittaa hätäpuhelun ase-  
tukseen tallennettuun hätänumeroon. Toiminto on käytettävissä vain, kun laitteeseen  
on ladattu tarvittava LWP-sovellus.
- 3» VIRTAPAINIKE:** KPitkä painallus kytkee laitteen päälle tai pois päältä.  
Lyhyt painallus kytkee valmiustilan päälle tai pois päältä.
- 4» KAMERA:** Etukamera.
- 5» ISM-LIITÄNTÄ:** Hyväksytyjä lisävarusteita on osoitteessa [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com)
- 6» MAGNEETTINEN LATAUSLIITÄNTÄ:** Puhelimen lataamiseen toimitukseen sisältyvällä  
magneettisella latauskaapelilla.
- 7» SIVUPAINIKE OIKEA:** Lisäpainike sovellusten käyttämiseen.
- 8» ALOITUSNÄYTTÖPAINIKE:** Paluu aloitusnäyttöön.
- 9» NYKYISET SOVELLUKSET:** Kaikki taustalla suoritettavat ohjelmat suljetaan.
- 10» PALUUPAINIKE:** Takaisin edelliseen näytön maskiin.
- 11» MIKRO-USB TYYPPI C:** Puhelimen lataamiseen USB:n kautta ja sen liittämiseen muihin  
laitteisiin toimitukseen sisältyvällä USB-kaapelilla. Kuulokkeiden liittäminen USB-port-  
tiin on mahdollista..
- 12» ÄÄNENVOIMAKUUSÄÄDIN:** Äänenvoimakkuuden koventaminen/Äänenvoimak-  
kuuden hiljentäminen.
- 13» SIVUPAINIKE VASEN:** Lisäpainike sovellusten käyttämiseen.

## **» TÄRKEÄÄ!**

**TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN / OEM-TILAN  
KÄYTTÖÖNOTTO**

Google™-käyttäjätilin perustamisen jälkeen on tärkeää suorittaa seuraavat toimenpiteet ennen tehdasasetusten palauttamista, jotta voidaan varmistaa kaikkien yksityisten tietojen poistuminen puhelimesta:

**Asetukset** → **Paina puhelimesta** → 7 kertaa **build-numeroa** (kehittäjätilaan siirtymiseksi) → **Paluu asetuksiin** → **Kehittäjäasetukset** → **OEM-eston poistaminen päälle** → **Aktivointi** → **Paluu asetuksiin** → **Varmuuskopiointi ja palautus** → **Tehdasasetusten palauttaminen**

Jos OEM-estoa ei poisteta, puhelin pyytää aina käynnistämisen yhteydessä kirjautumaan aiemmin luodulle Google-käyttäjätillille. Silloin muut käyttäjät eivät voi käyttää sitä.

## » KIERRÄTYS

Tuotteessasi, akussa, kirjallisuudessa tai paikkauksessa oleva pyöreällisen roskasäiliön kuva, jonka päällä on rasti, muistuttaa sinua siitä, että kaikki sähköiset ja elektroniset tuotteet, akut ja akkumulaattorit täytyy viedä erilliseen keräykseen niiden käyttöiän päätyttyä. Tämä vaatimus on voimassa Euroopan Unionissa. Älä häitä näitä tuotteita lajittelemattomina talousjätteen joukossa. Palauta aina käytetyt elektroniikkatuotteesi, akut ja pakkausmateriaalit erillisiin keräyspisteisiin.



Näin voit estää hallitsemattoman jätteiden hävittämisen ja edistää materiaalien kierrätystä. Lisää yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa tuotteen jälleenmyyjältä, paikallisilta jäteviranomaisilta, kansallisilta tuottajavastuuorganisaatioilta tai paikalliselta **RugGear**-edustajalta.

## » TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

Mallikohtaiset SAR-enimmäisarvot ja niiden mittaolosuhteet:

SAR (pää) 0,81 W/kg

SAR (keholla kannettaessa) 1,54 W/kg

Tätä laitetta on testattu tyypillisissä kehon kuluneissa leikkauksissa, kun puhelimen t akaosassa on 5 mm kehosta. Laite täyttää RF-eritelmät, kun laitetta käytetään 5 mm: n päässä kehosta.

- » Laite voidaan liittää vain USB 2.0 -version USB-liitäntään.
- » Sovitin on asennettava lähelle laitetta ja helposti saatavilla.

## » TAVARAMERKKEJÄ

- » **RugGear** ja **RugGear**-logo ovat **RugGear GmbH**:n rekisteröimiä tavaramerkkejä.
- » EEA-versio: Mukana Google™ -sovellus ja Google Chrome™. Google ja Google Play ovat Google LLC:n tavaramerkkejä.
- » Kaikki muut tavaramerkit ja tekijänoikeudet ovat haltijoidensa omaisuutta.

## » NB WARNUNG

### VAROITUS

- » Käytä kuulokkeita varovasti. Liiallinen äänenvoimakkuus kuulokkeiden ja kuulokkeiden edessä voi johtaa kuulon menetykseen.
- » VAROITUS: RÄJÄHDYSVAARA, JOS AKKU ON KORVATTU VÄÄRÄLLÄ TYYPILLÄ.



HÄVITÄ KÄYTETYT PARISTOT OHJEIDEN MUKAAN.

» Käyttölämpötila-alue: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/-10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).

» Kytke laite vain **RugGear**: n hyväksymiin lisälaitteisiin.

» **Verkkolaite:**

› Hyväksytty ulkoisen sovittimen malli ICP12-050-2000B (tulo: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; lähtö: 5 VDC, 2A) tai muu hyväksytty ulkoinen vaihto- / tasavirtasovitin, joka täyttää LPS: n vaatimukset (rajoitettu teho Lähde) ja sen lähtöteho on 5VDC / 2A.

› Sovitin on asennettava laitteen läheisyyteen ja oltava helposti saatavilla.

› Pistoketta pidetään sovittimen irroituslaitteena.

» Laite täyttää HF-vaatimukset käytettäessä 0,5 cm etäisyydellä vartalostasi.

**RugGear** evakuoittaa täten, että tämä älypuhelin on direktiivin 2014/53 / EU perusvaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Nämä tiedot on esitettävä siten, että käyttäjän on helppo ymmärtää niitä. Tyypillisesti tämä vaatii käännöksen mille tahansa paikalliselle kielelle (kansallisen kuluttajalainsäädännön edellyttämällä) markkinoista, joilla laitetta myydään. Kuvitukset, kuvamerkit ja kansainvälisten lyhenteiden käyttö maiden nimiin voivat auttaa vähentämään käännösten tarvetta.

## FRANÇAIS

### » INTRODUCTION

Le présent document contient les informations et consignes de sécurité à impérativement observer en vue d'une exploitation en toute sécurité de l'appareil **RG530 (Modèle M53A01)** dans les conditions énoncées. Le non-respect de ces informations et instructions peut engendrer des dangers ou violer des consignes. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi



et les présentes consignes de sécurité! En présence d'informations contradictoires, la version allemande des instructions dans les présentes consignes de sécurité fait foi.

## » SOUS RÉSERVE

Le contenu du présent document repose sur la fonction actuelle de l'appareil. L'entreprise **RugGear** n'accorde aucune garantie, expresse ou tacite, pour l'exactitude ou l'exhaustivité du contenu du présent document, y compris, sans pour autant s'y limiter, la garantie tacite d'une qualité marchande et d'une adéquation à des fins particulières, à moins que les lois ou législations applicables ne prescrivent impérativement une telle garantie. L'entreprise **RugGear** se réserve le droit de modifier ou de retirer le présent document à tout moment et sans préavis. Les modifications, erreurs et fautes d'impression ne permettent pas de prétendre à dommages et intérêts. Tous droits réservés.

L'entreprise **RugGear** décline toute responsabilité pour les pertes de données et dommages similaires résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

## » DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

La déclaration de conformité CE se trouve à la fin de ce manuel.



## » PANNES ET DOMMAGES

Si, pour une raison ou une autre, vous soupçonnez que la sécurité de l'appareil a été compromise, alors il ne doit plus être utilisé et doit être. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'éviter toute remise en marche accidentelle de l'appareil. La sécurité de l'appareil peut, par exemple, être compromise dans les cas suivants:

- » En présence d'un dysfonctionnement.
- » En cas de détérioration de son boîtier.
- » En cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives.
- » En cas de stockage incorrect de l'appareil.

Si l'appareil est défectueux ou endommagé, ou que vous soupçonnez l'existence d'un défaut ou d'une détérioration, il est recommandé de le retourner à l'entreprise **RugGear** en vue de son examen.

## » CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisation de cet appareil implique que l'opérateur observe les règles de sécurité conventionnelles et qu'il a lu et compris le manuel et les instructions de sécurité. Les règles de sécurité suivantes doivent également être observées:

- » Afin de garantir la protection IP, il incombe de s'assurer que tous les joints sont correctement installés sur l'appareil. Il ne doit pas y avoir de grande fente entre les deux moitiés de l'appareil.
- » Uniquement recharger l'appareil à condition que la température ambiante soit comprise entre +5°C ... +35°C.
- » Il est interdit d'exposer l'appareil à des acides ou bases agressives.
- » Uniquement employer les accessoires agréés par l'entreprise **RugGear**.
- » Ne pas toucher l'écran de l'appareil avec des objets pointus. Les particules de poussière et les ongles peuvent rayer l'écran. Toujours veiller à ce que l'écran soit propre. Éliminer en douceur la poussière de l'écran à l'aide d'un chiffon doux et ne pas rayer l'écran.

- » Ne pas introduire l'appareil dans les environnements qui comportent des températures trop élevées, cela pourrait provoquer une surchauffe de la batterie et déclencher un incendie ou une explosion.
- » Ne pas recharger l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives.
- » Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
- » Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.
- » N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.
- » N'exposez pas l'appareil ou le chargeur à des champs électromagnétiques puissants, comme par ex. des plaques de cuisson à induction ou des fours à microondes.
- » N'ouvrez pas vous-même l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations. Les réparations non conformes peuvent détruire l'appareil, déclencher un incendie ou provoquer une explosion. Les réparations de l'appareil sont strictement réservées aux spécialistes autorisés.
- » Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil. Cet appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives. Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque.
- » En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, observez la législation nationale applicable.
- » Avant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez le câble de charge.
- » Pour le nettoyage de l'appareil ou du chargeur, n'employez pas de produits chimiques. Nettoyez les appareils à l'aide d'un chiffon en tissu antistatique doux humidifié.
- » Ne pas jeter les batteries au lithium usées ou oubliées avec les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur, vous êtes également obligé de rapporter les anciennes batteries pour une mise au rebut appropriée.
- » L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour tous les dommages et frais causés par les logiciels malveillants téléchargés via le réseau ou d'autres fonctions d'échange de données de l'appareil. L'entreprise **RugGear** décline toute responsabilité pour ce type de revendications.

#### AVERTISSEMENT

L'entreprise **RugGear** décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des présents conseils ou par toute utilisation inappropriée de l'appareil.

#### » MAINTENANCE / RÉPARATION

Observez les directives légales éventuellement applicables aux contrôles périodiques, comme par ex. l'ordonnance relative à la sécurité d'exploitation !

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est recommandé de procéder à des inspections conformément aux règles et aux consignes de sécurité. Si vous rencontrez des difficultés avec l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou consulter le centre S.A.V. Si vous souhaitez faire réparer votre appareil, contactez le centre S.A.V. ou votre revendeur.

#### » BATTERIE

La batterie de l'appareil doit uniquement être rechargée dans la plage de températures comprise entre +5°C ... +35°C ! Attention: Danger d'explosion si la batterie est remplacée par

un type incorrect. Jetez les piles usagées conformément aux instructions.

## » INSTALLATION DE LA CARTE MICRO SIM

L'appareil est muni de deux slots prévus pour accueillir une carte SIM micro. Ceux-ci se trouvent au-dessous de la batterie dans le compartiment de la batterie.

Si vous avez inséré deux cartes SIM micro, vous pouvez définir votre carte primaire sous **<Paramètres>** → **<Gestion SIM>**

### AVERTISSEMENT

Ne changer la carte SIM que lorsque l'appareil est éteint. Insérez ou retirez uniquement la carte SIM lorsque le chargeur est débranché.

## » INSTALLATION DE LA CARTE MICRO SD

L'appareil est muni d'un slot pour une carte microSD (jusqu'à 128 Go). Celui-ci se trouve au-dessous de la batterie dans le compartiment de la batterie.

Si vous souhaitez retirer la carte microSD, veuillez vous assurer que la carte n'est pas en cours d'utilisation par l'appareil.

Pour retirer la carte microSD, suivez les instructions sous **<Paramètres>** → **<Mémoire>**.

### AVERTISSEMENT

Ne changer la carte micro SD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte micro SD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

## » AFFECTATION DES TOUCHES

(Voir illustration en page 2)

- 1) VOYANTS LUMINEUX** : Voyant lumineux de charge, notification.
- 2) BOUTON SOS** : Une pression prolongée sur le bouton SOS initie un appel d'urgence en composant le numéro d'urgence préalablement enregistré. Cette fonction peut uniquement être utilisée à condition de préalablement télécharger une application dédiée à la protection des travailleurs isolés, par ex. LWP.
- 3) BOUTON ON/OFF** : Pression prolongée pour allumer ou éteindre. Pression brève pour activer ou désactiver le mode Veille.
- 4) APPAREIL PHOTO** : Appareil photo frontal
- 5) ISM INTERFACE**: Accessoires approuvés, voir site web [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com)
- 6) PORT DE CHARGE MAGNÉTIQUE** : Pour la recharge du téléphone à l'aide du câble de charge magnétique fourni.
- 7) BOUTON LATÉRAL DROIT** : Bouton optionnel pouvant être employé par les applis, par ex. appareil photo.
- 8) BOUTON HOME** : Retourner à l'écran principal.
- 9) APPLICATIONS ACTUELLES** : Tous les programmes ouverts en arrière-plan sont fermés.
- 10) BOUTON RETOUR** : Retourner au masque de l'écran précédent.

- 11) MICRO USB TYPE C :** Pour la recharge du téléphone via USB ou pour la connexion à d'autres périphériques à l'aide du câble USB fourni. Connexion de casque via USB possible.
- 12) RÉGLAGE DU VOLUME :** Augmenter le volume / Réduire le volume.
- 13) BOUTON LATÉRAL GAUCHE :** Bouton optionnel pouvant être employé par les applis, par ex. PTT

## » INFORMATION IMPORTANTE!

### RESTAURATION DE LA CONFIGURATION D'ORIGINE / ACTIVATION DU MODE OEM

Si vous avez configuré un compte Google™, il est important d'exécuter les étapes suivantes avant de restaurer la configuration d'origine afin d'effacer toutes les données personnelles de l'appareil:

**Paramètres** → **Sur le téléphone** → Effleurez 7 fois le **numéro de la version** (pour activer le mode Développeur) → Retourner aux **paramètres** → **Options développeur** → Activer le **déblocage OEM** → **Activer** → Retourner aux **paramètres** → **Sauvegarder et réinitialiser** → **Restaurer la configuration d'origine**

Si vous n'activez pas le déblocage OEM, l'appareil tentera toujours de se reconnecter au compte Google préalablement configuré. L'appareil devient ainsi inutilisable pour d'autres utilisateurs.

## » RECYCLAGE



Le symbole de la poubelle rayée sur votre produit, batterie, documentation ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles et batteries doivent être recyclés séparément à la fin de leur cycle de vie. Ces dispositions sont valables dans toute l'Union européenne. Ne jetez pas ces produits avec les ordures ménagères non triées. Déposez toujours les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage auprès des centres de collecte compétents. Cela permet d'éviter les décharges sauvages et encourage la réutilisation des ressources. Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre entreprise régionale chargée de la collecte des ordures, les autorités nationales en charge de la responsabilité étendue du fabricant ou le représentant local de l'entreprise **RugGear**.

## » INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE) (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

Les valeurs maximales DAS pour ce modèle et les conditions dans lesquelles ces valeurs ont été déterminées:

DAS (tête)	0,81 W/kg
DAS (porté près du corps)	1,54 W/kg

Cet appareil a été testé pour des interventions chirurgicales typiques du corps avec le dos du téléphone tenu à 5mm du corps. L'appareil est conforme aux spécifications RF lorsque l'appareil est utilisé à 5 mm de votre corps.

- » Le produit ne peut être connecté qu'à une interface USB de la version USB 2.0.
- » L'adaptateur doit être installé près de l'appareil et facilement accessible.

## › MARQUES

- › **RugGear** et le logo **RugGear** sont des marques déposées de l'entreprise **RugGear GmbH**.
- › Version EEA : Appli Google™ et Google Chrome™ intégrés.  
Google est une marque de Google LLC.
- › Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

## › AVERTISSEMENT NB

### AVERTISSEMENT

- › Utilisez les écouteurs avec précaution. Un volume excessif devant les casques et les écouteurs peut entraîner une perte auditive.
- › ATTENTION: DANGER D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. JETEZ LES PILES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.
- › Plage de température de travail : -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/-10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- › Connectez l'appareil uniquement avec accessoires approuvés par **RugGear**.

### › Adaptateur secteur :

- › Adaptateur externe approuvé, modèle ICP12-050-2000B (entrée : AC100-240V 50/60Hz 0,3A ; sortie : 5VDC, 2A) ou autre adaptateur externe AC/DC approuvé, conforme aux exigences du LPS (Limited Power Source) et dont la sortie est de 5VDC/2A.
  - › L'adaptateur doit être installé à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
  - › La fiche est considérée comme le dispositif de déconnexion de l'adaptateur.
- › L'appareil est conforme aux spécifications HF lorsqu'il est porté à une distance de 0,5 cm de votre corps.

**RugGear GmbH** déclare par la présente que ce smartphone est conforme aux exigences de base et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53 / UE. Ces informations doivent être présentées de manière à être faciles à comprendre pour l'utilisateur. En règle générale, cela nécessite une traduction dans n'importe quelle langue locale (requis par la législation nationale sur la consommation) des marchés sur lesquels l'appareil doit être vendu. Les illustrations, les pictogrammes et l'utilisation d'abréviations internationales pour les noms de pays peuvent aider à réduire le besoin de traduction.



## MAGYAR

### › BEVEZETÉS

A jelen dokumentum olyan információkat és biztonsági előírásokat tartalmaz, amelyeket az **RG530 (Modell M53A01)** készülék biztonságos üzemeltetésénél a lent megnevezett feltételek mellett feltétlenül figyelembe kell venni. Az információk és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat és sértheti az előírásokat. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót és a jelen biztonsági előírásokat! Ellentmondásos információk esetén a biztonsági előírásokban található német utasítások érvényesek.

### › JOGFENNTARTÁS

A jelen dokumentum tartalma a készülék aktuális működésén alapul. Az **RugGear** sem kifejezetten sem hallgatólagosan nem vállal garanciát a jelen dokumentum tartalmának helyességéért vagy teljességéért, többek között, de nem kizárólag egy meghatározott célra vonatkozó piaci alkalmasságra korlátozott hallgatólagos garانتására, kivéve, ha az alkalmazandó törvények vagy joghatóságok ezt előírják. Az **RugGear** fenntartja magának a jogot bármikor előzetes bejelentés nélkül a jelen dokumentumon módosítást hajtson végre vagy visszavonja a dokumentumot. A módosítások, tévedések vagy nyomtatási hiba nem indokolják a kártérítési jogosultságot. Minden jog fenntartva.

Adatvesztéséért vagy egyéb bármilyen formájú kárért, amely a készülék szakszerűtlen használata miatt keletkezett, az **RugGear** nem vállal felelősséget.

### › EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

La dichiarazione di conformità EU si trova alla fine delle presenti istruzioni.



### › HIBÁK ÉS KÁROK

Ha az eszköz biztonsága bármilyen okból veszélybe kerül, akkor azt azonnal le kell állítani. Meg kell tenni a szükséges intézkedéseket a készülék véletlenszerű újraindításának megakadályozására.

A készülék biztonsága például az alábbi esetekben kerülhet veszélybe:

- › Üzemzavar lép fel.
- › A készülék háza károsodik.
- › A készülék jelentős terhelésnek van kitéve.
- › A készüléket nem megfelelően tárolják.

Amennyiben a készülék meghibásodik vagy károsodik, vagy annak gyanúja felmerül, ajánlott visszaküldeni az **RugGear** részére átvizsgálás céljából.

### › BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az eszköz használatához a felhasználónak be kell tartania a szokásos biztonsági előírásokat, és el kell olvasnia a kezelési és biztonsági utasításokat az eszköz helytelen működésének elkerülése érdekében.

- › Az IP-védelem biztosításához meg kell győződni arról, hogy a készüléken minden tömítés jelen van. A készülék két fele között nem lehet nagyobb felismerhető rés.
- › A készüléket csak +5°C ... +35°C! közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.

- » A készüléket nem szabad kitenni maró savnak vagy lúgnak.
- » Kizárólag az **RugGear** által engedélyezett tartozék használható.
- » Ne érintsen éles tárgyakat a készülék kijelzőjéhez. A porszemek és körmök megkarcolhatják a kijelzőt. Kérjük, tartsa tisztán a kijelzőt. A port egy puha ruhával távolítsa el a képernyőről és ne karcolja meg azt.
- » Ne vigye a készüléket szélsőséges hőmérsékletű környezetbe, mert az akkumulátor túlmelegedhet, ami tüzet vagy robbanást okozhat.
- » Ne töltsa a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok környezetében.
- » A készüléket kizárólag száraz belső térben töltsa.
- » Ne töltsa a készüléket nedves vagy poros környezetben.
- » Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol a használata tilos.
- » Ne tegye ki a készüléket vagy a töltőkészüléket erős elektromos mágneses mezőnek, amelyet például indukciós tűzhelyek vagy mikrohullám sütők hoznak létre.
- » Ne nyissa fel a készüléket és ne végezzen rajta javítást. A szakszerűtlen javítás a készülék tönkretételéhez, tűzhoz vagy robbanáshoz vezethet. A készüléket csak felhatalmazott szakemberek javíthatják.
- » Kapcsolja ki a készüléket klinikán vagy egyéb egészségügyi intézményben. A készülék befolyásolja az orvostechnikai eszközök működését, például szívritmusszabályozó vagy hallókészülék. A készülék és a szívritmusszabályozó között mindig tartson legalább 15 cm biztonsági távolságot.
- » Gépjármű vezetés során készülék használatakor ügyeljen az adott ország megfelelő előírásaira.
- » A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a töltőkábelt.
- » A készülék vagy a töltőkészülék tisztításához ne használjon vegyszert. A készüléket puha, nedves, antisztatikus törölkendővel tisztítsa.
- » Akkumulátorok nem a háztartási hulladék közé. Felhasználóként Ön köteles a régi akkumulátorokat szakszerű ártalmatlanítás céljából visszaszolgáltatni.
- » A hálózat vagy az adatcsere funkció használata során letöltött káros tartalmak által okozott minden kárért kizárólag a felhasználó felelős. Az **RugGear** nem tehető felelőssé semmilyen, a fentiekből eredő követelésért.

## FIGYELMEZTETÉS

Az **RugGear** nem vállal semmilyen felelősséget az utasítások be nem tartásából vagy a készülék nem megfelelő használatából eredő károkért.

## » KARBANTARTÁS / JAVÍTÁS

Visszatérő vizsgálatokhoz vegye figyelembe az érvényes törvényi irányelveket, például az üzembiztonságra vonatkozó rendeletet!

Az eszköz nem rendelkezik felhasználók által javítható alkatrészekkel. Az ellenőrző vizsgálatokat a biztonsági előírások és javaslatok szerint ajánlott elvégezni. Ha probléma merül fel a készülékkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálatl. Ha a készülék javításra szorul, az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálatl is kapcsolatba léphet.

## » AKKUMULÁTOR

A készülék akkumulátora kizárólag +5°C ... +35°C-ig terjedő környezeti hőmérséklet-tartomá-

nyban tölthető. Vigyázat: Robbanásveszély, ha az akkumulátort rossz minőségű helyettesíti. A használt elemeket az utasításoknak megfelelően távolítsa el.

## ➤ A MICRO SIM KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A készülék a mikro SIM-kártyához két kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez az akkumulátor alatti akkumulátorfiókban helyezkedik el.

Ha két mikro SIM kártyát helyezett be, a <Beállítások> → <SIM kezelés > menüpontban állíthatja be az elsődleges kártyát.

### FIGYELMEZTETÉS

A SIM kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Kizárólag a töltési folyamat befejezése után távolítsa el vagy helyezze be a SIM-kártyát.el.

## ➤ A MICRO SD KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A készülék egy (akár 128 GB-os) mikroSD-kártya kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez az akkumulátor alatti akkumulátorfiókban helyezkedik el.

Amennyiben el szeretné távolítani a microSD kártyát, győződjön meg arról, hogy a készülék nem használja a kártyát.

A microSD kártya eltávolításához kövesse az útmutató előírásait a <Beállítások> → <Tárhely> menüpont alatt.

### FIGYELMEZTETÉS

A mikro SD kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Ha a tablethez bármilyen külső tápegységet csatlakoztat, ne helyezze be vagy távolítsa el a microSD kártyát, ellenkező esetben a microSD kártya megsérülhet.

## ➤ GOMBKIOSZTÁS

(Lásd a 2. oldalon található ábrát)

- 1) JELZŐFÉNYEK:** Töltésjelző lámpa, értesítés.
- 2) SOS GOMB:** Az SOS gomb hosszú ideig tartó megnyomásával az előre elmentett sürgősségi telefonszámon segélyhívás végezhető el. Ez a funkció kizárólag akkor használható, ha le van töltve a megfelelő LWP alkalmazás.
- 3) BE/KI GOMB:** Hosszú ideig tartó megnyomás be-/kikapcsoláshoz. Rövid ideig tartó megnyomás a készenléti üzemmód be-/kikapcsolásához.
- 4) KAMERA:** Első kamera.
- 5) ISM INTERFÉSZ:** A jóváhagyott tartozékokat lásd a [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com) weboldalon
- 6) MÁGNESES TÖLTŐCSATLAKOZÓ:** A készüléket a mellékelt mágneses töltőkábelrel való feltöltéséhez.
- 7) OLDALSÓ GOMB JOBB:** Az alkalmazások által használható opcionális gomb, pl. B. kamera.
- 8) FŐMENÜ GOMB:** Visszatérés a fő képernyőre.
- 9) AKTUÁLIS ALKALMAZÁSOK:** A háttérben minden program bezár.



**10) VISSZA GOMB:** Visszalépés az előző felületre.

**11) C TÍPUSÚ MICRO USB:** A telefon USB-n keresztüli töltéséhez és azt a mellékelt USB-kábellel más készülékekkel való összekötéséhez. A fejhallgató csatlakoztatása USB-n keresztül lehetséges.

**12) HANGERŐ SZABÁLYOZÁS:** Hangosabb/ Halkabb.

**13) OLDALSÓ GOMB BALRA:** Az alkalmazások által használható opcionális gomb.

## » FONTOS INFORMÁCIÓ!

### GYÁRI ÁLLAPOT HELYREÁLLÍTÁSA/OEM ÜZEMMÓD AKTIVÁLÁSA

Ha már létrehozott egy Google™ fiókot, fontos, hogy a gyári beállítások visszaállítása előtt elvégezze az alábbi lépéseket annak biztosítása érdekében, hogy minden személyes adatot letöröljön a készülékről:

**Beállítások** → **A telefonon keresztül** → koppintson 7-szer a **build számra** (így aktiválva a fejlesztő üzemmódot) → vissza a **beállításokhoz** → **Fejlesztő opciók** → **OEM kireteszelés** bekapcsolása → **Aktiválás** → vissza a **beállításokhoz** → **Mentés és visszaállítás** → **Visszaállítás gyári állapotra**  
Amennyiben nem kapcsolja be az OEM kireteszelést, a készülék bekapcsoláskor mindig a korábban beállított Google-fiókot kéri. Ezáltal a készülék más felhasználók számára használhatatlan.

## » ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az áthúzott kerek hulladékgyűjtő jel a terméken, az akkumulátoron, a leírásban vagy a csomagoláson arra figyelmeztet, hogy minden elektromos és elektronikai terméket, elemet és akkumulátort külön gyűjtőhelyre kel vinni, miután az eszköz élettartama lejárt. Ez az előírás az Európai Unióban érvényes. Ne dobja ki az ilyen termékeket a kommunális hulladékgyűjtőbe. A használt elektronikai termékeket,

elemeket és csomagoló-anyagokat mindig a kijelölt gyűjtőhelyekre vigye el. Így támogatja a nem ellenőrzött hulladékgyűjtés megakadályozását és elősegíti a termékek újbóli hasznosítását. További információt a termék kereskedőjénél, a helyi hulladékkezelési hatóságoknál, az egyes országokban a gyártásért felelős szervezeteknél, vagy az helyi **RugGear** képviselőnél talál.

## » A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) APCSOLATOS INFORMÁCIÓK

A modellhez tartozó fajlagos elnyelési tényező maximális értékei és a feltételek, amelyek alapján ezeket megállapították:

SAR (fej) 0,81 W/kg

SAR (a testen viselve) 1,54 W/kg

Ezt a készüléket tipikus, testen kopott műtétéknél tesztelték, a telefon hátulján 5 mm-re a testtől. A készülék megfelel az RF előírásoknak, ha az eszközt 5 mm-re távolítjuk el a testtől.

» A készülék csak az USB 2.0 verzió USB interfészéhez csatlakoztatható.

» Az adaptert az eszköz közelében kell elhelyezni és könnyen hozzáférhetővé kell tenni.

## » VÉDJEGEK

- » Az **RugGear** és az **RugGear** logó az **RugGear GmbH** védjegye.
- » EEA-változat: Gyárilag telepített Google™ és Google Chrome™ alkalmazással. Az Google és az Google Play a Google LLC védjegyei.
- » Minden további védjegy és jogvédelem a mindenkori tulajdonos tulajdona.

## » FIGYELMEZTETÉS

### VIGYÁZAT

- » Óvatosan használja a fejhallgatót. A fejhallgató és a fejhallgató előtti túlzott hangerő hallásvesztést okozhat.
- » **VIGYÁZAT: ROBBANÁSVESZÉLY, HA AZ AKKUMULÁTOR T ROSSZ MINŐSÉGŰ HELYETTESÍTI. A HASZNÁLT ELEMÉKET AZ UTASÍTÁSOKNAK MEGFELELŐEN TÁVOLÍTSA EL.**
- » Működési hőmérsékleti tartomány: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Csak az **RugGear** által jóváhagyott tartozékokkal csatlakoztassa a készüléket.
- » **Hálózati adapter:**
  - › ICP12-050-2000B jóváhagyott külső adapter modell (bemenet: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; kimenet: 5 VDC, 2A) vagy más jóváhagyott külső AC / DC adapter, amely megfelel az LPS követelményeinek (korlátozott teljesítmény) Forrás) és kimeneti teljesítménye 5 VDC / 2A.
  - › Az adaptert az eszköz közelében kell felszerelni, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
  - › A csatlakozót az adapter leválasztó eszközének kell tekinteni.
- » A készülék testétől 0,5 cm távolságra hordva megfelel a HF előírásoknak.



Az **RugGear GmbH** kijelenti, hogy ez az okostelefon megfelel a 2014/53 / EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt az információt úgy kell bemutatni, hogy a felhasználó számára könnyen érthető legyen. Általában ehhez a piacok bármelyikére (a nemzeti fogyasztóvédelmi törvény által megkövetelt) történő fordítást igényel, amelyen az eszközt eladni kell. Az illusztrációk, piktogramok és az országnevekre vonatkozó nemzetközi rövidítések használata csökkentheti a fordítás szükségességét.

## ITALIANO

### » INTRODUZIONE

Questo documento contiene informazioni e prescrizioni di sicurezza che devono essere necessariamente osservate nell'ottica del funzionamento sicuro del dispositivo **RG530 (Modelo M53A01)** alle condizioni descritte. La mancata osservanza di tali informazioni e istruzioni può avere conseguenze pericolose o violare le prescrizioni previste. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso e le prescrizioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio! In caso di informazioni discordanti si applicano le istruzioni delle prescrizioni di sicurezza in lingua tedesca.

### » RISERVA

Il contenuto del presente documento si basa sulla funzione corrente del dispositivo. L'azienda **RugGear** non si assume alcuna responsabilità, né espressa né implicita, relativamente alla correttezza o completezza dei contenuti del documento, compresi segnatamente ma non esclusivamente la garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per uno scopo specifico, fatti salvi i casi in cui norme o sentenze applicabili prevedano tale responsabilità. **RugGear** si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento o di ritirarlo in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso. Modifiche, errori e refusi non possono costituire il fondamento per richieste di indennizzo. Tutti i diritti riservati.

**RugGear** non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati o per danni di qualsiasi altro tipo derivanti da un uso improprio del dispositivo.

### » DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

La dichiarazione di conformità EU si trova alla fine delle presenti istruzioni.



### » DIFETTI E DANNI

Qualora sussistano motivi per ritenere che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, ritirarlo immediatamente dall'uso. È necessario adottare misure adeguate per impedire il riavvio accidentale del dispositivo. La sicurezza del dispositivo è compromessa, ad esempio, se:

- » Si verifica un malfunzionamento.
- » L'involucro del dispositivo mostra segni di danneggiamenti.
- » Il dispositivo è stato sottoposto a carichi eccessivi.
- » Il dispositivo è stato conservato in modo errato.

Si consiglia di restituire a **RugGear** per un'ispezione qualsiasi dispositivo che mostri, o che si sospetti presenti, difetti e danni.

### » PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

L'uso di questo dispositivo presuppone che l'operatore osservi le norme di sicurezza standard e abbia letto e compreso il manuale e le istruzioni di sicurezza. È inoltre necessario attenersi alle presenti norme di sicurezza.

» Per garantire la copertura IP occorre assicurarsi che tutte le guarnizioni del dispositivo siano correttamente installate. Tra le due metà del dispositivo non deve esserci una fessura maggiore del previsto.

- » Il dispositivo può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra +5°C ... +35°C.
- » Il dispositivo non deve essere esposto ad acidi o basi aggressivi.
- » È consentito utilizzare solo accessori autorizzati da **RugGear**.
- » Non toccare lo schermo del dispositivo con oggetti appuntiti. Le particelle di polvere e le unghie possono graffiare lo schermo. Tenere pulito lo schermo. Rimuovere delicatamente la polvere dallo schermo con un panno morbido ed evitare di graffiare lo schermo.
- » Non collocare il dispositivo in ambienti con temperature eccessive: il calore potrebbe surriscaldare la batteria e causare incendi o esplosioni.
- » Non caricare il dispositivo nei pressi di sostanze infiammabili o esplosive.
- » Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
- » Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.
- » Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.
- » Non esporre il dispositivo o il caricabatterie a forti campi elettromagnetici come ad esempio quelli provenienti da piani cottura a induzione o forni a microonde.
- » Non aprire il dispositivo e non eseguire da soli alcuna riparazione. Le riparazioni inappropriate possono provocare la distruzione del dispositivo o innescare un incendio o un'esplosione. Il dispositivo può essere riparato solo da tecnici autorizzati.
- » Spegnerlo il dispositivo all'interno di cliniche o strutture ospedaliere. Il dispositivo può influire sul funzionamento di apparecchiature mediche come pacemaker o apparecchi acustici. Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker.
- » Osservare le leggi nazionali in vigore quando si utilizza il dispositivo alla guida di un mezzo di trasporto.
- » Spegnerlo il dispositivo e rimuovere il cavo di ricarica prima di pulire l'apparecchio.
- » Non utilizzare detergenti chimici per pulire il dispositivo o il caricabatterie. Pulire gli apparecchi con un panno antistatico morbido e umido.
- » Non smaltire le batterie al litio esaurite e abbandonate nella spazzatura normale; conferirle alle sedi preposte per lo smaltimento dei rifiuti.
- » L'utente è responsabile dei danni e delle responsabilità conseguenti al download di malware durante l'uso di funzioni di rete o di scambio dati del dispositivo. **RugGear** non può essere considerata responsabile di eventuali richieste di indennizzo conseguenti.

## **AVVERTENZA**

**RugGear** non potrà assumersi alcuna responsabilità per i danni causati da negligenza nei confronti delle presenti raccomandazioni o dall'uso non corretto del dispositivo.

## **MANUTENZIONE / RIPARAZIONE**

Rispettare le disposizioni di legge eventualmente in vigore concernenti i controlli periodici, come ad es. la Direttiva sulla sicurezza nelle aziende!

Il dispositivo non presenta elementi riparabili dall'utente. Si consiglia di eseguire le ispezioni in base a quanto indicato nei regolamenti e negli avvisi di sicurezza. Se si verificano problemi con il dispositivo, contattare il fornitore o consultare il centro servizi. Se il dispositivo deve essere riparato, contattare il centro servizi o il proprio fornitore.

## › BATTERIA

La batteria del dispositivo può essere caricata esclusivamente a temperature comprese tra +5°C ... +35°C. Attenzione: pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.

## › INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA MICRO SIM

Il dispositivo dispone di due slot per una scheda Micro-SIM. Questi si collocano al di sotto della batteria nel relativo vano.

Se sono state inserite due Micro-SIM, è possibile scegliere la SIM principale in <Impostazioni> → <SIM>.

### AVVERTENZA

Sostituire la scheda SIM quando il dispositivo è spento. Rimuovere o inserire una scheda SIM solo se il dispositivo di ricarica non è collegato.

## › INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA microSD

L'apparecchio dispone di uno slot per una scheda microSD (fino a 128GB). Collocata al di sotto della batteria nel relativo vano. Per rimuovere la scheda Micro-SD, assicurarsi che essa non sia correntemente utilizzata dal dispositivo.

Per rimuovere la scheda Micro-SD, attenersi alle istruzioni riportate in <Impostazioni> → <Memoria>.

### AVVERTENZA

Sostituire la scheda microSD solo a dispositivo spento. Non tentare di inserire o rimuovere la scheda microSD quando il dispositivo è collegato all'alimentazione o quando è acceso: la scheda potrebbe venire danneggiata.

## › TASTI

(cfr. figura a pagina 2)

- 1) SPIE DI CONTROLLO:** Spia di controllo per la ricarica, notifica.
- 2) TASTO SOS:** La prolungata pressione del pulsante di emergenza origina una chiamata a un numero di emergenza. Questa funzione è utilizzabile solo dopo avere scaricato l'apposita app LWP.
- 3) TASTO ON/OFF:** Per accendere/spengere, tenere premuto a lungo. Per attivare/disattivare la modalità di standby, premere brevemente.
- 4) FOTOCAMERA:** Fotocamera frontale
- 5) INTERFACCIA ISM:** Per gli accessori approvati, consultare [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com)
- 6) COLLEGAMENTO DI RICARICA MAGNETICO:** Per poter collegare il telefono con il cavo di ricarica magnetico fornito in dotazione.
- 6) TASTO LATERALE DESTRA:** Tasto opzionale che può essere utilizzato dalle app.
- 7) TASTO HOME:** Per tornare alla schermata principale.
- 8) UTILIZZI CORRENTI:** Vengono chiusi tutti i programmi sullo sfondo.

**9) TASTO INDIETRO:** Per tornare alla schermata precedente.

**11) MICRO-USB DI TIPO C:** Per poter caricare il telefono tramite USB e collegarlo ad altri dispositivi tramite il cavo USB fornito in dotazione. È possibile il collegamento di cuffie tramite USB.

**12) REGOLAZIONE DEL VOLUME:** Più alto/Più basso.

**13) TASTO LATERALE SINISTRA:** Tasto opzionale che può essere utilizzato dalle app.

## » INFORMAZIONI IMPORTANTI!

### RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA / ATTIVARE LA MODALITÀ OEM

Se è stato impostato un account Google™, è importante eseguire i seguenti passaggi prima di resettare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica al fine di garantire che tutti i dati privati vengano cancellati dallo stesso:

**Impostazioni** → **Dal telefono** → digitare 7 volte il **build number** (per attivare la modalità sviluppatore) → tornare alle **impostazioni** → **Opzioni sviluppatore** → Attivare **lo sblocco OEM** → **Attiva** → tornare alle **impostazioni** → **Salva e ripristina** → **Ripristinare le impostazioni di fabbrica**.

Se non viene attivato lo sblocco OEM, al riavvio l'apparecchio richiederà sempre l'account Google impostato in precedenza. L'apparecchio è quindi inutilizzabile per gli altri utenti.

## » SMALTIMENTO



Il simbolo del cestino con la croce sopra apposto sul prodotto, sulla batteria, sul materiale di consultazione e sulla confezione ricorda all'utente che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere conferiti a un apposito punto di raccolta una volta raggiunta la fine della vita utile. Tale requisito è in vigore nell'Unione Europea. Non smaltire questi prodotti come rifiuti comunali indifferenziati. Conferire sempre i prodotti elettronici usati, le batterie e i materiali di confezionamento ai punti di raccolta preposti. In tal modo si contribuisce a impedire lo smaltimento incontrollato dei rifiuti e si promuove il riciclaggio dei materiali. Per informazioni più dettagliate, rivolgersi al negoziante che ha venduto il prodotto, alle autorità locali di nettezza urbana, alle organizzazioni responsabili del produttore nazionale o al proprio rappresentante locale **RugGear**.

## » INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

Valori massimi SAR per questo modello e le condizioni secondo cui sono stati calcolati:

SAR (testa) 0,81 W/kg

SAR (tenuto vicino al corpo) 1,54 W/kg

Questo dispositivo è stato testato per interventi chirurgici tipici del corpo con il retro del telefono tenuto a 5 mm dal corpo. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF quando il dispositivo viene utilizzato a 5 mm di distanza dal corpo.

» Il prodotto può essere collegato solo a un'interfaccia USB della versione USB 2.0.

» L'adattatore deve essere installato vicino al dispositivo e facilmente accessibile.

## › MARCHI

- › **RugGear** e il logo **RugGear** sono marchi di **RugGear GmbH**.
- › Versione EEA: App Google™ e Google Chrome™ inclusi.  
Google e Google Play sono marchi di Google LLC.
- › Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi detentori.

## › NB ATTENZIONE

### ATTENZIONE

- › Usa le cuffie con attenzione. Un volume eccessivo di fronte a cuffie e auricolari può causare la perdita dell'udito.
- › ATTENZIONE: PERICOLO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UN TIPO ERRATO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI.
- › Intervallo di temperatura di funzionamento: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- › Collegare il dispositivo solo con accessori approvati da **RugGear**.
- › **Adattatore CA:**
  - › Adattatore esterno approvato modello ICP12-050-2000B (ingresso: AC100-240 V 50 / 60Hz 0,3 A; uscita: 5 V CC, 2 A) o un altro adattatore CA / CC esterno approvato che soddisfi i requisiti di LPS (potenza limitata Sorgente) e ha una potenza di uscita di 5VDC / 2A.
  - › L'adattatore deve essere installato vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.
  - › La spina è considerata il dispositivo di disconnessione dell'adattatore.
- › Il dispositivo è conforme alle specifiche HF se indossato a una distanza di 0,5 cm dal corpo.

**RugGear GmbH** dichiara che questo smartphone è conforme ai requisiti di base e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53 / UE. Queste informazioni devono essere presentate in modo che sia facile da capire per l'utente. In genere, ciò richiede la traduzione in qualsiasi lingua locale (richiesta dalla legislazione nazionale dei consumatori) dei mercati in cui il dispositivo deve essere venduto. Illustrazioni, pittogrammi e l'uso di abbreviazioni internazionali per i nomi dei paesi possono aiutare a ridurre la necessità di traduzione.



## NEDERLANDS

### › INLEIDING

Dit document bevat informatie en veiligheidsvoorschriften die onder de beschreven voorwaarden absoluut in acht moeten worden genomen voor een veilig gebruik van het toestel **RG530 (Model M53A01)**. Veronachtzaming van deze informatie en instructies kan gevaarlijke gevolgen hebben of een inbreuk zijn op de voorschriften. Lees de gebruiksaanwijzing en deze veiligheidsvoorschriften door voordat u het toestel gaat gebruiken! Wanneer de informatie tegenstrijdig is, gelden de Duitse instructies in deze veiligheidsvoorschriften.

### › VOORBEHOUD

De inhoud van dit document is gebaseerd op de actuele werking van het toestel. **RugGear** aanvaardt noch expliciet, noch stilzwijgend enige aansprakelijkheid voor de juistheid of volledigheid van de inhoud van het document, inclusief, maar niet beperkt tot de stilzwijgende garantie van de geschiktheid voor de markt en de geschiktheid voor een bepaald doel, tenzij toepasbare wetgeving of jurisprudentie een aansprakelijkheid dwingend verplichten. **RugGear** behoudt zich het recht voor om op elk moment zonder aankondiging vooraf wijzigingen in dit document aan te brengen of dit document terug te trekken. Wijzigingen, fouten en drukfouten kunnen nooit een aanleiding vormen voor schadeclaims. Alle rechten voorbehouden.

Voor gegevensverlies of andere schade in welke vorm dan ook, die door onvakkundig gebruik van het apparaat is ontstaan, aanvaardt **RugGear** geen aansprakelijkheid.

### › EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring vindt u achterin deze handleiding.



### › DEFECTEN EN BESCHADIGING

Mochten er redenen zijn om te vermoeden dat de veiligheid van het apparaat gecompromitteerd is, moet het gebruik onmiddellijk worden gestopt en het apparaat worden. Er moeten maatregelen worden getroffen om het onopzettelijk inschakelen van het apparaat te voorkomen. De veiligheid van het apparaat kan bijv. gecompromitteerd zijn, indien:

- › Er storingen optreden.
- › Er schade zichtbaar is aan de behuizing van het apparaat.
- › Het apparaat is blootgesteld aan extreme belastingen.
- › Het apparaat onjuist is opgeborgen.

Het is raadzaam om een apparaat dat defecten en beschadigen vertoont of waarvan dit wordt vermoed, terug te sturen naar **RugGear** voor onderzoek.

### › VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het gebruik van dit apparaat veronderstelt dat de gebruiker de normale veiligheidsvoorschriften naleeft en zowel de handleiding en de veiligheidsinstructies heeft gelezen en begrepen. De volgende veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen:

- › Om de IP-bescherming te kunnen waarborgen, moet worden verzekerd dat alle afdichtingen correct op het apparaat zijn aangebracht. Tussen de beide apparaathelften mag geen grote
- › Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen +5°C ... +35°C.



- » Stel het apparaat niet bloot aan bijtende zuren of logen.
- » Gebruik alleen toebehoren dat door **RugGearis** goedgekeurd.
- » Raak het scherm van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen. Stofdeeltjes en nagels kunnen krassen veroorzaken op het scherm. Zorg dat het scherm schoon blijft. Verwijder stof voorzichtig met een zachte doek van het scherm en maak geen krassen op het scherm.
- » Plaats het apparaat niet in omgevingen met extreme temperaturen, omdat dit tot verhitting van de accu kan leiden wat brand of een explosie tot gevolg kan hebben.”
- » Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare of explosieve substanties.
- » Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
- » Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.
- » Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik verboden is.
- » Stel het apparaat of het laadapparaat niet bloot aan krachtige elektrische magneetvelden, zoals die bijv. worden opgewekt door inductieovens of magnetrons.
- » Open het apparaat niet zelf en voer ook zelf geen reparaties uit. Onvakkundige reparaties kunnen leiden tot een defect apparaat, brand of een explosie. Het apparaat mag alleen door geautoriseerde vakmensen worden gerepareerd.
- » Schakel het apparaat uit in ziekenhuizen of andere medische instellingen. Dit apparaat kan de werking van medische apparatuur, zoals pacemakers of gehoorapparaten, beïnvloeden. Houd altijd een veiligheidsafstand van minimaal 15 cm aan tussen apparaat en een pacemaker.
- » Voor het gebruik van het apparaat tijdens het besturen van een motorvoertuig houdt u zich aan de betreffende landelijke wetgeving.
- » Schakel het apparaat uit en verwijder het laadsnoer voordat u het apparaat gaat reinigen.
- » Gebruik geen chemische middelen voor het reinigen van het apparaat of het laadapparaat. Reinig het apparaat met een zachte, bevochtigde en antistatische stofdoek.
- » Gooi oude en uitgeputte lithiumaccu's niet in het huisvuil. Als gebruiker bent u verplicht oude accu's en batterijen op juiste wijze af te voeren.
- » Enkel de gebruiker is verantwoordelijk voor alle eventuele schade en gevolgen die veroorzaakt worden door gedownloade malware of andere gegevensuitwisselingsfuncties van het apparaat. **RugGear** aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor dergelijke claims.

## **WAARSCHUWING**

**RugGear** aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door het negeren van deze adviezen of door onjuist gebruik van het apparaat.

## **ONDERHOUD / REPARATIE**

Houd rekening met eventuele wettelijke richtlijnen over terugkerende controles, zoals bijv. de bedrijfsveiligheidsvoorschriften!

Het apparaat heeft geen onderdelen die door gebruiker kunnen worden gerepareerd. U wordt geadviseerd om inspecties uit te laten voeren volgens de veiligheidsvoorschriften en -adviezen. Als er een probleem is met het apparaat, neemt u contact op met uw leverancier of met de onderhoudsafdeling. Wanneer uw apparaat moet worden gerepareerd, kunt u contact opnemen met de onderhoudsafdeling of met uw leverancier.

## › ACCU

De accu van het toestel mag alleen worden opgeladen bij omgevingstemperaturen tussen +5°C ... +35°C! Let op: ontploffingsgevaar als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type. Voer gebruikte batterijen af volgens de instructies.

## › INSTALLEREN VAN DE MICRO SIM KAART

Het toestel is voorzien van twee sleuven voor micro-simkaarten. Die bevinden zich in het accuvak, onder de accu.

Wanneer u twee micro-simkaart hebt geplaatst, kunt u uw primaire kaart selecteren in <Instellingen> → <SIM beheer>.

### WAARSCHUWING

Verwissel alleen van SIM-kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Let er ook op dat geen oplader op het apparaat is aangesloten, wanneer u de SIM-kaart vervangt.

## › INSTALLEREN VAN DE microSD KAART

Het apparaat is voorzien van een sleuf voor een microSD-kaart (tot 128 GB). Deze bevindt zich in het accuvak, onder de accu.

Wanneer u de micro-SD-kaart wilt verwijderen, dient u erop te letten dat de kaart niet door het apparaat wordt gebruikt.

Om de microSD-kaart te verwijderen, volgt u de handleiding onder <Instellingen> → <Geheugen>.

### WAARSCHUWING

Verwissel alleen van microSD kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Probeer de microSD kaart niet in te steken of te verwijderen wanneer een externe voedingsbron is aangesloten. Hierdoor kan de microSD kaart beschadigd raken.

## › TOETSFUNCTIES (Zie de afbeelding op pagina 2)

- 1) **CONTROLELAMPEN:** Controlelampen voor opladen, melding
- 2) **SOS- TOETS:** Door lang indrukken van de SOS-toets wordt een noodsignaal verzonden naar een alarmnummer dat vooraf is opgeslagen. Deze functie kan alleen worden gebruikt wanneer een bijbehorende LWP-app is gedownload.
- 3) **AAN/UIT-TOETS:** Lang indrukken om in-/uit te schakelen. Kort indrukken om de stand-bymodus in-/uit te schakelen.
- 4) **CAMERA:** Camera voorzijde
- 5) **ISM INTERFACE:** Zie voor goedgekeurde accessoires de website [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com)
- 6) **MAGNETISCHE OPLAADPOORT:** Om de telefoon op te laden met de meegeleverde magnetische oplaadkabel.
- 7) **ZIJ-TOETS RECHTS:** Optionele toets voor gebruik door apps.
- 8) **HOME-TOETS:** Druk deze toets in om terug te keren naar het hoofdscherm.

- 9) ACTUELE TOEPASSINGEN:** Alle programma's in de achtergrond worden gesloten
- 10) TERUG-TOETS:** Hiermee navigeert u terug naar het vorige scherm.
- 11) MICRO-USB TYPE C:** Om de telefoon via USB op te laden en om het aan te sluiten op andere apparaten met de meegeleverde USB-kabel. Aansluiting van een hoofdtelefoon via USB mogelijk.
- 12) VOLUMEREGELING:** Harder/Zachter.
- 13) ZIJ-TOETS LINKS:** Optionele toets voor gebruik door apps.

## ›BELANGRIJKE INFORMATIE!

### FABRIEKSIINSTELLINGEN TERUGZETTEN/OEM-MODUS ACTIVEREN

Wanneer u een Google™-account hebt ingesteld, is het belangrijk om voorafgaand aan een fabrieksreset de volgende stappen uit te voeren. Daarmee is verzekerd dat alle privégegevens van het toestel worden gewist:

**Instellingen** → **Op de telefoon** → tikt u 7 keer op **Build-nummer** (zo activeert u de ontwikkelaarsmodus) → terug naar **Instellingen** → **Opties voor ontwikkelaars** → **OEM-ontgrendeling inschakelen** → **Activeren** → terug naar **Instellingen** → **Opslaan en resetten** → **De fabrieksinstellingen terugzetten**.

Wanneer u de OEM-ontgrendeling niet inschakelt, vraagt het toestel bij een hernieuwde start altijd naar het eerder ingestelde Google-account. Daardoor is het toestel onbruikbaar voor andere gebruikers.

## ›RECYCLING



Het doorgestreepte klike-symbool op uw product, accu, literatuur of verpakking dient als herinnering dat alle elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur apart moeten worden ingezameld.

■ Dit voorschrift geldt in de gehele Europese Unie. Voer deze producten niet af als ongesorteerd huisvuil. Altijd uw gebruikte elektronische producten, batterijen en verpakkingsmaterialen inleveren bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Op deze manier helpt u voorkomen dat afval ongecontroleerd wordt afgevoerd en bevordert u het recycelen van materialen. Uitgebreidere informatie is verkrijgbaar bij de productleverancier, gemeentelijke vuilinzamelpunten, landelijke producentenorganisaties of uw plaatselijke vertegenwoordiger van **RugGear**.

## ›INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

Maximale SAT-waarden voor dit model en de omstandigheden waarin deze zijn bepaald:

SAT (hoofd)	0,81 W/kg
SAT (op het lichaam gedragen)	1,54 W/kg

Dit apparaat is getest voor typische operaties op het lichaam, waarbij de achterkant van de telefoon op 5 mm van het lichaam wordt gehouden. Het apparaat voldoet aan de RF-specifi-

caties wanneer het apparaat 5 mm van uw lichaam wordt gebruikt.

- » Het product mag alleen worden aangesloten op een USB-interface van de USB 2.0-versie.
- » De adapter moet in de buurt van het apparaat zijn geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk zijn.

## » HANDELSMERKEN

- » **RugGear** en het **RugGear** -logo zijn merken van **RugGear GmbH**.
- » EEA-versie: Geleverd met de Google™- app en Google Chrome™.  
Google en Google Play zijn handelsmerken van Google LLC.
- » Alle andere merken en auteursrechten zijn eigendom van hun betreffende houders.

## » NB WAARSCHUWING

### LET OP

- » Gebruik een koptelefoon voorzichtig. Overmatig volume voor headsets en koptelefoons kan leiden tot gehoorverlies.
- » **LET OP: ONTPLOFFINGSGEVAAR ALS DE BATTERIJ WORDT VERVANGEN DOOR EEN VERKEERD TYPE. VOER GEBRUIKTE BATTERIJEN AF VOLGENS DE INSTRUCTIES.**
- » Werktemperatuurbereik: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Sluit het apparaat alleen aan met door **RugGear** goedgekeurde accessoires.



### » AC-adapte:

- » goedgekeurd extern adaptermodel ICP12-050-2000B (input: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; output: 5VDC, 2A) of een andere goedgekeurde externe AC / DC-adapter die voldoet aan de vereisten van LPS (Limited Power Source) en heeft een uitgangsvermogen van 5VDC / 2A.
- » De adapter moet in de buurt van het apparaat worden geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- » De stekker wordt beschouwd als het loskoppelingsapparaat van de adapter.
- » Het apparaat voldoet aan de HF-specificaties wanneer het op een afstand van 0,5 cm van uw lichaam wordt gedragen.

**RugGear GmbH** verklaart hierbij dat deze smartphone voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53 / EU. Deze informatie moet zodanig worden gepresenteerd dat de gebruiker deze gemakkelijk kan begrijpen. Dit vereist doorgaans vertaling in elke lokale taal (vereist door de nationale consumentenwetgeving) van de markten waarin het apparaat wordt verkocht. Illustraties, pictogrammen en het gebruik van internationale afkortingen voor landnamen kunnen de vertaalbehoefte verminderen.

## NORSK

### › INNFØRING

Dette dokumentet inneholder informasjon og sikkerhetsforskrifter som absolutt må overholdes for at dette apparatet, **RG530**, skal kunne brukes på en sikker måte under de betingelsene som beskrives. Dersom denne informasjonen og disse anvisningene ikke overholdes, kan dette medføre farlige konsekvenser, og det er mulig at du handler mot ulike forskrifter. Les bruksanvisningen og disse sikkerhetsanvisningene nøye før du tar apparatet i bruk! Dersom enkelte deler av informasjonen er motstridende, gjelder den tyske versjonen av disse sikkerhetsanvisningene.

### › RESERVASJON

Innholdet i dette dokumentet er basert på den aktuelle funksjonen til apparatet. **RugGear** tar verken uttrykkelig eller implisitt ansvaret for korrektheten til eller fullstendigheten av innholdet i dette dokumentet, inkludert, men ikke begrenset til, implisitt garanti for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål med mindre lovanvendelser eller domsavsigelser uttrykkelig tilsier et slikt ansvar. **RugGear** forbeholder seg retten til å foreta endringer i dette dokumentet eller trekke dokumentet tilbake når som helst og uten forhåndsvarsel. Endringer, feil eller trykkfeil gir ingen grunn til skadeserstatning. Alle rettigheter forbeholdes.

**RugGear** tar ikke ansvar for tap av data eller andre skader, uansett skadens art, som er oppstått ved feilaktig bruk av apparatet.

### › EU-SAMSVARERKLÆRING

EU-samsvarserklæringen finner du helt til slutt i denne bruksanvisningen.



### › FEIL OG SKADER

Hvis det finnes noen grunn til å tvile på om enhetens sikkerhet har blitt brutt, skal den ikke lenger brukes. Tiltak må treffes for å unngå utilsiktet ny bruk av enheten. Sikkerheten til enheten kan ha blitt brutt hvis for eksempel:

- » En feil oppstår.
- » Dekselet på enheten viser tegn på skade.
- » Enheten har blitt utsatt for overdrevent stor belastning.
- » Enheten er blitt oppbevart feil.

Det anbefales at en enhet som viser tegn på eller mistenkes for å ha feil eller skader blir returnert til **RugGear** for inspeksjon.

### › SIKKERHETSANVISNINGER

Bruk av denne enheten forutsetter at brukeren har lest de generelle sikkerhetsreglene og har lest og forstått bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene. Følgende sikkerhetsregler må også oppfylles:

- » For å garantere at IP-beskyttelsen er så god som den skal, må du sørge for at alle pakningene er festet slik de skal på apparatet. Mellom de to halvdelene som apparatet består av, må det ikke finnes en stor, godt synlig sprekk.
- » Apparatet skal kun lades ved temperaturer på mellom +5°C ... +35°C.
- » Apparatet må ikke utsettes for noen form for aggressive syrer eller baser.
- » Kun tilbehør fra **RugGear** skal tas i bruk.

- » Ikke berør skjermen på enheten med skarpe gjenstander. Støvparkler og skruer kan ripe opp skjermen. Vær vennlig å hold skjermen ren. Fjern forsiktig støv fra skjermen med en myk klut, og ikke rip opp skjermen.
- » Ikke legg enheten i områder med ekstreme temperaturer. Det kan føre til oppvarming av batteriet, som igjen kan føre til brann eller eksplosjon.
- » Enheten skal ikke lades nær brennbare eller eksplosive substanser.
- » Lad apparatet kun inne og i tørre rom.
- » Apparatet må ikke lades i fuktige eller støvete omgivelser.
- » Ikke bruk apparatet på steder der det ikke er tillatt å bruke det.
- » Ikke utsett apparatet eller ladeapparatet for kraftige elektriske magnetfelder (som utgår fra blant annet induksjonsplater og mikrobølgeovner).
- » Ikke åpne og/eller reparer apparatet selv. Reparasjoner som er utført på feil måte, kan føre til at apparatet går i stykker, at det begynner å brenne eller at det eksploderer. Apparatet skal kun repareres av autoriserte forhandlere.
- » Skru av apparatet når du befinner deg i sykehus og andre medisinske behandlingssteder. Dette apparatet kan påvirke funksjonen til medisinske apparater som pacemakere og høreapparater. Overhold bestandig sikkerhetsavstanden på minst 15 meter (mellom apparatet og en pacemaker)
- » Når du bruker apparatet mens du kjører et kjøretøy, må du ta hensyn til lovene og reglene i det landet du befinner deg i.
- » Skru av apparatet og fjern ladekabelen før du rengjør apparatet.
- » Ikke bruk kjemiske midler når du rengjør apparatet eller ladeapparatet.
- » Bruk en myk og fuktig antistatisk stoffklut når du skal rengjøre apparatene.
- » Batteriene er ikke i husholdningsavfallet. Som forbruker er du forpliktet til å gi gamle batterier tilbake slik at de kan bli fagmessig avhendet.
- » Brukeren alene er ansvarlig for enhver og alle skader som er forårsaket av skadelig programvare som er nedlastet ved bruk av Internett eller annet datautvekslingsprogram på enheten. **RugGear** kan ikke holdes ansvarlig for noen slike krav.

## ADVARSEL

**RugGear** kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av at disse rådene ikke følges eller av noe annen uriktig bruk av enheten.

## »VEDLIKEHOLD / REPARASJON

Ta hensyn til eventuelle lovmessige direktiver i forbindelse med periodiske kontroller, som f.eks. driftssikkerhetsdirektivet (et direktiv som gjelder i Tyskland)!

Enheten har ikke noen deler som brukeren selv skal vedlikeholde. Det er anbefalt å utføre inspeksjoner i henhold til sikkerhetsforskriftene. Dersom det oppstår et problem med enheten, kan du kontakte selger eller servicesenteret. Dersom enheten din trenger reparasjon, kan du kontakte servicesenteret eller selgeren din.

## »BATTERI

Batteriet til apparatet må bare lades innenfor en omgivelsestemperaturgrense mellom +5°C ... +35°C. Forsiktig: Fare for eksplosjon hvis batteriet er erstattet av feil type. Kast brukte batterier i henhold til instruksjonene.

## ›INSTALLERING AV MIKRO SIM KORT

Apparatet har to kortplasser for micro-SIM-kort. De befinner seg under batteriet.

Dersom du har installert to SIM-kort, kan du velge primært micro-SIM-kort i <Innstillinger> → <SIM management>.

### ADVARSEL

Ikke bytt SIM-kort mens enheten er slått av. Du må kun fjerne eller sette inn et SIM-kort når det ikke er koblet til et ladeapparat.

## ›INSTALLERING AV microSD KORT

Apparatet har en kortplass for et microSD-kort (opptil 128 GB). Dette befinner seg under batteriet.

Dersom du vil ta ut microSD-kortet, må du først forsikre de om at kortet ikke brukes av apparatet.

For å ta ut microSD Karte, følger du anvisningene under <Innstillinger> → <Lagring>.

### ADVARSEL

Bytt bare microSD kortet mens enheten er slått av. Ikke prøv å sette inn eller fjerne noen av microSD kortene når det er koblet til en ekstern strømtilkobling, ellers kan microSD kortet bli skadet.

## ›TASTENES FUNKSJON

(se illustrasjonen på side 2)

- 1) KONTROLLLAMPER:** Kontrolllampe for ladning, varsel.
- 2) SOS-TAST:** Ved å trykke lenge på SOS-tasten, blir det ringt til et forhåndsagret nødansvarsnummer. Denne funksjonen kan bare brukes dersom en overensstemmende LWP-app er lastet ned.
- 3) AV-/PÅTAST:** Trykk lenge for å slå på eller av. Et kort trykk for å slå standby-modus på eller av.
- 4) KAMERA:** Frontkamera
- 5) ISM-GRENSESNIITT:** For godkjent tilbehør, se nettsiden [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com)
- 6) MEGNETLADER-TILKOBLING:** For å lade telefonen med den medleverte magnetlade-kabelen.
- 7) SIDETAST HØYRE:** Ekstratast som kan brukes av ulike applikasjoner.
- 8) HJEMTAST:** Tilbake til startskjermen.
- 9) AKTUELLE APPLIKASJONER:** Alle programmer i bakgrunnen blir lukket.
- 10) TILBAKETAST:** Tilbake til forrige skjermbilde.
- 11) MICRO USB TYP C:** For å lade telefonen via USB og koble den til andre enheten med den medleverte USB-kabelen. Tilkobling av hodetelefoner via USB mulig.
- 12) LYDSTYRKEREGULERING:** Høyere/ Lavere.

**13» SIDETAST VENSTRE:** Ekstratast som kan brukes av ulike applikasjoner.

## » VIKTIG INFORMASJON!

### GJENOPPRETT FABRIKKINNSTILLINGENE / AKTIVER OEM-MODUS

Dersom du har opprettet en Google™-konto, er det viktig at du gjør følgende, slik at du kan være helt sikker på at all privat informasjon slettes fra apparatet:

**Innstillinger** → **Om telefonen** → Trykk syv ganger på **Build-nummer** (slik aktiverer du programmeringsmodusen) → **Tilbake til innstillingene** → **Programmeringsvalg** → **Skru på OEM-opplåsing** → **Aktiver** → **Tilbake til innstillingene** → **Lagre og tilbakestill** → **Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene**.

Dersom du ikke skrur på OEM-opplåsing, vil apparatet spørre om passordet til Google-kontoen som ble brukt sist hver gang det skrur på. Det vil si at apparatet er ubrukelig for andre brukere.

## » RESIRKULERING



Resirkuleringssymbolet på produktet ditt, batteriet, litteraturen eller pakken minner deg på at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og reservebatterier må kastes i egne mottak. Dette må overholdes innen EU/EØS. Disse produktene skal ikke kastes som usortert husholdningsavfall/restavfall. Returner alltid dine elektroniske produkter, batterier og pakkemateriale i dedikerte innsamlingsmottak. På denne må-

ten hjelper du til med å forebygge unødvendig forsøpling og bidrar til gjenbruk av materialer. Mer detaljert informasjon er tilgjengelig fra produktforhandleren, lokale avfallsmyndigheter, nasjonale forbrukerorganisasjoner eller din lokale **RugGear** representant.

## » INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

SAR-maksimalverdier for denne modellen og betingelsene som ligger til grunn for disse beregningene:

SAR (hode) 0,81 W/kg

SAR (bæres på kroppen) 1,54 W/kg

Denne enheten har blitt testet for typiske kroppsslitte operasjoner med baksiden av telefonen holdt 5mm fra kroppen. Enheten oppfyller RF-spesifikasjonene når enheten brukes 5 mm fra kroppen din.

- » Produktet må bare kobles til et USB-grensesnitt i USB 2.0-versjonen.
- » Adapteren må være installert i nærheten av enheten og lett tilgjengelig.

## » VAREMERKER

- » **RugGear** og **RugGear**-logoen er merker fra **RugGear GmbH**.
- » EEA-versjon: Leveres med Google™-appen og Google Chrome™. Google og Google Play er varemerker tilhørende Google LLC.
- » Alle videre merker og opphavsretter tilhører den aktuelle eieren.



## › NB ADVARSEL

### FORSIKTIG

- › Bruk hodetelefoner nøye. For høyt volum foran hodetelefoner og hodetelefoner kan føre til hørselstap.
- › **FORSIKTIG: FARE FOR EKSPLOSJON HVIS BATTERIET ER ERSTATTET AV FEIL TYPE. KAST BRUKTE BATTERIER I HENHOLD TIL INSTRUKSJONENE.**
- › Arbeidstemperaturområde: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/-10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- › Koble enheten bare til tilbehør som er godkjent av **RugGear**.



### › AC adapter:

- › Godkjent ekstern adapter modell ICP12-050-2000B (inngang: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; utgang: 5VDC, 2A) eller en annen godkjent ekstern AC / DC adapter som oppfyller kravene til LPS (Limited Power Kilde) og har en utgangseffekt på 5VDC / 2A.
- › Pluggen anses å være adapterens frakoblingsenhet.
- › Enheten oppfyller HF-spesifikasjonene når den bæres i en avstand på 0,5 cm fra kroppen din.

**RugGear GmbH** erklærer herved at denne smarttelefonen oppfyller de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU. Denne informasjonen må presenteres på en slik måte at det er lett for brukeren å forstå. Vanligvis krever dette oversettelse til hvilket som helst lokalt språk (som kreves av nasjonal forbrukerlov) for markedene der enheten skal selges. Illustrasjoner, piktogrammer og bruk av internasjonale forkortelser for landnavn kan bidra til å redusere behovet for oversettelse.

## POLSKI

### › WPROWADZENIE

Niniejszy dokument zawiera informacje i zasady bezpieczeństwa, których przestrzeganie jest warunkiem koniecznym bezpiecznego użytkowania urządzenia **RG530 (Model M53A01)**

w opisanych warunkach. Nieprzestrzeganie tych informacji i instrukcji może powodować zagrożenia lub naruszenie przepisów. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa! W razie sprzecznych informacji obowiązują niemieckie sformułowania niniejszych zasad bezpieczeństwa.

## » ZASTRZEŻENIE

Treść niniejszego dokumentu oparta jest na aktualnej funkcji urządzenia. **RugGear** nie udziela – ani w sposób wyraźny, ani dorozumiany – jakiegokolwiek gwarancji prawidłowości i kompletności treści niniejszego dokumentu, w tym m.in. milczącej gwarancji przydatności rynkowej lub przydatności do określonego celu, chyba że obowiązujące ustawy lub orzeczenia wyraźnie narzucają odpowiedzialność. **RugGear** zastrzega sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w niniejszym dokumencie lub jego wycofania. Zmiany, pomyłki i błędy drukarskie nie stanowią podstawy wniesienia roszczenia odszkodowawczego. Wszelkie zmiany zastrzeżone.

W przypadku utraty danych lub innych szkód dowolnego rodzaju powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania urządzenia **RugGear** nie przejmuje żadnej odpowiedzialności.

## » DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Deklaracja zgodności UE znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.



## » USTERKI I USZKODZENIA

W przypadku jakichkolwiek obaw o bezpieczeństwo korzystania z urządzenia należy natychmiast zaprzestać jego użycia. Należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym ponownym uruchomieniem. Bezpieczeństwo urządzenia może być zagrożone, między innymi, w następujących przypadkach:

- » Furządzenie działa nieprawidłowo.
- » Obudowa urządzenia nosi ślady uszkodzeń.
- » Urządzenie, które zostało poddane nadmiernym obciążeniom.
- » Urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób.

Zaleca się zwrócenie wadliwego lub uszkodzonego urządzenia (także w przypadku podejrzeń tego rodzaju) firmie **RugGear** w celu kontroli.

## » WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTW

Korzystanie z tego urządzenia zakłada, że operator przestrzega przedmiotowych przepisów bezpieczeństwa oraz że zapoznał się z treścią podręcznika i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Ponadto należy przestrzegać poniższych przepisów bezpieczeństwa:

- » Aby zagwarantować ochronę IP, należy upewnić się, czy wszystkie uszczelki urządzenia zostały na nim prawidłowo zamontowane. Między obiema połówkami urządzenia nie może być widoczna większa szczelina.
- » Urządzenie może być ładowany wyłącznie przy temperaturze powietrza między +5° ... +35°C.
- » Urządzenie nie może być wystawiane na działanie żrących kwasów ani zasad.
- » Używać tylko akcesoriów dozwolonych przez **RugGear**.
- » Nie dotykać ekranu urządzenia ostrymi przedmiotami. Cząstki pyłu i paznokcie mogą porysować ekran. Utrzymywać ekran w czystości. Delikatnie usuwać kurz z ekranu za pomocą miękkiej szmatki tak, aby go nie zarysować.
- » Nie umieszczać urządzenia w środowiskach, w których panuje zbyt wysoka temperatura,

- ponieważ może to prowadzić do nagrzania się baterii, a w efekcie do pożaru lub wybuchu.
- » Nie ładować urządzenia w pobliżu jakichkolwiek substancji łatwopalnych lub wybuchowych.
  - » Ładować urządzenie tylko w suchych pomieszczeniach.
  - » Nie ładować urządzenia w wilgotnym lub zapyłonym otoczeniu.
  - » Nie należy korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie jest to zabronione.
  - » Nie wystawiać urządzenia ani ładowarki na działanie silnych pól magnetycznych, wytwarzanych np. przez kuchnie indukcyjne lub kuchenki mikrofalowe.
  - » Nie otwierać urządzenia samemu i nie wykonywać samodzielnie napraw. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do zniszczenia urządzenia, jego zapalenia się lub wybuchu. Urządzenie mogą naprawiać tylko autoryzowani fachowcy.
  - » Należy wyłączać urządzenie w szpitalach lub innych placówkach medycznych. To urządzenie może wpłynąć negatywnie na działanie takich urządzeń medycznych, jak rozruszniki serca lub aparaty słuchowe. Między urządzeniem a rozrusznikiem serca należy zachować zawsze bezpieczną odległość wynoszącą co najmniej 15 cm.
  - » W przypadku użycia urządzenia podczas kierowania pojazdem silnikowym należy przestrzegać odpowiednich ustaw danego kraju.
  - » Przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć je i wyjąć z niego kabel ładowarki.
  - » Do czyszczenia urządzenia lub ładowarki nie wolno używać środków chemicznych.
  - » Należy czyścić urządzenie miękką, zwilżoną, antyelektrostatyczną ścierką.
  - » Nie wyrzucać starych i nieużywanych baterii litowych do kosza. Jako użytkownik są Państwo zobowiązani do oddania zużytych akumulatorów do utylizacji zgodnej z przepisami prawa.
  - » Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie straty i szkody spowodowane przez złośliwe oprogramowanie pobrane podczas korzystania z sieci lub inne funkcje wymiany danych. Firma **RugGear** nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia wnoszone na tej podstawie.

## **OSTRZEŻENIE**

Firma **RugGear** nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane poprzez niesposobienie się do powyższych zaleceń lub poprzez nieprawidłowe korzystanie z urządzenia.

## **»KONSERWACJA / NAPRAWA**

Należy w razie potrzeby zwracać uwagę na obowiązujące wytyczne ustawowe dotyczące okresowych kontroli, takie jak np. rozporządzenie o bezpieczeństwie użytkownika.

Urządzenie nie posiada żadnych części do obsługi przez użytkownika. Zaleca się przeprowadzanie kontroli zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i wytycznymi. W przypadku problemów z urządzeniem prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z serwisem lub ze sprzedawcą.

## **»BATERIA**

Akumulator urządzenia wolno ładować wyłącznie przy temperaturze powietrza od +5°C ... +35°C! Uwaga: Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku wymiany baterii na niewłaściwy typ. Pozbywaj się zużytych baterii zgodnie z instrukcjami.

## **»INSTALACJA KARTY MICRO SIM**

Urządzenie wyposażone jest w dwa gniazda karty micro-SIM. Znajdują się one w komorze akumulatora pod akumulatorem.

W przypadku zainstalowania dwóch kart micro-SIM możliwe jest ustawienie karty głównej poprzez wybranie kolejno: <Ustawienia> → <Zarządzanie SIM>.

#### **OSTRZEŻENIE**

Kartę SIM można wkładać/wyjmować wyłącznie, gdy urządzenie jest wyłączone. Czynności wkładania i wyjmowania karty SIM należy wykonywać, gdy ładowarka nie jest podłączona.

### **› INSTALLATION DER microSD KARTE**

Urządzenie wyposażone jest w gniazdo karty microSD (o pojemności do 128 GB). Znajduje się ono w komorze akumulatora pod akumulatorem.

Jeśli chcesz wyjąć kartę microSD, upewnij się, że nie jest ona używana przez urządzenie.

Aby wyjąć kartę microSD, wybierz kolejno <Ustawienia> → <Pamięć>.

#### **OSTRZEŻENIE**

Kartę microSD można wkładać/wyjmować wyłącznie, gdy urządzenie jest wyłączone. Nie wkładać ani nie wyjmować karty microSD, gdy podłączone jest zasilanie zewnętrzne. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia karty.

### **› PRZYPORZĄDKOWANIE KLAWISZY**

(patrz ilustracja na stronie 2)

- 1) LAMPKI KONTROLNE:** Lampka kontrolna ładowania, powiadomienia.
- 2) PRZYCIŚK SOS:** Długie naciśnięcie przycisku SOS nawiązuje połączenie alarmowe na przednio zdefiniowany numer alarmowy. Z funkcji można korzystać, jeśli została pobrana odpowiednia aplikacja LWP.
- 3) PRZYCIŚK WŁ./WYŁ.:** Dłuższe naciśnięcie włącza/wyłącza. Krótkie naciśnięcie włącza/wyłącza tryb czuwania.
- 4) KAMERA:** Kamera z przodu.
- 4) INTERFEJS ISM:** Informacje na temat zatwierdzonych akcesoriów można znaleźć na stronie [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com).
- 5) MAGNETYCZNE ZŁĄCZE ŁADOWANIA:** Umożliwia ładowanie telefonu za pomocą dostarczonego magnetycznego kabla do ładowania.
- 6) BOCZNY PRZYCIŚK PRAWO:** Opcjonalny przycisk, z którego mogą korzystać aplikacje.
- 7) PRZYCIŚK HOME:** Powrót do ekranu głównego.
- 8) BIEŻĄCE APLIKACJE:** Wszystkie programy działające w tle zostaną zamknięte.
- 9) PRZYCIŚK WSTECZ:** Powrót do poprzedniej maski ekranu.
- 10) MICRO USB TYPU C:** Do ładowania telefonu przez USB lub podłączania do innych urządzeń za pomocą dołączonego kabla USB. Możliwe podłączenie słuchawek przez USB.
- 12) REGULACJA GŁOŚNOŚCI:** Głośniejsze/Ciszej.

**13» BOCZNY PRZYCIŚK LEWO:** Opcjonalny przycisk, z którego mogą korzystać aplikacje.

## » WAŻNA INFORMACJA!

### PRZYWRACANIE STANU FABRYCZNEGO/ UAKTYWNIANIE TRYBU OEM

W przypadku posiadania konta Google™ należy – przed przywróceniem stanu fabrycznego poprzez resetowanie – wykonać następujące czynności, aby wszystkie prywatne dane usunięte zostały z urządzenia:

**Ustawienia** → **Informacje o telefonie** → 7 razy dotknąć numeru kompilacji (zostanie wtedy uaktywniony tryb programisty) → wstecz do **Ustawień** → **Opcje programistyczne** → **Zdjęcie blokady OEM** → **Włącz** → wstecz do **Ustawień** → **Kopia i kasowanie danych** → **Ustawienia fabryczne**

Gdyby blokada OEM nie została zdjęta, po ponownym uruchomieniu urządzenie żądałoby zawsze połączenia z wcześniej utworzonym kontem Google. Byłoby w związku z tym bezużyteczne dla innego użytkownika.

## » RECYKLING



Przekreślony symbol pojemnika na śmieci na produkcie, baterii, dokumentacji lub opakowaniu przypomina, że wszystkie zużyte produkty elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory należy oddać do selektywnej zbiórki odpadów. Wymóg ten ma zastosowanie w Unii Europejskiej. Produktów tych nie wolno wyrzucać do ogólnego pojemnika na odpady komunalne. Zużyte produkty elektroniczne, baterie i opakowania należy oddawać do specjalnych punktów zbiórki. W ten sposób można zapobiec niekontrolowanemu pozbywaniu się odpadów i promować recykling materiałów. Bardziej szczegółowe informacje dostępne są u sprzedawców detalicznych, władz lokalnych, krajowych organizacji ds. odpowiedzialności producentów lub u lokalnego przedstawiciela firmy **RugGear**.

## » WYNIKI BADANIA SAR (SWOISTEGO TEMPJA POCHŁANIANIA ENERGII)

Najwyższe wartości SAR dla tego modelu i warunki, w których je uzyskano:

SAR (głowa) 0,81 W/kg

SAR (noszenie przy ciele) 1,54 W/kg

To urządzenie zostało przetestowane pod kątem typowych operacji na ciele, a tylna część telefonu znajduje się 5 mm od ciała. Urządzenie jest zgodne ze specyfikacją RF, gdy urządzenie jest używane w odległości 5 mm od ciała.

- » Produkt może być podłączony tylko do interfejsu USB w wersji USB 2.0.
- » Adapter musi być zainstalowany w pobliżu urządzenia i łatwo dostępny.

## » ZNAKAMI TOWAROWYMI

- » **RugGear** i **RugGear** Logo są markami **RugGear GmbH**.
- » Wersja EEA: W zestawie z aplikacją Google™ i Google Chrome™. Google i Google Play są znakami towarowymi firmy Google LLC.
- » Wszystkie inne marki i prawa autorskie są własnością ich poszczególnych właścicieli.

## » NB OSTRZEŻENIE

## UWAGA

- » Ostrożnie używaj słuchawek. Nadmierna głośność przed zestawami słuchawkowymi i słuchawkami może prowadzić do utraty słuchu.
- » UWAGA: NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU W PRZYPADKU WYMIANY BATERII NA NIEWŁAŚCIWY TYP. POZBYWAJ SIĘ ZUŻYTYCH BATERII ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI.
- » Zakres temperatur pracy: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Podłącz urządzenie tylko za akcesoriów zatwierdzonych przez **RugGear**.



### » Zasilacz sieciów:

- » Zatwierdzony model zewnętrznego zasilacza ICP12-050-2000B (wejście: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; wyjście: 5VDC, 2A) lub inny zatwierdzony zewnętrzny zasilacz AC / DC, który spełnia wymagania LPS (ograniczona moc Źródło) i ma moc wyjściową 5VDC / 2A.
- » Adapter musi być zainstalowany w pobliżu urządzenia i musi być łatwo dostępny.
- » Wtyczkę uważa się za urządzenie odłączające adapter.
- » Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami HF, gdy jest noszone w odległości 0,5 cm od ciała.

**RugGear GmbH** oświadcza, że ten smartfon jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53 / UE. Informacje te muszą być przedstawione w taki sposób, aby użytkownik mógł je łatwo zrozumieć. Zazwyczaj wymaga to tłumaczenia na dowolny język lokalny (wymagany przez krajowe prawo konsumenckie) rynków, na których urządzenie ma być sprzedawane. Ilustracje, piktogramy i stosowanie międzynarodowych skrótów nazw krajów mogą pomóc zmniejszyć potrzebę tłumaczenia.

## PORTUGUÊS

### » INTRODUÇÃO

Este documento contém informações e regulamentos de segurança que devem ser observados sem falhas para uma operação segura do dispositivo **RG530 (Modelo M53A01)** sob as condições descritas. A não observação dessas informações e instruções pode ter sérias conseqüências e / ou violar os regulamentos. Leia o manual e estas instruções de segurança antes de usar o dispositivo. Em caso de informação contraditória, é aplicável o texto destas instruções de segurança. Em caso de dúvida, será aplicada a versão alemã.

### » RESERVA

O conteúdo deste documento é apresentado como ele existe atualmente. **RugGear** não fornece nenhuma garantia explícita ou tácita para a precisão ou integridade do conteúdo deste docu-

mento, incluindo, mas não se limitando a, garantia tácita de adequação ou adequação ao mercado para uma finalidade específica, a menos que as leis ou decisões judiciais aplicáveis tornem a responsabilidade obrigatória. **RugGear** reserva-se o direito de fazer alterações neste documento ou retirá-lo a qualquer momento sem aviso prévio. Alterações, erros e erros de impressão não podem ser usados como base para qualquer reclamação por danos.

Todos os direitos reservados. **RugGear** não pode ser responsabilizado por quaisquer dados ou outras perdas e danos diretos ou indiretos causados por qualquer uso inadequado deste dispositivo.

## »NOTA ANATEL

MODELO: M53A01

Bateria:

MBP53A01 / N° de Homologação: 10900-20-11868

Carregador:

ICP12-050-2000B / N° de Homologação: 09427-20-11868

Acessórios:

Cabo protetor USB, PNs: X0200100; X0300100 e Fone de Ouvido.

» Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



## »DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

A declaração UE de conformidade pode ser encontrada no final deste manual.



## »FALHAS E DANOS

Se houver algum motivo para suspeitar que a segurança do dispositivo foi comprometida, ele deve ser retirado de uso e removido imediatamente. Devem ser tomadas medidas para impedir o reinício acidental do dispositivo.

A segurança do dispositivo pode ser comprometida, se, por exemplo:

- » Ocorrerem avarias.
- » A caixa do dispositivo mostra danos.
- » O dispositivo foi submetido a cargas excessivas.
- » O dispositivo foi armazenado incorretamente.

Recomendamos que um dispositivo que apresente erros ou no qual haja suspeita de erro seja enviado de volta para **RugGear** a ser checado.

## »CONSELHOS ADICIONAIS DE SEGURANÇA

- » Não toque na tela do dispositivo com objetos pontiagudos. Partículas de poeira e unhas podem arranhar a tela. Por favor, mantenha a tela limpa. Remova a poeira da tela com um pano macio delicadamente e não arranhe a tela.
- » Não coloque o dispositivo em ambientes com temperaturas excessivas, pois isso pode levar ao aquecimento da bateria, resultando em incêndio ou explosão.
- » Não carregue o dispositivo próximo a substâncias inflamáveis ou explosivas.
- » Carregue o dispositivo apenas sob condições internas secas.
- » Não carregue o dispositivo em ambientes com muita poeira ou umidade.

- » Não use o dispositivo em áreas onde regulamentos ou legislativos proíbem o uso.
- » Não exponha o dispositivo ou o carregador a campos magnéticos fortes, como os emitidos por fornos de indução ou microondas.
- » Não tente abrir ou reparar o dispositivo. O reparo ou a abertura inadequados podem levar à destruição do dispositivo, incêndio ou explosão. Somente pessoal autorizado pode reparar o dispositivo.
- » Desligue o dispositivo em hospitais ou outros locais onde é proibido o uso de telefones celulares. Este dispositivo pode afetar o trabalho adequado de equipamentos médicos, como marca-passos, sempre mantenha uma distância de pelo menos 15 cm entre o dispositivo e esses dispositivos.
- » Observe todas as leis correspondentes em vigor nos respectivos países em relação ao uso de dispositivos durante a operação de um veículo.
- » Desligue o dispositivo e desconecte o cabo de carregamento antes de limpá-lo.
- » Não use agentes de limpeza químicos para limpar o dispositivo ou o carregador. Use um pano macio úmido e antiestático para a limpeza.
- » Não descarte as pilhas de lítio velhas e abandonadas no lixo, envie-as para os locais designados para a eliminação de resíduos.
- » Somente o usuário é responsável por todos e quaisquer danos e responsabilidades causados por malware baixado ao usar a rede ou outras funções de troca de dados do dispositivo. **RugGear** não pode ser responsabilizado por nenhuma dessas reivindicações.

#### AVISO

**RugGear** não assumirá nenhuma responsabilidade por danos causados por desconsiderar qualquer um desses conselhos ou por qualquer uso inadequado do dispositivo.

## » MANUTENÇÃO / REPARO

Observe todos os requisitos legais para inspeção periódica.

O dispositivo em si não possui peças que possam ser reparadas pelo usuário. Recomenda-se realizar inspeções de acordo com os regulamentos e recomendações de segurança. Se houver algum problema com o dispositivo, entre em contato com seu fornecedor ou consulte o centro de serviço. Se o seu dispositivo precisar de reparo, você pode entrar em contato com o centro de serviço ou o seu fornecedor.

## » BATERIA

O dispositivo pode ser carregado apenas à temperatura ambiente na faixa de + 5 °C... + 35 °C.

## » INSTALAÇÃO DO CARTÃO MICRO SIM

O dispositivo possui dois slots para cartão micro SIM. Eles estão localizados no compartimento da bateria, embaixo da bateria.

Desligue o dispositivo antes da instalação. Se você instalou dois cartões micro SIM, poderá escolher seu cartão principal em < **Configurações** > → < **Cartões SIM** >

#### AVISO

Apenas troque o cartão SIM quando o dispositivo estiver desligado. Não tente inserir ou remover os cartões SIM quando alguma fonte de alimentação externa estiver conectada; caso contrário, o cartão SIM poderá ser danificado.



## › INSTALAÇÃO DO CARTÃO microSD

O dispositivo possui um slot para cartão microSD (até 128 GB). Está localizado no compartimento da bateria, embaixo da bateria. Se você deseja remover o cartão microSD, verifique se o cartão não está sendo usado pelo dispositivo.

Para remover o cartão microSD, siga as instruções fornecidas em <Configurações> → <Armazenamento>.

### AVISO

Troque o cartão microSD apenas quando o dispositivo estiver desligado. Não tente inserir ou remover o cartão microSD quando alguma fonte de alimentação externa estiver conectada; caso contrário, o cartão microSD poderá ser danificada.

## › CHAVES E RECURSOS ESPECIAIS

(veja a ilustração na página 2)

- 1) CONTROLADA:** LEDs de controle para carregamento e notificação.
- 2) CHAVE SOS:** Pressão longa seleciona automaticamente um número de emergência armazenado por você. Esta função pode ser usada apenas em conjunto com um aplicativo LWP disponível opcionalmente.
- 3) CHAVE DE POTÊNCIA:** Pressione e segure para ligar / desligar o dispositivo. Pressione brevemente para ligar / desligar o modo de espera.
- 4) CÂMERA:** Câmera frontal.
- 5) INTERFACE ISM:** Para acessórios aprovados, consulte [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com).
- 6) PORTA DE CARREGADOR MAGNÉTICO:** Para carregar o dispositivo com o magnético Cabo USB.
- 7) CHAVE LATERAL DIREITA:** Tecla opcional usada por aplicativos diferentes, por exemplo, Câmera.
- 8) CHAVE INICIAL:** Retorne para a tela inicial.
- 9) APLICAÇÃO ATUAL:** Feche todos os aplicativos.
- 10) TECLA DE RETROCESSO:** Retorne à tela anterior.
- 11) USB TIPO C:** Para carregar e conectar o dispositivo com o dispositivo fornecido Cabo USB. Conexão de fone de ouvido via USB possível.
- 12) CHAVE PARA VOLUME:** Aumentar o volume/ Volume baixo.
- 13) CHAVE LATERAL ESQUERDA:** Tecla opcional usada por aplicativos diferentes, por exemplo, PTT.

## › INFORMAÇÃO IMPORTANTE!

### REAJUSTE DA FÁBRICA / ATIVA O MODO OEM

Se você configurou uma Conta do Google, é importante prosseguir com as etapas a seguir antes de fazer uma redefinição de fábrica. Isso garante que todos os dados privados sejam excluídos no dispositivo:

Configurações → Sobre o telefone → ponta sete vezes Número da compilação (para ativar o modo de desenvolvimento) → de volta a Configurações → Opções do desenvolvedor →

habilitar **Desbloqueio OEM** → Ativar de volta para **Configurações** → **Backup e redefinição** → **Redefinição de dados de fábrica**

Se você não ativar o desbloqueio do OEM, o dispositivo solicitará que você faça login com a Conta do Google sincronizada anteriormente após a reinicialização. Nesse caso, o dispositivo não pode ser utilizado por outro usuário.

## » RECICLAGEM



O símbolo da lixeira com rodas riscada no seu produto, bateria, literatura ou embalagem lembra que todos os produtos, baterias e acumuladores elétricos e eletrônicos devem ser utilizados para separar a coleta no final de sua vida útil.

Este requisito se aplica na União Europeia. Não descarte esses produtos como lixo municipal não classificado. Sempre devolva seus produtos eletrônicos, baterias e materiais de embalagem usados aos pontos de coleta dedicados. Dessa forma, você ajuda a evitar o descarte descontrolado de resíduos e a promover a reciclagem de materiais. Informações mais detalhadas estão disponíveis no revendedor do produto, nas autoridades locais de tratamento de resíduos, nas organizações nacionais de responsabilidade do produtor ou no representante local. **RugGear** representante.

## » INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

SAR máximo para este modelo e condições em que foi registrado:

SAR (cabeça) 0,46 W/kg

SAR (de uso corporal) 0,90 W/kg

Este dispositivo foi testado para operações típicas de uso do corpo, com a parte traseira do aparelho mantida a 5 mm do corpo. O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando o dispositivo é utilizado a 5 mm do seu corpo.

- » O produto deve ser conectado apenas a uma interface USB da versão USB2.0.
- » O adaptador deve ser instalado próximo ao equipamento e deve ser facilmente acessível.
- » Este produto está homologado pela Anatel de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência.

## » MARCAS COMERCIAIS

- » **RugGear** e **RugGear** logo são marcas registradas da **RugGear GmbH**.
- » Versão EEE: vem com o aplicativo Google™ e Google Chrome™.  
Google e Google Play são marcas comerciais da Google LLC.
- » Todas as outras marcas comerciais e direitos autorais são de propriedade de seus respectivos proprietários.

## » NB AVISO

### CUIDADO

- » Tenha cuidado com o fone de ouvido. Talvez a pressão sonora excessiva possa causar perda de audição.



» CUIDADO: RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM TIPO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

» Faixa de temperatura de trabalho: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).

» O produto deve ser conectado apenas através do acessório autorizado pela **RugGear**.

» **Adaptador CA:**

› adaptador externo aprovado modelo ICP12-050-2000B com saída de 5Vdc, 2A ou outro adaptador CA / CC externo aprovado, que também atende aos requisitos do LPS e tem saída de 5Vdc, 2A.

› O adaptador deve ser instalado próximo ao equipamento e deve ser facilmente acessível..

› O plugue considerado como dispositivo de desconexão do adaptador.

» O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando o dispositivo é usado a 0,5 cm do seu corpo.

O **RugGear GmbH** declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53 / UE. Esta informação deve ser apresentada de forma que o usuário possa entendê-la facilmente. Normalmente, isso exigirá tradução para todos os idiomas locais (exigidos pelas leis nacionais do consumidor) dos mercados onde o equipamento se destina a ser vendido. Ilustrações, pictogramas e abreviações internacionais para nomes de países podem ajudar a reduzir a necessidade de tradução.

## РУССКИЙ

### » ВВЕДЕНИЕ

Этот документ содержит предписания и правила техники безопасности, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы устройства **RG530 (Модель M53A01)** в описанных условиях. Неисполнение данных предписаний и требований может иметь опасные последствия или может являться нарушением

правил техники безопасности. Прочтите инструкцию по эксплуатации и инструкцию по технике безопасности перед использованием устройства! В случае возникновения противоречий действительны немецкие требования в данных правилах техники безопасности.

## УГОВОРКА

Содержание этого документа основано на текущих функциях устройства. Общество с ограниченной ответственностью **RugGear** не берет на себя никакой ответственности с четким указанием на это или без четкого указания на это за правильность или полноту содержания этого документа, включая подразумеваемую гарантию, не не ограничиваясь ней, годности для рынка и годности для определенной цели, за исключением случаев, когда применимые законы или правовые положения в обязательном порядке предписывают ответственность. Общество с ограниченной ответственностью **RugGear** оставляет за собой право в любое время и без предварительного уведомления производить изменения в этом документе или отзываться документ. Изменения, опечатки и опечатки не являются основанием для требования возмещения ущерба. Все права защищены.

За потерю данных или другой ущерб любого рода, вызванный неправильным применением устройства, **RugGear** не несет никакой ответственности.

## УДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Декларация соответствия ЕС приведена в конце этого руководства.



## УНЕИСПРАВНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ

Если есть малейшее указание на то, что безопасность мобильного устройства связи может быть поставлена под сомнение, его работу следует немедленно прекратить. Необходимо принять меры по предотвращению несанкционированного повторного включения устройства мобильной связи. Безопасность устройства мобильной связи может быть поставлена под сомнение в следующих случаях:

- » если наблюдаются сбои в его работе;
- » если на корпусе устройства имеются повреждения;
- » если устройство подвергалось чрезмерным нагрузкам;
- » при неправильном хранении устройства;

Мы рекомендуем отправить на проверку в **RugGear** устройство, которое показывает сообщение об ошибке, или в работе которого возможна ошибка.

## УУКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации данного устройства мобильной связи пользователь должен соблюдать общие правила техники безопасности, предварительно прочитать и принять к сведению требования руководства по эксплуатации, инструкции по технике безопасности и сертификата соответствия требованиям техники безопасности. Необходимо также соблюдать следующие правила техники безопасности.

- » Для того чтобы гарантировать заявленную степень IP-защиты, убедитесь в том, что все уплотнения устройства установлены надлежащим образом. Между двумя половинами устройства не должно быть видимого зазора.
- » Заряжать устройство следует только при окружающей температуре от +5°C ... +35°C!

- » Не подвергайте устройство воздействию агрессивных кислот или щелочей.
- » Используйте только принадлежности, допущенные компанией **RugGear**.
- » Не прикасайтесь к экрану устройства мобильной связи острыми предметами. Вы можете поцарапать экран ногтями или частицами пыли. Пожалуйста, содержите экран в чистоте. Аккуратно очищайте экран от пыли с помощью мягкой ткани и следите за тем, чтобы не поцарапать экран.”
- » Избегайте нахождения устройства в зонах повышенной температуры. Это может привести к нагреву аккумулятора с последующим возгоранием или взрывом”
- » Не заряжайте устройство возле горючих или взрывчатых веществ.
- » Заряжайте устройство только в сухих помещениях.
- » Не заряжайте устройство во влажных или запыленных условиях.
- » Не пользуйтесь устройством в местах, где это запрещено.
- » Не подвергайте устройство или зарядное устройство воздействию сильных магнитных полей, например от индукционных плит или микроволновых печей.
- » Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать устройство. Ненадлежащий ремонт может привести к выходу устройства из строя, пожару или взрыву. Ремонт устройства должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- » Выключайте устройство в клиниках и других медицинских учреждениях. Это устройство может нарушить работу медицинских приборов, например кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Всегда соблюдайте расстояние не менее 15 см между устройством и кардиостимулятором.
- » При использовании устройства во время управления автомобилем соблюдайте соответствующие правила.
- » Перед очисткой выключите устройство и отсоедините зарядный кабель.
- » Не используйте химические вещества для очистки устройства или зарядного устройства. Очищайте устройство влажной мягкой антистатической тканью.
- » Батареи не в бытовых отходов. Как потребитель вы обязаны сдавать использованные аккумуляторы на утилизацию в уполномоченную компанию.”
- » загружаемыми из интернета или при использовании других функций обмена данными устройства мобильной связи, несет исключительно пользователь. Компания **RugGear GmbH** не может быть привлечена к ответственности по любому из данных исков.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**RugGear** не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения данных рекомендаций или неправильного использования устройства мобильной связи.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ / РЕМОНТ**

Соблюдайте законодательные нормы в отношении периодических проверок, например Положение о безопасности на производстве!

Данное устройство мобильной связи как таковое не содержит деталей, обслуживаемых пользователем. Рекомендуется производить его осмотры согласно правилам и мерам по технике безопасности. В случае возникновения проблем с устройством мобильной связи свяжитесь с поставщиком или обратитесь в сервисный центр. Если необходимо произвести ремонт устройства мобильной связи, можно также обратиться в сервисный центр или к поставщику.

## » АККУМУЛЯТОР

Заряжать аккумулятор устройства следует только при окружающей температуре от +5°C ... +35°C! Осторожно: опасность взрыва, если батарея заменена неправильным типом. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.

## » УСТАНОВКА КАРТЫ MICRO SIM

Устройство оснащено двумя гнездами для Micro-SIM-карты. Они находятся в отсеке для батарей под аккумулятором.

Если Вы установили две Micro-SIM-карты, то можете выбрать основную карту в меню **<Настройки>** → **<Управление SIM>**.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Замену SIM-карты можно производить только при выключенном устройстве мобильной связи. Удалять или вставлять SIM-карту только в том случае, если зарядное устройство не подключено.

## » УСТАНОВКА КАРТЫ microSD

Устройство оснащено гнездом для microSD карты (емкостью до 128 Гб). Оно находится в отсеке для батарей под аккумулятором.

Если вы хотите удалить карту microSD, обеспечьте, чтобы карта не использовалась устройством.

Чтобы удалить карту microSD, следуйте инструкции в **<Настройки>** → **<Запоминающее устройство>**.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Замену карты microSD можно производить только при выключенном устройстве мобильной связи. Не пытайтесь вставить или извлечь карту microSD при подключенном внешнем источнике питания; так можно повредить карту microSD.

## » НАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК

(См. рисунок на стр 2)

- 1) КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПОЧКИ:** Индикаторная лампа для зарядки, уведомления.
- 2) КНОПКА SOS:** При длительном нажатии кнопки SOS на заранее сохраненный номер экстренной связи отправляется экстренный вызов. Этой функцией можно пользоваться только если загружено соответствующее приложение LWP App.
- 3) КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ:** Длительное нажатие для включения/выключения. Короткое нажатие для включения/выключения режима ожидания.
- 4) КАМЕРА:** Фронтальная камера.
- 5) ИНТЕРФЕЙС ISM:** Допустимые принадлежности см. на веб-сайте [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com).
- 6) МАГНИТНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДЛЯ ЗАРЯДКИ:** Чтобы заряжать телефон с помощью магнитного зарядного кабеля.
- 7) БОКОВАЯ КНОПКА ПРАВО:** Вспомогательная кнопка, которая может использоваться для приложений.

- 8) КНОПКА НОМЕ:** Вернуться на главный экран.
- 9) ТЕКУЩИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ:** Все фоновые программы закрываются.
- 10) КНОПКА ВОЗВРАТА:** Возврат к предыдущей маске экрана.
- 11) MICRO USB ТУР С:** Чтобы заряжать телефон через USB и соединять его с другими устройствами с помощью кабеля USB из комплекта поставки. Возможно подключение наушников через USB.
- 12) РЕГУЛИРОВАНИЕ ГРОМКОСТИ:** Увеличение громкости/ Уменьшение громкости.
- 13) БОКОВАЯ КНОПКА СЛЕВА:** Вспомогательная кнопка, которая может использоваться для приложений.

## » ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

### УСТАНОВИТЬ ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ / АКТИВИРОВАТЬ РЕЖИМ OEM

Если вы установили аккаунт Google™, важно перед возвратом к заводским настройкам выполнить следующие шаги для того, чтобы гарантировать удаление всех личных данных с устройства:

**Настройки → О телефоне → Нажмите 7 раз на заводской номер** (таким образом вы активируете режим разработчика) → **Назад к настройкам → Опции разработчика → Включить разблокировку OEM → Активировать → Назад к настройкам → Сохранить и выйти → Вернуться к заводским настройкам по умолчанию**

Если вы не включите разблокировку OEM, устройство всегда при перезапуске будет запрашивать ранее установленный аккаунт Google. Таким образом, устройство непригодно для других пользователей.

## » УТИЛИЗАЦИЯ



Знак перекрещенного мусорного контейнера на самом изделии, его аккумуляторе, в сопроводительной документации или на упаковке означает, что все электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы подлежат отдельной утилизации после завершения срока службы. Данное требование применяется в странах Европейского Союза. Не утилизируйте данные изделия

вместе с неотсортированными городскими отходами. Всегда возвращайте отработанные электронные изделия, аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты сбора. Это позволит предотвратить неконтролируемые выбросы отходов и способствует повторному использованию материалов. Более подробную информацию можно получить у поставщика изделия, местных учреждений по утилизации, организаций, ответственных за отечественных производителей, или у регионального представителя **RugGear**.

## » ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

Максимальные значения SAR для этой модели и условия, в которых они были определены:

SAR (голова) 0,81 W/kg

SAR (при ношении на теле) 1,54 W/kg

Это устройство было протестировано на типичные хирургические операции на теле с задней частью телефона, расположенными на расстоянии 5 мм от корпуса. Устройство соответствует спецификациям RF, когда устройство используется на расстоянии 5 мм от вашего тела.

- » Продукт может быть подключен только к USB-интерфейсу версии USB 2.0.
- » Адаптер должен быть установлен рядом с устройством и легко доступен.

## » ТОРГОВЫЕ МАРКИ

- » **RugGear** и логотип **RugGear** являются торговыми марками компании **RugGear GmbH**.
- » Google является товарным знаком Google LLC.
- » Все прочие торговые марки и авторские права являются собственностью соответствующих владельцев.

## » НВ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ОСТОРОЖНО

- » Используйте наушники осторожно. Чрезмерная громкость перед наушниками и наушниками может привести к потере слуха.
- » **ОСТОРОЖНО: ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА, ЕСЛИ БАТАРЕЯ ЗАМЕНЕНА НЕПРАВИЛЬНЫМ ТИПОМ. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.**
- » Диапазон рабочих температур: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Подключайте устройство только к аксессуарам, одобренным **RugGear**.
- » **Адаптер переменного тока:**
  - » Одобренная модель внешнего адаптера ICP12-050-2000B (вход: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; выход: 5VDC, 2A) или другой одобренный внешний адаптер AC / DC, который соответствует требованиям LPS (Limited Power) Источник) и имеет выходную мощность 5VDC / 2A.
  - » Адаптер должен быть установлен рядом с устройством и быть легко доступным.
  - » Штекер считается устройством отключения адаптера.
- » Устройство соответствует требованиям HF при ношении на расстоянии 0,5 см от вашего тела.



**RugGear GmbH** настоящим заявляет, что этот смартфон соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53 / EU. Эта информация должна быть представлена таким образом, чтобы пользователю было легко ее понять. Как правило, для этого требуется перевод на любой местный язык (требуемый национальным законодательством о потребителях) рынков, на которых должно продаваться устройство. Иллюстрации, пиктограммы и использование международных.



## SVENSKA

### › INLEDNING

Detta dokument innehåller information och säkerhetsföreskrifter som under alla omständigheter måste beaktas för att säkerställa säker användning av enheten **RG530 (Modell M53A01)** under de beskrivna förhållandena. Underlåtenhet att beakta denna information och dessa instruktioner kan få farliga konsekvenser eller bryta mot föreskrifter. Läs bruksanvisningen och denna säkerhetsinformation innan du använder enheten! I händelse av motstridiga uppgifter gäller den tyska versionen av säkerhetsinformationen.

### › RESERVATION

Innehållet av detta dokument baserar på apparatens aktuella funktioner. **RugGear** garanterar varken uttryckligen eller underförstått för dokumentets korrekthet eller fullständighet, inklusive, men ej begränsat till, den underförstådda garantin för handelsduglighet eller lämpning för ett särskilt ändamål, förutom om användbara lagar eller jurisdiktioner föreskriver ett tvingande ansvar. **RugGear** förbehåller sig att vid varje tidpunkt och utan meddelande kunna utföra ändringar på detta dokument eller helt återropa dokumentet. Ändringar, misstag och tryckfel berättigar ej till kompensation. Alla rättigheter förbehålls.

**RugGear** ansvarar ej vid förlust av data eller andra skador oberoende av typ som uppstår vid icke ändamålsenlig användning av apparaten.

### › EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-försäkran om överensstämmelse återfinns längst bak i denna bruksanvisning.



### › FEL OCH SKADOR

Om det finns anledning att misstänka att säkerheten för enheten har äventyrats ska den omedelbart tas ur. Åtgärder måste vidtas för att förhindra oavsiktlig återstart av enheten. Säkerheten för enheten kan äventyras om till exempel:

- » Fel uppstår.
- » Enhetsens hölje uppvisar skador.
- » Enheten har utsatts för alltför stora belastningar.
- » Enheten har förvarats felaktigt.

Det rekommenderas att en enhet som har fel eller där det misstänks vara fel eller skador, returneras till **RugGear** för inspektion.

### › SÄKERHETSINFORMATION

Användning av den här enheten förutsätter att operatören iakttar de vedertagna säkerhetsföreskrifterna och har läst och förstått bruksanvisning, säkerhetsinstruktioner. Följande säkerhetsföreskrifter måste också iakttas:

- » För att garantera ett verksamt IP-skydd måste säkerställas att alla tätningar på enheten sitter på plats och fungerar korrekt. Det får inte finnas något större mellanrum mellan höljets båda halvor.
- » Enheten får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan +5°C ... +35°C.
- » Enheten får inte exponeras för aggressiva syror eller baser.
- » Endast tillbehör som godkänts av **RugGear** får användas.

- » Rör inte vid skärmen på enheten med vassa föremål. Damppartiklar och naglar kan repa skärmen. Håll skärmen ren. Ta försiktigt bort damm på skärmen med en mjuk trasa, och repa inte skärmen.
  - » Använd eller förvara inte enheten i miljöer med höga temperaturer, eftersom detta kan leda till uppvärmning av batteriet, vilket kan resultera i brand eller explosion.
  - » Ladda inte enheten i närheten av brandfarliga eller explosiva ämnen.
  - » Ladda endast enheten på torra platser inomhus.
  - » Ladda inte enheten i fuktiga eller dammiga miljöer.
  - » Använd inte enheten på platser där användning är förbjuden.
  - » Exponera inte enheten eller laddaren för starka elektriska magnetfält, från exempelvis induktionsspisar eller mikrovågsugnar.
  - » Öppna inte enheten på egen hand och utför inga egenhändiga reparationer. Ej fackmässigt utförda reparationer kan leda till att enheten förstörs, eller orsaka brand eller en explosion. Enheten får endast repareras av auktoriserad fackman.
  - » Stäng av enheten på sjukhus och andra medicinska inrättningar. Denna enhet kan påverka funktionen för medicinska enheter, exempelvis pacemakrar och hörapparater. Håll alltid ett säkerhetsavstånd på minst 15 cm mellan enheten och en pacemaker.
  - » Följ tillämpliga nationella lagar gällande användning av enheten vid framförande av motorfordon.
  - » Stäng av enheten och ta ur laddningskabeln före rengöring av enheten.
  - » Använd inga kemikalier vid rengöring av enheten eller laddaren. Rengör enheten med en mjuk, fuktad antistatisk tygtrasa.
  - » Släng inte gamla och övergivna litiumbatterier i papperskorgen. Som konsument är du skyldig att lämna in gamla batterier för korrekt återvinning.
  - » Användaren är ensam ansvarig för alla eventuella skador och skulder orsakade av att skadlig kod laddats ned när du använder nätverket eller andra funktioner för datautbyte på enheten.
- RugGear** kan inte hållas ansvarigt för något av dessa påståenden.

#### **VARNING**

**RugGear** ansvarar inte för skador som uppstår genom att något av dessa råd inte tas i beaktande eller vid olämplig användning av enheten.

### » UNDERHÅLL / REPARATION

Beakta eventuellt tillämpliga rättsliga bestämmelser om regelbundna kontroller, exempelvis i arbetsmiljöföreskrifterna!

Enheten har inga delar som användaren kan utföra service på. Vi rekommenderar att inspektioner utförs i enlighet med säkerhetsbestämmelserna och -råden. Om du har ett problem med enheten, kontakta din återförsäljare eller servicecentret. Om din enhet är i behov av reparation, kan du antingen kontakta servicecentret eller din återförsäljare.

### » BATTERI

Apparatens batteri får endast laddas inom omgivningstemperaturområdet +5°C ... +35°C!  
 Varning: Explosionsrisk om batteriet byts ut av fel typ. Kassera använda batterier enligt instruktionerna.

## › INSTALLATION AV MICRO SIM-KORT

Enheten har två kortplatser för ett micro-SIM-kort. Dessa återfinns i batterifacket under batteriet.

Om du har satt i två micro-SIM-kort, kan du välja ditt primära kort i <Inställningar> → <SIM hantering>.

### **VARNING**

Byt SIM-kortet endast när enheten är avstängd. Ta endast ur eller sätt i ett SIM-kort när ingen laddare är ansluten.

## › INSTALLATION AV MICROSD-KORT

Apparaten har en kortplats för ett microSD-kort (upp till 128 GB). Denna återfinns i batterifacket under batteriet.

Om du vill avlägsna Micro-SD-kortet så bör du först kontrollera att kortet ej används av apparaten.

Avlägsna Micro-SD-kortet enligt beskrivningen under <Inställningar> → <Förvaring>.

### **VARNING**

Byt microSD kortet endast när enheten är avstängd. Försök inte att sätta in eller ta ut microSD kortet när en extern strömkälla är ansluten, då microSD kortet eller surfplattan kan skadas.

## › KNAPPFUNKTIONER

(se bild på sidan 2)

- 1› KONTROLL-LAMPOR:** Kontroll-lampa för laddning, meddelande.
- 2› SOS-KNAPP:** Trycks SOS-knappen länge så skickas ett nödrop via ett förinställt nödnummer. Denna funktion kan endast användas om motsvarande LWP-app har installerats.
- 3› PÅ/AV-KNAPP:** Tryck länge för att starta eller stänga av apparaten. Tryck kort för att starta eller stänga av standby-läget.
- 4› KAMERA:** Frontkamera.
- 5› ISM-GRÄNSSNITT:** För godkända tillbehör, se webbplatsen [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com).
- 6› MAGNETLADDNINGANSANSLUTNING:** För laddning av telefonen med den bifogade magnetladdningskabeln.
- 7› SIDOKNAPP HÖGER:** Tillvalsknapp som kan användas med vissa appar.
- 8› HEMKNAPP:** Tillbaka till huvudskärmen.
- 9› AKTUELLA ANVÄNDNINGAR:** Alla program i bakgrunden stängs.
- 10› TILLBAKAKNAPP:** Återgå till föregående skärm.
- 11› MICRO USB TYP C:** Till laddning av telefonen via USB och till förbindelse med andra enheter via den bifogade USB-kabeln. Anslutning av hörlurar via USB möjlig.
- 12› JUSTERING AV LJUDVOLYM:** Höja volymen/ Sänka volymen.
- 13› SIDOKNAPP VÄNSTER:** Tillvalsknapp som kan användas med vissa appar.

## » VIKTIG INFORMATION!

### ÅTERSTÄLL FABRIKSINSTÄLLNINGAR/AKTIVERA OEM-LÄGE

Om du har konfigurerat ett Google™-konto är det viktigt att följande steg genomförs före en fabriksåterställning för att garantera att alla privata data raderas från enheten:

**Inställningar** → **Om telefonen** → tryck 7 gånger på **versionsnumret** (för att aktivera utvecklarläget) → tillbaka till **Inställningar** → **Utvecklaralternativ** → markera **OEM-uppläsning** → **Aktivera** → tillbaka till **inställningar** → **Säkerhetskopiering och återställning** → **Återställ standardinställningar**

Om du inte aktiverar OEM-uppläsningen kommer enheten vid omstart att begära inloggning med det tidigare konfigurerade Google-kontot. Enheten kan därmed inte användas av andra användare.

## » ÅTERVINNING



Den överkorsade soptunnan på produkter, batterier, litteratur eller paketering påminner dig om att alla elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatörer ska lämnas till en återvinningsstation vid kassering. Detta krav gäller inom EU.

■ Kasta inte dessa produkter med det vanliga hushållsavfallet. Lämna alltid in uttjänta elektroniska produkter, batterier och förpackningsmaterial till en återvinningsstation. På så sätt hjälper du till att undvika felaktigt sophantering och främjar återvinning av material. Mer detaljerad information finns hos produktens återförsäljare, lokala myndigheter, organisationer som bevakar lokala tillverkare eller din lokala representant hos **RugGear**.

## » INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

Maximala SAR-värden för denna modell och förhållandena under vilka dessa registrerades:

SAR (huvud) 0,81 W/kg

SAR (buren på kroppen) 1,54 W/kg

Denna enhet har testats för typiska kroppsbärdade operationer med baksidan av telefonen hållen 5 mm från kroppen. Enheten överensstämmer med RF-specifikationerna när enheten används 5 mm från din kropp.

- » The Produkten får endast anslutas till ett USB-gränssnitt i USB 2.0-versionen.
- » Adaptorn måste installeras nära enheten och vara lättillgänglig.

## » VARUMÄRKEN

- » **RugGear** och **RugGear**-logotypen är varumärken som tillhör **RugGear GmbH**.
- » EEA-version: Google™-appen och Google Chrome™ ingår.  
Google, Google Play är varumärken som tillhör Google LLC.
- » Alla övriga varumärken och upphovsrätter tillhör respektive ägare.

## » OBS! VARNING

### VARNING

- » Använd hörlurar noggrant. Överdriven volym framför hörlurar och hörlurar kan leda till hörselnedsättning.

» VARNING: EXPLOSIONSRISK OM BATTERIET BYTS UT AV FEL TYP. KASSERA ANVÄNDA



#### BATTERIER ENLIGT INSTRUKTIONERNA.

» Arbetstemperaturintervall: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).

» Anslut endast enheten till enheter som är godkända av **RugGear**.

#### » **Nätadapter:**

› Godkänd extern adaptermodell ICP12-050-2000B (ingång: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; utgång: 5VDC, 2A) eller en annan godkänd extern AC / DC adapter som uppfyller kraven i LPS (Begränsad ström) Source) och har en utgångseffekt på 5VDC / 2A.

› Adaptern måste installeras nära enheten och vara lättillgänglig.

› Pluggen anses vara adapterens frånkopplingsenhet.

» Enheten uppfyller HF-specifikationerna när den bärs på 0,5 cm från kroppen.

**RugGear GmbH** förklarar härmed att denna smartphone uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53 / EU. Denna information måste presenteras på ett sådant sätt att det är lätt för användaren att förstå. Vanligtvis kräver detta översättning till vilket lokalt språk (som krävs enligt nationell konsumentlagstiftning) på de marknader där enheten ska säljas. Illustrationer, piktogram och användning av internationella förkortningar för landnamn kan bidra till att minska behovet av översättning.

## 한국어

### » 소개

이 문서는 설명된 조건 하에서 RG530 (모델 M53A01) 장치를 안전하게 작동시키기 위해 반

드시 지켜야 하는 정보 및 안전 규정에 대해 설명합니다. 이 정보와 지시 사항을 준수하지 않으면 심각한 결과를 초래할 수 있으며 규정을 위반할 수 있습니다.

장치를 사용하기 전에 본 설명서와 이 안전 지침을 읽으십시오. 확실하지 않은 경우 독일어 버전을 참조해야 합니다.

## 》 권리 보유

이 문서의 내용은 현재 있는 그대로 제공됩니다. RugGear는 적용 가능한 법률이나 법원의 결정으로 책임이 의무가 되지 않는 한 시장 적합성에 대한 암묵적 보증 또는 특정 목적에의 적합성 등을 포함하여 이 문서 내용의 정확성 또는 완전성에 대한 명시적 또는 암묵적 보증을 제공하지 않습니다. RugGear는 사전 통보없이 언제든지 이 문서를 변경하거나 철회할 수 있는 권리를 보유하고 있습니다. 변경, 오류 및 오자를 손해 배상 청구의 근거로 사용할 수 없습니다. 모든 권리 보유.

RugGear는 이 장치의 부적절한 사용으로 인한 데이터 또는 기타 손실 및 직접 또는 간접적인 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

## 》 EU 적합성 선언

EU 적합성 선언은 이 설명서의 끝 부분에 있습니다.



## 》 결함 및 손해

이 장치의 안전이 손상되었다고 의심되면 사용을 금지해야 합니다. 장치를 실수로 다시 시작하지 못하도록 조치해야 합니다. 예를 들어 다음과 같은 경우 장치의 안전에 문제가 발생할 수 있습니다:

- » 오작동이 발생하는 경우.
- » 장치의 하우징에 손상이 있는 경우.
- » 장치가 과도한 부하에 노출되는 경우.
- » 장치가 부적절하게 보관되는 경우.

오류가 표시되거나 오류가 의심되는 장치는 RugGear로 다시 보내 검사를 받는 것이 좋습니다.

## 》 안전 권고

이 장치를 사용하는 경우 작업자가 기존 안전 규정을 준수하고 설명서, 안전 지침 및 인증서를 읽고 이해한 것으로 간주됩니다. 다음 안전 규정도 준수해야 합니다:

- » IP 보호를 보장하려면 모든 개스킷이 존재하고 작동할 수 있어야 합니다. 하우징의 양쪽 사이에는 큰 간격이 없어야 합니다.
- » 이 장치는 주변 온도가 +5°C~+35°C인 경우에만 충전해야 합니다.
- » 이 장치는 강산성이나 강알칼리에 노출되면 안 됩니다.
- » RugGear에서 승인한 주변장치만 사용해야 합니다.
- » 날카로운 물건으로 장치 화면을 터치하지 마십시오. 먼지 입자와 손톱에 의해 화면이 긁힐 수 있습니다. 화면을 깨끗하게 유지하십시오. 부드러운 천으로 조심스럽게 화면의 먼지를 제거하고 화면을 긁지 마십시오.
- » 과도한 온도의 환경에 장치를 두지 마십시오. 배터리가 가열되어 화재나 발생하거나 폭발할 수 있습니다.
- » 가연성 물질이나 폭발성 물질 근처에서 장치를 충전하지 마십시오.
- » 실내에서만 본 장치를 충전하십시오.

- » 먼지나 습기가 많은 환경에서 장치를 충전하지 마십시오.
- » 규정이나 입법 기관이 사용을 금지하는 곳에서는 이 장치를 사용하지 마십시오.
- » 본 장치나 충전기를 인덕션 오븐이나 전자 레인지에서 나오는 강한 자기장에 노출시키지 마십시오.
- » 장치를 열거나 수리하려고 하지 마십시오. 부적절하게 수리하거나 장치를 열면 본 장치가 파손, 화재 또는 폭발할 수 있습니다. 공인된 직원만이 본 장치를 수리해야 합니다.
- » 휴대 전화 사용을 금지하는 병원이나 기타 장소에서는 본 장치의 전원을 끄십시오. 이 장치에 의해 심박 조율기와 같은 의료 장비가 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다. 본 장치와 이러한 장비 사이에 항상 15cm 이상의 간격을 유지하십시오.
- » 차량 운전 중 장치 사용과 관련하여 해당 국가에서 시행 중인 모든 관련 법규를 준수하십시오.
- » 장치를 청소하기 전에 장치의 전원을 끄고 충전 케이블을 분리하십시오.
- » 장치나 충전기를 청소할 때는 화학 세제를 사용하지 마십시오. 청소시 정전기가 방지되는 부드러운 천을 적서 사용하십시오.
- » 오래되거나 버려진 리튬 배터리는 휴지통에 버리지 말고 지정된 폐기물 처리 장소로 보내십시오.
- » 사용자는 네트워크를 사용하거나 장치의 다른 데이터 교환 기능을 사용할 때 다운로드 한 맬웨어로 인해 발생하는 모든 손해 및 책임에 대해 책임을 집니다. RugGear는 이러한 청구에 대해 책임을 지지 않습니다.

#### 경고

RugGear는 이러한 조언을 무시하거나 본 장치를 부적절하게 사용하여 발생하는 어떠한 손해에 대해서도 책임을 지지 않습니다.

### » 유지보수/수리

정기 검사를 위한 법적 요건을 기록하십시오. 본 장치 자체에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 안전 규정 및 조언에 따라 검사하는 것이 좋습니다. 장치에 문제가 있으면 공급업체나 서비스 센터에 문의하십시오. 장치를 수리해야 하는 경우 서비스 센터나 공급업체에 문의하십시오.

### » 배터리

본 장치는 주위 온도가 +5°C~+35°C인 경우에만 충전해야 합니다. 주의: 배터리를 다른 유형으로 교체하면 폭발할 수 있습니다. 사용한 배터리는 지침에 따라 폐기하십시오.

### » 마이크로 SIM 카드 설치

본 장치에는 두 개의 마이크로 SIM 카드 슬롯이 있습니다. 이 슬롯은 배터리 하단의 배터리함에 있습니다.

두 개의 마이크로 SIM 카드를 설치한 경우 <설정> → <SIM 카드>에서 기본 카드를 선택할 수 있습니다.

#### 경고

장치가 끈 후 SIM 카드를 교체하십시오. 외부 전원 공급 장치가 연결된 경우 SIM 카드를 넣거나 빼지 마십시오.

## ▶ microSD 카드 설치

본 장치에는 microSD 카드 슬롯(최대 128GB)이 있습니다. 이 슬롯은 배터리 하단의 배터리 함에 있습니다. microSD 카드를 꺼내는 경우 장치에서 이 카드를 사용하고 있는지 확인하십시오. microSD 카드를 꺼내려면 <설정> → <저장>에 있는 지침을 따르십시오.

### 경고

장치를 끈 후 microSD 카드를 교체하십시오. 외부 전원 공급 장치가 연결된 경우 microSD 카드를 넣거나 빼지 마십시오. 그렇지 않으면 microSD 카드가 손상될 수 있습니다.

## ▶ 여러 키와 특수 기능 (2페이지의 그림 참조)

- 1▶ 제어 LED: 충전 및 알림을 나타내는 제어 LED.
- 2▶ SOS 버튼: 길게 누르면 저장된 비상 전화 번호가 자동으로 선택됩니다. 이 기능은 선택적으로 사용할 수 있는 LWP 앱과 함께 사용해야 합니다.
- 3▶ 전원 키: 길게 누르면 장치의 전원을 켜거나 끌 수 있습니다. 짧게 누르면 대기 모드가 켜지거나 꺼집니다.
- 4▶ 카메라: 전면 카메라.
- 5▶ ISM 인터페이스 : 승인 된 액세스러는 웹 사이트 [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com)을 참조하십시오.
- 6▶ 자기 충전기 포트: 제공된 자기 USB 케이블로 장치 충전.
- 7▶ 오른쪽 측면 키: 다른 앱에서 사용하는 선택적 키.
- 8▶ 홈 키: 홈 화면으로 돌아가기.
- 9▶ 현재 애플리케이션: 모든 애플리케이션을 닫습니다.
- 10▶ 뒤로 키: 이전 화면 마스크로 돌아가기.
- 11▶ 마이크로 USB C 유형: 제공된 USB 케이블로 장치 충전 및 연결. USB를 통한 헤드폰 연결이 가능합니다.
- 12▶ 음량 조절: 볼륨을 높입니다 / 볼륨을 낮춥니다.
- 13▶ 왼쪽 측면 키: 다른 앱에서 사용하는 선택적 키.

## ▶ 중요한 정보! 공장 초기화/OEM 모드 활성화

Google™ 계정을 설정한 경우 공장 초기화를 실시하기 전에 다음 단계를 진행해야 합니다. 이렇게 하면 장치에서 모든 개인 데이터가 삭제됩니다:

<설정> → <전화기 정보> → <빌드 번호> 7번 누르기(개발자 모드 활성화) → <설정> 으로 돌아가기 <개발자 옵션> → <OEM 잠금 해제> 사용 → <설정> 으로 돌아가기 사용 → <백업 및 초기화> → <공장 데이터 초기화>

OEM 잠금 해제를 사용하도록 설정하지 않으면 장치가 다시 시작된 후 이전에 동기화된 Google 계정으로 로그인하라는 메시지가 항상 표시됩니다. 이 경우 본 장치는 다른 사용자가 사용할 수 없습니다.

## ▶ 재활용





제품, 배터리, 문서 또는 포장에 표시된 십자 휴지통 기호는 수명이 다한 모든 전기 및 전자 제품, 배터리, 축전지를 분리 수거해야 함을 나타냅니다. 이 요건은 유럽 연합 (EU)에 적용됩니다. 이러한 제품을 분류되지 않은 폐기물로 폐기하지 마십시오. 사용한 전자 제품, 배터리 및 포장재는 항상 전용 수거 장소로 보내십시오. 이렇게 하면 통제되지 않은 폐기물 처리를 방지하고 자재 재활용을 촉진할 수 있습니다. 자세한 내용은 제품 판매점, 지역 폐기물 처리 기관, 국가 생산자 책임 기관 또는 현지 RugGear 담당자에게 문의하십시오. 이 제품의 올바른 폐기. 이 표시는 이 제품이 다른 가정용 폐기물과 함께 EU 지역에 폐기해서는 안됨을 나타냅니다. 통제되지 않은 폐기물 처리로 인하여 환경이나 사람에 대한 피해가 발생하지 않도록 책임감있게 재활용하여 물질적 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하십시오. 사용한 장치를 반납하려면 반납 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 소매점에 문의하십시오. 환경 안전 재활용을 위해 이 제품을 수거해 갈 것입니다.

## ▶ SAR(전자파인체흡수율) 인증에 관한 정보

이 모델의 최대 SAR 값과 이 값이 결정된 조건:

SAR(머리) 0,81 W/kg

SAR(몸 - 착용) 1,54 W/kg

이 장치는 핸드셋의 뒷면이 몸에서 5mm 떨어진 상태로 유지되는 일반적인 신체 착용 작동에 대해 테스트되었습니다. 본 장치는 몸에서 5mm 떨어진 곳에서 사용할 때 RF 사양을 준수합니다.

- ▶ 본 제품은 USB 2.0 버전의 USB 인터페이스에만 연결해야 합니다.
- ▶ 어댑터는 장비 근처에 설치해야 하며 쉽게 취급할 수 있어야 합니다.

## ▶ 상표

- ▶ RugGear 및 RugGear 로고는 **RugGear GmbH**의 등록 상표입니다.
- ▶ Google은 Google LLC의 상표입니다.
- ▶ 기타 모든 상표 및 저작권은 해당 소유자의 자산입니다.

## ▶ NB 경고

주의

▶ 헤드폰을 주의해서 사용하십시오. 헤드셋과 헤드폰 앞쪽에 볼륨이 너무 많으면 청력이 손상될 수 있습니다.

▶ 주의: 배터리를 다른 유형으로 교체하면 폭발할 수 있습니다. 사용한 배터리는 지침에 따라 폐기하십시오.

▶ 작동 온도 범위 : -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0) / -10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1).

▶ **RugGear**에서 승인 한 액세서리 만 사용하여 장치를 연결하십시오.

▶ AC 어댑터 :

▶ 승인 된 외부 어댑터 모델 ICP12-050-2000B (입력 : AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; 출력 : 5VDC, 2A) 또는 LPS (제한된 전원) 요구 사항을 충족하는 다른 승인 된 외부 AC / DC 어댑터 소스 출력 전력은 5VDC / 2A입니다.

▶ 어댑터는 장치 근처에 설치되어 있고 쉽게 액세스 할 수 있어야합니다.

▶ 플러그는 어댑터의 분리 장치로 간주됩니다.

▶ 이 장치는 신체에서 0.5cm 떨어진 곳에 착용 할 때 HF 사양을 준수합니다.

이에 따라 **RugGear GmbH**는 이 스마트 폰이 지침 2014/53 / EU의 기본 요구 사항 및 기타 관련 규정을 준수 함을 선언합니다. 이 정보는 사용자가 이해하기 쉬운 방식으로 제공되어야 함



니다. 일반적으로 이를 위해서는 장치를 판매 할 시장의 현지 언어 (국가 소비자 법률에 따라 필요)로 번역해야 합니다. 국가 이름에 그림, 그림 및 국제 약어를 사용하면 번역 필요성을 줄일 수 있습니다.

## 中国

### 》介绍

本文件包含信息和安全规定, 为确保 RG530 (模型 M53A01) 设备能在所述的条件下安全运行, 必须遵守这些信息和规定。不遵守这些信息和说明会产生严重后果和/或违反法规。

在使用设备之前, 请阅读手册和这些安全说明。如有任何疑问, 应以德文版为准。

### 》保留

本文档的内容按照当前存在的方式呈现。RugGear 不对本文档内容的准确性或完整性提供任何明示或默示保证, 包括但不限于市场适用性或适用于特定目的的默示保证, 除非适用法律或法院判决做出强制责任裁定。RugGear 保留随时更改本文档或撤销本文档的权利, 恕不另行通知。不得将变更、错误和印刷错误作为任何损害索赔的依据。版权所有。

对于任何由不当使用本设备而导致的任何数据或其他损失以及直接或间接损害, RugGear 概不负责。

### 》欧盟合规性声明

可以在本手册的末尾处上找到欧盟合规性声明。



### 》故障和损坏

如果有任何理由认为设备的安全性受到损害, 请立即停止使用。。必须采取措施防止设备被意外重启。设备的安全性可能会受到影响, 例如:

- » 发生故障。
- » 设备的外壳显示出损坏的迹象。
- » 设备经受过度负载。
- » 设备存储不当。

如果设备出现故障或怀疑其存在故障, 我们建议将其发回给 RugGear 以进行检查。

### 》其他安全建议

- » 请勿用尖锐的物体接触设备屏幕。尘粒和指甲可能会划伤屏幕。请保持屏幕清洁。用软布轻轻擦除屏幕上的灰尘，不要划伤屏幕。
- » 请勿将设备放置在温度过高的环境中，否则可能导致电池发热，从而引起火灾或爆炸。
- » 请勿在易燃或易爆物质附近充电。
- » 仅在室内条件下为设备充电。
- » 请勿在灰尘量大或潮湿的环境中为设备充电。
- » 请勿在法规或法律禁止使用的区域使用本设备。
- » 请勿将设备或充电器暴露在强磁场环境中，例如，由感应烤箱或微波炉发出的强磁场。
- » 请勿试图打开或修理该设备。不正确的维修活动或打开设备的行为可能会导致设备损坏、起火或爆炸。只有经过授权的人员才可以修理设备。
- » 在医院或其他禁止使用手机的地方要关闭该设备。该设备可能会影响医疗设备（例如，起搏器）的正常工作。该设备和此类设备之间应始终保持至少 15 cm 的距离。
- » 遵守各国在驾驶车辆时使用该设备的所有相关法律。
- » 在清洁设备之前，请关闭设备并断开充电电缆。
- » 请勿使用任何化学清洁剂清洁设备或充电器。使用防静电的潮湿软布进行清洁。
- » 请勿将旧锂电池和废弃锂电池丢弃到垃圾中，将它们送到指定的废物处置场所。
- » 如果在使用网络或设备的其他数据交换功能时下载了恶意软件，则由用户自行承担此类软件造成的任何损害和责任，RugGear 不对任何此类索赔负责。

#### 警告

对于因忽视这些建议或不当使用设备造成的损害，RugGear 不承担任何责任。

### › 维护/修理

请注意有关定期检查的任何法律要求。

该设备本身没有可由用户维修的部件。推荐根据安全规定和建议进行检查。如果设备出现问题，请联系您的供应商或咨询服务中心。如果您的设备需要维修，您可以联系服务中心或供应商。

### › 电池

该设备只能在 +5°C 至 +35°C 的环境温度下充电。

### › 安装 MICRO SIM 卡

该设备具有两个 micro SIM 卡插槽。它们位于电池盒中的电池下方。

插入 SIM 卡前请关闭设备。如果您安装了两张 micro SIM 卡，您可以在 <设置> → <SIM 卡> 中选择主卡。

#### 警告

只有在设备关闭时才能更换 SIM 卡。当连接任何外部电源时，请勿尝试插入或取出 SIM 卡，否则可能会损坏 SIM 卡。

### › MICROSD 卡的安装

该设备配有 microSD 卡插槽（最高 128GB）。卡插槽位于电池盒中的电池下方。

如果您想要取出 microSD 卡，请确保该卡未被设备使用。要取出 microSD 卡，请按照 <设置> → <存储> 中的说明进行。

## 警告

只有在设备关闭时才能更换 microSD 卡。当连接任何外部电源时，请勿尝试插入或取出 microSD 卡，否则可能会损坏 microSD 卡。

## 》按键和特殊功能

(请参阅第 2 页上的插图)

- 1) 控制 LED：控制 LED 用于充电和显示通知。
- 2) SOS 按钮：长按将自动选择您存储的紧急号码。此功能只能与选配的 LWP app 结合使用。
- 3) 电源键：长按以开启/关闭设备电源。短按以开启/关闭待机模式。
- 4) 摄像头：前置摄像头。
- 5) ISM界面：有关批准的配件，请访问网站[www.ruggear.com](http://www.ruggear.com)。
- 6) 磁性充电端口：用随付的磁性 USB 电缆给设备充电。
- 7) 侧键右：不同 APP 使用的可选按键。
- 8) HOME 键：返回到主屏幕。
- 9) 当前应用：关闭所有应用程序。
- 10) 后退键：回到上一个屏幕。
- 11) USB C 型：用于通过随付的 USB 电缆为设备充电以及连接到其他设备。可以通过 USB 连接耳机。
- 12) 静音控制：增大音量 / 减小音量。
- 13) S侧键左：不同 APP 使用的可选按键。

## 》重要信息！恢复出厂设置/激活 OEM 模式

如果您已经设置了 Google TM 帐户，在恢复出厂设置之前，请务必按照以下步骤进行操作。这样可以确保从设备上删除所有私人数据：

<设置> → <关于手机> → 点击<版本号>七次 (激活开发人员模式) → 回到<设置> → <开发人员选项> → 启用<OEM 解锁> → 返回<设置> → <备份和重置> → <出厂数据重置>

如果您未启用 OEM 解锁，则设备在重新启动后会始终要求您登录先前同步的 Google 帐户。在这种情况下，其他用户将无法使用该设备。

## 》回收



产品、电池、文件或包装上的打叉垃圾桶符号提醒您，必须在使用寿命结束时对所有电气和电子产品、电池和充电电池进行分类收集。该要求适用于欧盟国家。请勿将这些产品作为未分类的城市垃圾处理。务必将您使用过的电子产品、电池和包装材料退回到专门的收集点。这样有助于防止出现不受控制的废物处理，并促进材料的回收利用。可从产品零售商、当地废物管理机构、国家生产者责任组织或您当地的 RugGear 代表处获取更多详细信息。

## › 特定吸收率 (SAR) 认证信息

此型号的最大 SAR 和记录条件：

SAR (头) 0,81 W/kg

SAR (身体磨损) 1,54 W/kg

在手机背部距离身体 5 mm 的情况下，该设备经过了典型的身体佩戴运行测试。当距离身体 5 mm 处使用时，该设备符合 RF 规范。

- › 产品只能连接至 USB2.0 版本的 USB 接口。
- › 适配器应安装在设备附近，且易于接近。

## › 商标

- › RugGear 和 RugGear 徽标是 RugGear GmbH 的注册商标。
- › Google 是 Google LLC 的商标。
- › 其他所有商标和版权均为其各自所有者的财产。

## › 注意事项

### 警告

- › 小心使用耳机。头戴式耳机和头戴式耳机的音量过大会导致听力损失。
- › 小心：如果更换的电池类型不正确，可能会发生爆炸。按照说明处置废旧电池。
- › 工作温度范围：-20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0) / -10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)。
- › 只能使用经 RugGear 认可的配件。
- › 交流适配器：
  - › 输出功率为 5VDC、2A 或其他经认可的外部交流/直流电源，同时满足 LPS 的要求，并具有 5VDC、2A 的输出功率
- › 适配器必须安装在设备附近并且易于访问。
  - › 适配器必须安装在设备附近并且易于访问。
  - › 该插头被认为是适配器的断开设备。
- › 距离身体 0.5 厘米时，该设备符合 HF 规范。

RugGear GmbH 特此声明，此智能手机符合 2014/53 / EU 指令的基本要求和和其他相关规定。该信息必须以用户易于理解的方式呈现。通常，这需要将设备出售所在市场的任何本地语言（国家消费者法律要求）进行翻译。插图，象形文字和国名的国际缩写都可以帮助减少翻译需求。



يحتوي هذا المستند على معلومات ولوائح الأمان التي يجب ملاحظتها دون إعاقة التشغيل الأمان لجهاز RG530 (طراز M53A01) بموجب الشروط الموضحة. قد ينتج عن عدم مراعاة هذه المعلومات والتعليمات عواقب وخيمة و/أو قد يؤدي ذلك إلى انتهاك لوائح سارية.

يُرجى الإطلاع على الدليل والتعليمات الأمان هذه قبل استخدام هذا الجهاز. في حال حدوث أي شك، يسري الإصدار الألماني.

## الحفظ

يتم تقديم محتوى هذا المستند كما هو موجود بالفعل. لا تقدم شركة RugGear أي ضمان صريحاً أو ضمناً بشأن دقة محتوى هذا المستند أو اكتماله بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الضمان الضمني لمناسبتة للسوق أو الملاءمة لغرض محدد ما لم تفرض القوانين السارية أو قرارات المحكمة الإلزام بحمل المسؤولية. وتحفظ شركة RugGear بحقها في إجراء تغييرات على هذا المستند أو مسحه في أي وقت دون إشعار مسبق. لا يجوز استخدام التغييرات والأخطاء والأخطاء المطبعية كأساس لأي مطالبة بالتعويضات. جميع الحقوق محفوظة.”

لا تتحمل شركة RugGear مسؤولية فقدان أي بيانات أو فقدان آخر أو تلفيات مباشرة أو غير مباشرة تنتج بسبب أي استخدام غير صحيح لهذا الجهاز.

## إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي

يمكن العثور على إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي في نهاية هذا الدليل.

## الأعطال والتلفيات

إذا كان هناك سبب للاعتقاد بأن هذا الجهاز أقل أماناً، فيجب إيقافه على الفور. اتخذ تدابير لمنع إعادة التشغيل العرضي للجهاز. يمكن تقليل سلامة الجهاز إذا، على سبيل المثال:



- الأعطال تحدث.

- تعرض مبيت الجهاز للتلف.

- تعرض الجهاز للأحمال الزائدة.

- تم تخزين الجهاز بشكل غير صحيح.

نوصي بإعادة إرسال أي جهاز يعرض أخطاء أو يشتبه في أنه يحتوي على خطأ إلى شركة RugGear لفحصه.

## تصائح إضافية بشأن الأمان

- لا تلمس شاشة الجهاز بأدوات حادة. قد تخدش جزئيات الغبار والمسامير الشائسة. يُرجى الحفاظ على نظافة الشاشة. قم بإزالة الأتربة من الشاشة باستخدام قطعة قماش برفق، ولا تخدش الشاشة.
- لا تضع الجهاز في بيئات ذات درجات حرارة مفرطة، لأن ذلك قد يؤدي إلى سخونة البطارية، ويمكن أن يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار.
- لا تشحن الجهاز بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال أو مواد متفجرة.
- اشحن الجهاز داخل المنزل فقط.
- لا تشحن الجهاز في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة.
- يمكن شحن الجهاز فقط في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 5+ درجة مئوية... 32+ درجة مئوية.
- لا تستخدم الجهاز في المناطق التي تمنع فيها اللوائح أو القوانين التشريعية استخدامه.
- لا تعرض الجهاز أو الشاحن للمجالات المغناطيسية القوية، مثل المجالات المنبعثة من الأفران التي تعمل بالحث الكهربي أو أجهزة المايكرويف.
- لا تقدم على فتح الجهاز أو إصلاحه. قد يؤدي الإصلاح أو الفتح غير الصحيح إلى تدمير الجهاز أو إشعاله أو انفجاره. غير مسموح بإصلاح الجهاز إلا بواسطة موظفين معتمدين.
- يمكن استخدام الملحقات المعتمدة من RugGear فقط.
- لا تقم بتشغيل الجهاز في المستشفيات أو الأماكن الأخرى التي يُمنع فيها استخدام الهواتف الجوّالة. قد يؤثر هذا الجهاز على التشغيل السليم للأجهزة الطبية، مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب. حافظ دائماً على مسافة قدرها 15 سم على الأقل بين الجهاز

وهذه الأجهزة.

- قم بمراجعة جميع القوانين السارية المفروضة في البلدان المعنية بخصوص استخدام الأجهزة أثناء قيادة المركبات.
- يرجى إيقاف الجهاز وفصل كابل الشحن قبل تنظيف الجهاز.
- لا تستخدم أي مواد تنظيف كيميائية لتنظيف الجهاز أو الشاحن. استخدم قطعة رطبة ومضادة للكهرباء الإستاتيكية للتنظيف.
- لا تتخلص من البطاريات البيثيوم القديمة والمهملة في المهملات، ولكن أرسلها إلى الأماكن المخصصة للتخلص من النفايات.
- بعد المستخدم وحده المسؤول عن جميع التلغيات والالتزامات التي تحدث بفعل البرامج الضارة التي تم تنزيلها عند استخدام الشبكة أو وظائف تبادل البيانات الأخرى للجهاز. لا تتحمل شركة RugGear مسؤولية أي من هذه المطالبات.

#### تحذير

لأن تتحمل شركة RugGear أي مسؤولية تجاه التلغيات التي تحدث بسبب إهمال أي جهاز من هذه الأجهزة أو بسبب أي استخدام غير صحيح للجهاز.

#### الصيانة/الإصلاح

يُرجى ملاحظة أي متطلبات قانونية لإجراء الفحص الدوري. لا يتضمن الجهاز نفسه أي أجزاء صالحة يمكن أن يقوم المستخدم بصيانتها. يُوصى بإجراء عمليات الفحص وفقاً للوائح الأمان والنصائح. إذا كانت هناك مشكلة بشأن الجهاز، يُرجى الاتصال بالبايع أو الرجوع إلى مركز الخدمة. إذا كان جهازك بحاجة إلى إصلاح، يمكنك إما الاتصال بمركز الخدمة أو البايع.

#### البطارية

لا يجوز شحن الجهاز إلا في درجات حرارة محيطية في نطاق من +5 درجات مئوية إلى +35 درجة مئوية. تحذير: ثمة خطر حدوث انفجار في حالة استبدال البطارية بنوع غير صحيح. تخلص من البطاريات المستعملة طبقاً للتعليمات.

#### تركيب بطاقة MICRO SIM

يحتوي الجهاز على فتحتين لبطاقة micro SIM. توجد هاتان الفتحتان في حجرة البطارية أسفل البطارية. في حال تركيب بطاقتي micro SIM، يمكنك اختيار بطاقتك الأساسية في «الإعدادات» → «بطاقات SIM».

#### تحذير

لا تشحن بطاقة SIM إلا عندما يتم إيقاف تشغيل الجهاز. لا تحاول إدخال بطاقات SIM أو إزالتها عندما يتم توصيل أي مصدر خارجي للتزويد بالطاقة.

#### تركيب بطاقة microSD

توجد بالجهاز فتحة لبطاقة microSD (سعة حتى 128 جيجابايت). توجد هذه الفتحة في حجرة البطارية أسفل البطارية. إذا كنت تريد إزالة بطاقة microSD، يرجى التأكد من أن البطاقة ليست قيد الاستخدام من قبل الجهاز. لإزالة بطاقة microSD، اتبع التعليمات الموضحة في «الإعدادات» → «التخزين».

#### تحذير

لا تغير بطاقة microSD إلا عندما يتم إيقاف تشغيل الجهاز. لا تحاول إدخال بطاقة microSD أو إزالتها عند توصيل أي مصدر طاقة خارجي، وإلا قد تتعرض بطاقة microSD للتلف.

#### المفاتيح وميزات خاصة

(انظر الرسم التوضيحي على صفحة 2)

- 1\_ مصباح LED للتحكم: تُستخدم مصابيح LED للتحكم للشحن والإخطار.
- 2\_ زر الطوارئ: تُؤدي الضغط الطويلة إلى تحديد رقم طوارئ قمت بحفظه تلقائيًا. لا يمكن استخدام هذه الوظيفة إلا مع تطبيق LWP المتوفر بصورة اختيارية.
- 3\_ مفتاح الطاقة: اضغط ضغطة طويلة لتشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز. اضغط ضغطة قصيرة لتشغيل/إيقاف تشغيل وضع الاستعداد.
- 4\_ الكاميرا: كاميرا أمامية.
- 5\_ واجهة ISM: راجع [www.ruggear.com](http://www.ruggear.com) للتعرف على الملحقات المعتمدة.

- 6\_ منفذ الشاحن المغناطيسي: يستخدم لشحن الجهاز باستخدام كابل USB المغناطيسي المرفق بالجهاز.
- 7\_ مفتاح جانبي أيمن: مفتاح اختياري يستخدم مع تطبيقات مختلفة.
- 8\_ مفتاح HOME (الشاشة الرئيسية): للرجوع إلى الشاشة الرئيسية.
- 9\_ التطبيق الحالي: إغلاق جميع التطبيقات.
- 10\_ مفتاح BACK (الخلف): يُستخدم للرجوع إلى قناع الشاشة السابق.
- 11\_ USB من النوع C: لشحن الجهاز وتوصيله بواقي لكبل USB المتوفر مع الجهاز. يمكن توصيل سماعة الرأس عبر USB.
- 12\_ التحكم في ارتفاع الصوت: زيادة مستوى الصوت./ خفض مستوى الصوت.
- 13\_ مفتاح جانبي أيسر: مفتاح اختياري يستخدم مع تطبيقات مختلفة.

**معلومات مهمة! إعادة تعيين إعدادات المصنع/تنشيط وضع الشركة المصنعة للمعدات الأصلية (OEM)**  
 في حال إعداد حساب Google™، فمن المهم المتابعة من خلال الخطوات التالية قبل إجراء إعادة تعيين إعدادات المصنع. وهذا يؤكد أنه سيتم حذف جميع البيانات الخاصة الموجودة على الجهاز.  
 <إعدادات> → <حول الهاتف> → انقر سيع مرزات على <قم الإصدار> <تنشيط وضع مطور البرامج> → ارجع إلى <الإعدادات> → <خيارات مطور البرامج> → تمكين <إلغاء قفل مُصنَع المعدات الأصلية> → أعد تمكين <الإعدادات> → <النسخ الاحتياطي وإعادة التعيين> → <إعادة تعيين بيانات المصنع>  
 في حال عدم تمكين إلغاء قفل وضع مُصنَع المعدات الأصلية، سيطالبك الجهاز دائماً بتسجيل الدخول باستخدام حساب Google الذي تمت مزامنته مسبقاً بعد إعادة التشغيل. وفي هذه الحالة، يكون الجهاز غير صالح للاستخدام بواسطة مستخدم آخر.

#### إعادة التدوير

يُذكرك رمز سلة المهملات المشطوب على المنتج أو البطارية أو المطبوعات أو العبوات بأنه يجب أخذ جميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات والمراكمت إلى مجموعة منفصلة عند نهاية عمرها الافتراضي. ويتم تطبيق هذه المتطلبات في الاتحاد الأوروبي. لا تتخلص من هذه المنتجات كفايات محلية غير مصنفة. قم دائماً بإرجاع المنتجات الإلكترونية المستخدمة والبطاريات ومواد التغليف إلى مراكز التجميع المخصصة لها. وتساعدك هذه الطريقة في منع التخلص من النفايات غير المحكمة وترويج إعادة تدوير المواد. مزيد من المعلومات التفصيلية متاحة من بائع المنتج أو سلطات النفايات المحلية أو المنظمات الوطنية المسؤولة عن المنتجين أو ممثل شركة RugGear المحلي.



#### معلومات بخصوص شهادة معدل الامتصاص النوعي (SAR)

يبلغ الحد الأقصى لقيم معدل الامتصاص المحدد لهذا الطراز والشروط التي بموجبها تم تحديدها:  
 معدل الامتصاص المحدد (الرأس) 0.81 و/زن/كجم  
 معدل الامتصاص المحدد (الجسم - مرتدي) 1.54 و/زن/كجم  
 تم اختبار هذا الجهاز عند ارتدائه على الجسم مع وجود الجزء الخلفي للسماعة على بُعد 5 مم من الجسم. يتوافق الجهاز مع مواصفات التردد اللاسلكي (RF) عند استخدام الجهاز على بُعد 5 مم من الجسم.  
 يجب عدم توصيل المنتج إلا بواجهة USB من الإصدار USB2.0.  
 يجب تركيب الهوائي بالقرب من الجهاز ويجب أن يكون سهل الوصول إليه.

#### العلامات التجارية

إن RugGear وشعار RugGear علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة RugGear.  
 Google هي علامة تجارية لشركة Google LLC.  
 إن جميع العلامات التجارية الأخرى وحقوق الطبع والنشر مملوكة لأصحابها المعنيين.

#### ملحوظة: تحذير

##### تنبيه

- توخ الحذر عند استخدام سماعة الأذن فقد يسبب ضغط الصوت الزائد الصادر من الهواتف وسماعات الرأس فقدان السمع.

- تنبيه: ثمة خطر حدوث انفجار في حالة استبدال البطارية بنوع غير صحيح. تخلص من البطاريات المستعملة طبقاً للتعليمات.  
 - درجة حرارة التشغيل: 20- درجة مئوية ... + 60 درجة مئوية (EN/IEC 60079-0)/-10 درجة مئوية ... + 50 درجة مئوية (EN/IEC 62368-1).

##### محول تيار متناوب:

- طراز المحول الخارجي المعتمد ICP12-050-2000B (الإفخال): تيار متناوب 100-240 فولت، 50/60 هرتز 0.3 أمبير؛





الخرج: 5 فولت تيار مستمر، 2 أمبير) أو محول تيار متناوب/تيار مستمر خارجي معتمد آخر يتوافق مع متطلبات LPS (مصدر طاقة محدود) ويتمتع بخرج مقتن يبلغ 5 فولت تيار مستمر/2 أمبير  
- يجب تركيب المهابى بالقرب من الجهاز ويجب أن يكون سهل الوصول إليه.  
- يعتبر القابس مستقلاً عن المحول.  
- يتوافق الجهاز مع مواصفات الترددات اللاسلكية (RF) عند استخدام الجهاز على بُعد 0.5 م من الجسم. تعلن RugGear بموجب هذا أن هذا الهاتف الذكي يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة من التوجيه EU/2014/53. يجب تقديم هذه المعلومات بطريقة تمكن المستخدم من فهمها بسهولة. وعادةً ما يستلزم ذلك ترجمة جميع اللغات المحلية (التي تتطلبها قوانين المستهلك الوطنية) للأسواق التي يُراد بيع المعدات فيها. قد تساعد الأشكال التوضيحية، والرسوم التوضيحية واستخدام الاختصارات الدولية لأسماء البلدان على تقليل الحاجة إلى الترجمة.

## CONTACT/SERVICE CENTER

FOR FURTHER QUESTIONS PLEASE CONTACT OUR SERVICE CENTER:

» [support@ruggear.com](mailto:support@ruggear.com)

[www.ruggear.com/support](http://www.ruggear.com/support)

## ➤ EU-DECLARATION OF CONFORMITY

**RugGear**

### EU – Declaration of Conformity

*EU – Konformitätserklärung*

according to directive 2014/53/EU and 2011/65/EU (2015/863/EU)

*nach Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU (2015/863/EU)*

The company RugGear GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:

*Die Firma RugGear GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass Ihr Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:*

<p><b>Name &amp; address of the manufacturer in the EU</b> <i>Name &amp; Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft</i></p>	<p>Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 4th Floor, A Section, Languang Science&amp;technology Building, No.7 Xinxu RD, Hi-Tech Industrial Park North, Nanshan District, ShenZhen, P.R.C China</p>
<p><b>Description of the devices</b> <i>Beschreibung der Geräte</i></p>	<p>Smartphone <i>Smartphone</i> type / Typ: RG530 model / Model: M53A01</p>
<p><b>Conformity statement 2014/53/EU issued by</b> <i>Konformitätsaussage 2014/53/EU ausgestellt durch</i></p>	<p>PHOENIX TESTLAB GmbH Koenigswinkel 10 32825 Blomberg Germany identification number / Kenn-Nummer: 0700</p>
<p><b>Applied harmonized standards</b> <i>Angewandte harmonisierte Standards</i></p>	<p>EN 62368-1:2014+A11:2017; EN 50332-1:2013; EN 50332-2:2013; EN 50360:2017; EN 50566:2017; EN IEC 62311:2020; EN 62479:2010; EN 50663:2017; EN 62209-1:2016; EN 62209-2:2010+A11:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.3; ETSI EN 301 489-3 V2.1.1; ETSI EN 301 489-17 V3.2.4; ETSI EN 301 489-19 V2.1.1; Draft ETSI EN 301 489-52 V1.1.0; EN 55032:2015+A11:2020; EN 55035:2017+A11:2020; ETSI EN 301 511 V12.5.1; ETSI EN 301 908-1 V13.1.1; ETSI EN 301 908-2 V13.1.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2;</p>

## ➤ EU-DECLARATION OF CONFORMITY

**RugGear**

	ETSI EN 301 893 V2.1.1; ETSI EN 300 440 V2.2.1; ETSI EN 300 330 V2.1.1; ETSI EN 303 413 V1.1.1
Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2015/65/EU ergänzt 2011/65/EU ausgestellt durch</i>	SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. 198 Kezhu Road, Scientech Park Guangzhou Economic & Technology Development District, Guangzhou, China 510663
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	IEC 62321-2: 2013; IEC 62321-1: 2013; IEC 62321-3-1: 2013; IEC 62321-5: 2013; IEC 62321-4: 2013 + A1: 2017; IEC 62321-7-1: 2015; IEC 62321-7-2: 2017 & ISO 17075-1: 2017; IEC 62321-6: 2015; IEC 62321-8: 2017
CE Marking <i>CE-Kennzeichnung</i>	<b>CE</b>

**Signed for and on behalf of:**

Shenzhen, 20/09/2021

Place and date of issue

深圳市宝尔曼地科技有限公司 | 深圳市南山区高新区北区新西路 7 号兰光科技园 A 座 4 楼  
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. | www.ruggear.com  
4F Languang Sci & Tech Bldg A, 27 Gaoxin North 6 Ave, Nanshan, Shenzhen, China 518057

Alex. Ma.

Alex Ma, R&D Director

**Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**

4th Floor, A Section, Languang Science&-  
technology Building, No.7 Xixi RD, Hi-Tech  
Industrial Park North, Nanshan District,  
ShenZhen, P.R.C

**[www.RugGear.com](http://www.RugGear.com)**